REPUBLICA ARGENTINA

PANORAMA MINERO

UNA ORGANIZACION PERIODISTICA AL SERVICIO DE LA MINERIA ARGENTINA

AÑO XXXII / EDICION N° 361 - NOVIEMBRE DE 2009 - ISSN 0325 - 7207

InternationalCargo





International Cargo

10 años de un clásico al servicio de la Gran Mineria

III EXPO 2010

III Exposición Internacional

San Juan Factor de Desarrollo de la Minería Argentina

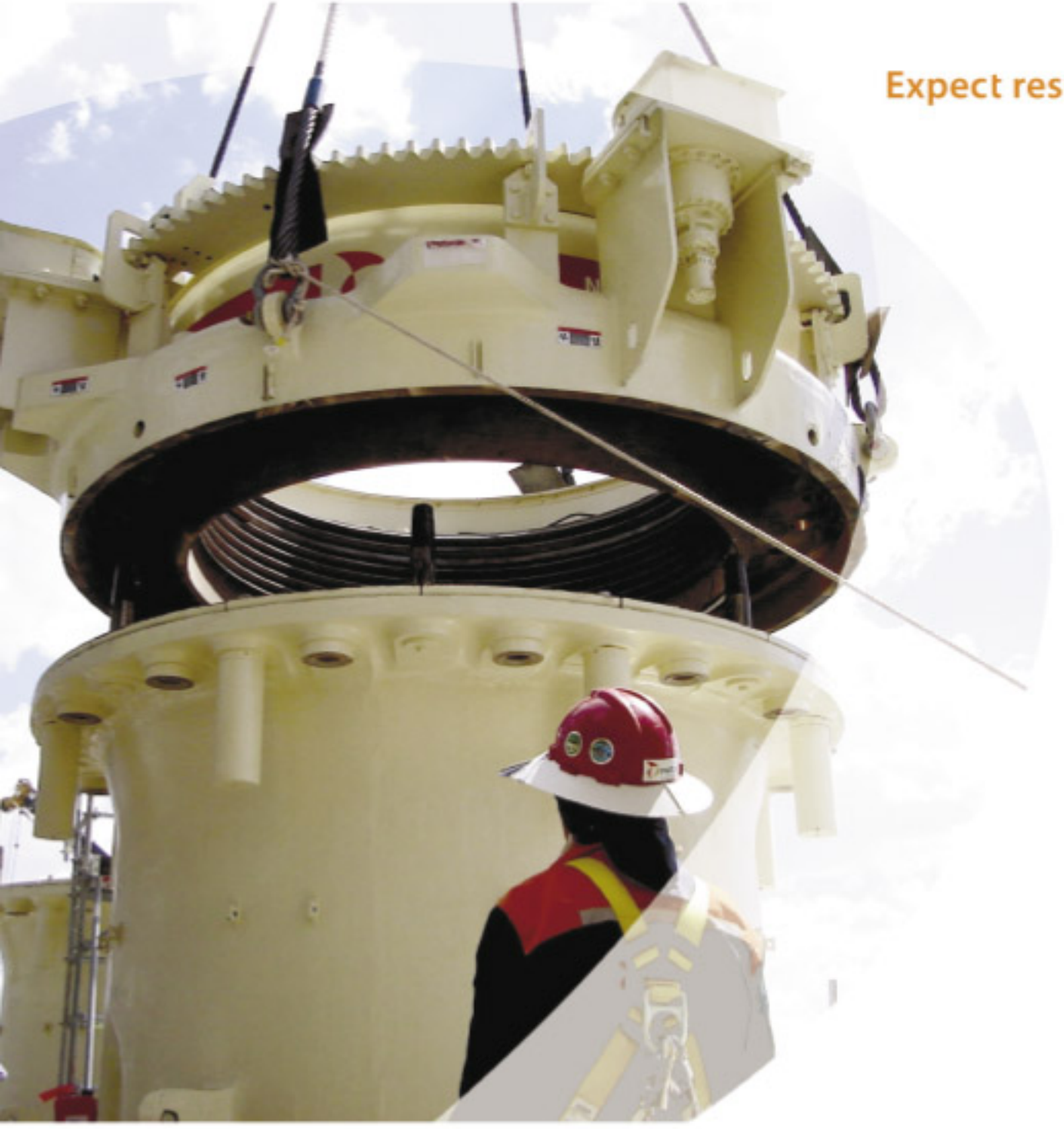
Organizado por

PANORAMA MINERO

Ciudad de San Juan - República Argentina

www.sanjuan-minera.com.ar

2, 3 y 4 de Junio 2010



Expect results

Expect results

Esta es nuestra promesa a nuestros clientes y la esencia de nuestra estrategia. Es una actitud que compartimos globalmente; nuestro negocio es entregar resultado a nuestros clientes, para ayudarlos a alcanzar sus objetivos.
Espere resultados.

metso minerals

DIRECCIÓN: VIAMONTE 783, 5° PISO, (1053) CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS AIRES, TELÉFONO: +54 11 4836 2006

www.metsominerals.com


País


Comunidad


Medio ambiente


Futuro

MINERA ALUMBRERA
YMAD - UTE

Liderada por

xstrata
copper

Minera Alumbrera recertificó su Sistema de Gestión Ambiental bajo normas ISO 14001.

Comprometida con el cumplimiento de la legislación, de los máximos estándares ambientales y con los principios del desarrollo sostenible, **Minera Alumbrera** marcó una nueva forma de hacer minería en la Argentina. Hoy emplea a 11.000 argentinos en forma directa e indirecta, generando significativos aportes económicos y beneficios sociales que promueven el desarrollo del NOA y la Nación.

La certificación abarca la planta de lixiviación, el mineraloducto y las instalaciones portuarias.



FINNING - REEDRILL

UN NUEVO EQUIPO QUE ABRIRÁ MÁS OPORTUNIDADES

Perforadoras Reedrill, líderes mundiales en el mercado de las perforadoras, le asegurarán soluciones de excelente calidad y le entregarán:

- Todos los diámetros de perforación.
- Alto rendimiento.
- 21 años de experiencia en perforación minera.
- 100% norteamericano con 70 años de liderazgo en el mundo.
- Tecnología de punta.
- Versatilidad en el manejo.

MINERÍA EN GRANDE





0 810 555 0832 | www.finning.com.ar

FINNING CAT



SOULE S.A.C.e I.

Materiales Eléctricos

- Ofrecemos una extensa variedad de productos de alta calidad, asesoramiento técnico de excelencia y servicios que derivan de un compromiso hacia la satisfacción del cliente
- Proveedor para la Industria, Petróleo, Gas y Mineria

Schneider Electric · ZOLODA · LCT · SIEMENS

CEAG Sicherheitstechnik GmbH · Marlew Conductores Eléctricos · OMRON · GEWISS electricidad amiga

COOPER Crouse-Hinds · SCAME electrical solutions · PRYSMIAN CABLES & SYSTEMS

Av. Montes de Oca 1879 (C1270ABF) Capital Federal
Tel.: +5411 - 4302-0017/18/19/10 - Fax: +5411 4301-7252
e-mail: soule@soule-electric.com.ar - ventas@soule-electric.com.ar
www.soule.com.ar

Contamos con la Norma de gestión de Calidad ISO 9001

ISO 9001:2000 · DNV · EMPRESA CERTIFICADA

ECO MINERA S.A. *Excelencia en servicios mineros*











PERFORACIONES

- Sistema Aire Reverso (RC)
- Sistema Diamantina (DDH)
- Sistema Convencional
- Entubacion Simultanea con Sistema Tubex
- Construcción de Pozos de Agua y Monitoreo.

MOVIMIENTOS DE SUELOS

- Construcción , Mantenimiento de Caminos y Plataformas
- Obras de Infraestructura
- Voladura de Hielo y Roca
- Alquiler de Equipos

ECO MINERA
MINING SERVICES ARGENTINA

Av. Paula A. de Sarmiento 481 - Sur (5400) - San Juan - Argentina
Tel: (0054)264-4280412 / Fax: (0054) 264-4280430 - Gcia. Comercial: (0264) 15-661-7358
comunicaciones@ecominera.com.ar - www.econminera.com.ar

TRANSPARENCIA Y COMPROMISO









PROGRAMA DE MONITOREO PARTICIPATIVO CON LA COMUNIDAD

Desde el año 2006 Barrick viene cumpliendo con el programa de Monitoreo Participativo con representantes elegidos por las comunidades de Jáchal e Iglesia que son capacitados y entrenados para tomar muestras de agua en los lugares que ellos elijan.

Los resultados son ampliamente satisfactorios para ambas partes. Para la comunidad porque comprueba de manera directa y personal, los estándares medioambientales con los que trabaja la mina y para Barrick, porque una vez más ha trabajado de manera exitosa con la comunidad y compartido una experiencia de participación ciudadana con fructíferos resultados.

Somos la primer empresa minera en la Argentina que hemos certificado los más altos estándares de excelencia internacional en la protección del medio ambiente con la obtención de las normas ISO 14.001 para nuestro sistema de gestión ambiental, de manera integral para toda su operación Veladero, lo mismo que el Código Internacional de Manejo del Cianuro, que garantiza las mejores prácticas recomendadas por Naciones Unidas para el uso de este producto.

ISO 14001 BARRICK

CÓDIGO INTERNACIONAL DE MANEJO DEL CIANURO

BARRICK
Minería Responsable

SOMOS BARRICK Y NUESTRO TRABAJO ES LA MINERÍA RESPONSABLE

SEW EURODRIVE



Planta CORDOBA
Ruta Nacional 19 - Manzana 97 Lote 5
(X5125) Malvinas Argentinas
Tel.: 0351 - 4900010 / 4900020
sewcor@sew-eurodrive.com.ar

Filial MENDOZA
Ayacucho 760
(M5500DOE) Mendoza
Tel.: 0261 - 4300060
sewmen@sew-eurodrive.com.ar

Filial SANTA FE
Mendoza 3243
(S2002PCA) Rosario
Tel.: 0341 - 4360282
sewros@sew-eurodrive.com.ar

Filial TUCUMAN
Balcarce 609
(T4000IAM) S.M. de Tucumán
Tel.: 0381 - 4004569
sewtuc@sew-eurodrive.com.ar

Filial BAHIA BLANCA
O'Higgins 95 - 1er Piso A
(B8000IWA) Bahía Blanca
Tel.: 0291 - 4517345
sewbb@sew-eurodrive.com.ar

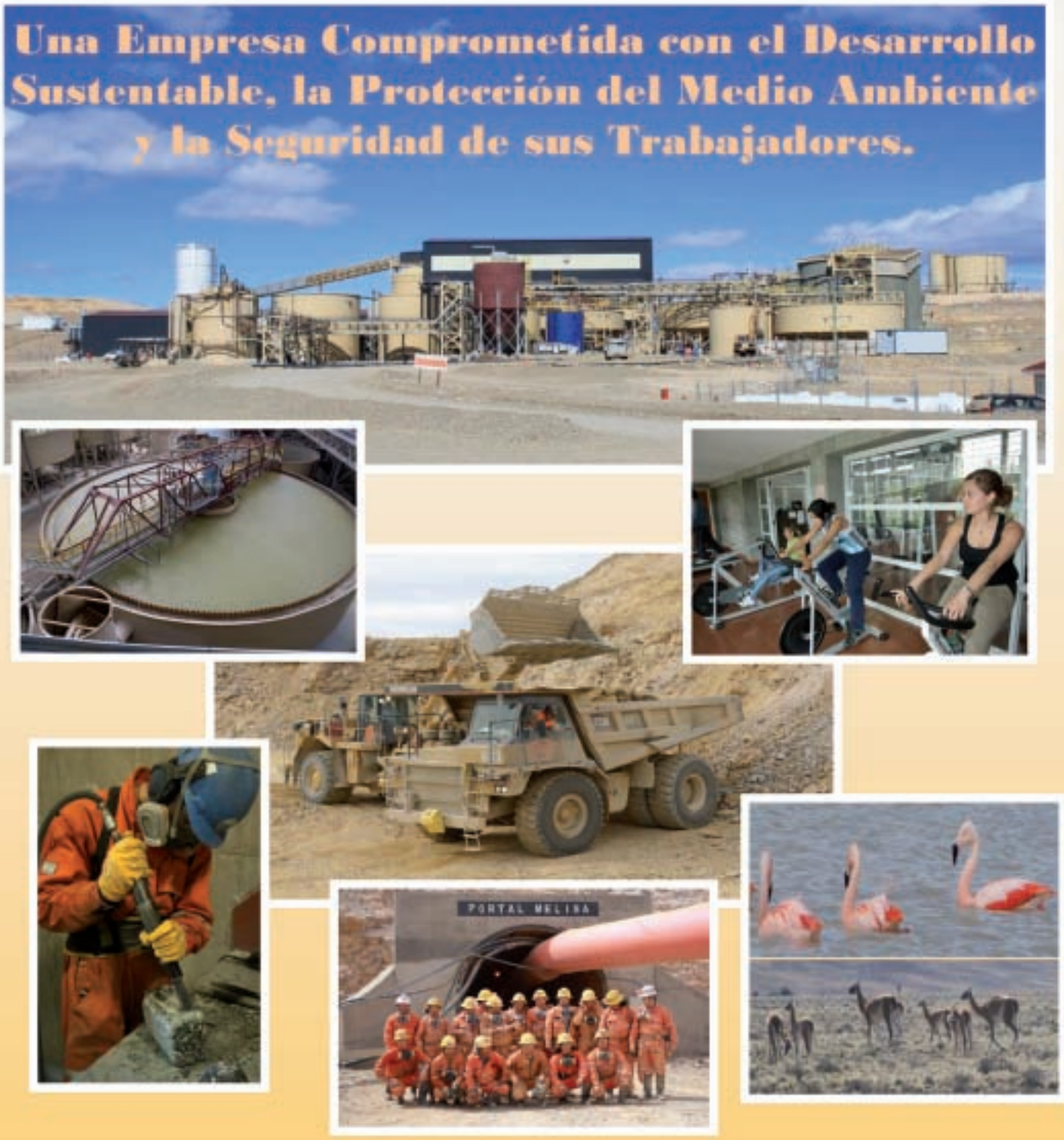
Filial COMAHUE
Puerto Rico 1885 - Cipolletti
(R8324IOE) Río Negro
Tel.: 0299 - 4781290
sewcomahue@sew-eurodrive.com.ar

SEW EURODRIVE

SEW-EURODRIVE ARGENTINA S.A.
Centro Industrial Garín
Ruta Panamericana Km. 37.5 - Lote 35
(B1619IEA) Garín - Prov. de Bs. As. - Argentina
Tel.: 03327 - 457284 (líneas rotativas)
Fax: 03327 - 457221
sewar@sew-eurodrive.com.ar
→ www.sew-eurodrive.com.ar

Mina Manantial Espejo

MINERA TRITON ARGENTINA S.A



Of. De Relaciones Institucionales
Roca y Luis Sánchez
Gobernador Gregores (9311)
Gob. Gregores
Santa Cruz –Argentina
Tel/Fax 054-02962
491186 / 491313 / 491923 / 491924

Of. de Mina, Operación y Administración
Yacimiento Manantial Espejo
Kilómetro 55 desde
Ruta Provincial N° 25
Santa Cruz –Argentina

www.mineratriton.com

InternationalCargo
FREIGHT FORWARDER

UNA EMPRESA DE SOLUCIONES LOGÍSTICAS INTEGRALES AL SERVICIO DE LA MINERÍA

- Nuestra experiencia, su mayor seguridad.
- Respuestas inmediatas a cada una de sus necesidades.
- Desde 1999 en la gran minería garantizando la satisfacción de nuestros clientes.
- International Cargo S.A., una empresa comprometida con el desarrollo minero en la Argentina.

Solidez • Confiabilidad • Seguridad • Compromiso • Responsabilidad • Liderazgo



International Cargo S.A. es una de las compañías con mayor experiencia en cargas aéreas. Líder indiscutido en el sector de cargas marítimas y proyectos mineros.

INTERNATIONAL CARGO S.A.

Cerrito 146 - Piso 10
C1010AAD, Ciudad Autónoma de Buenos Aires
República Argentina
Tel: (5411) 4384 5555 / Fax (5411) 4383 2332

intlcargo@intlcargo.com.ar
www.intlcargo.com.ar

AÑO XXXII - EDICION N° 360 - OCTUBRE DE 2009
ISSN 0325 - 7207

PANORAMA MINERO

UNA ORGANIZACIÓN PERIODISTICA AL SERVICIO DE LA MINERIA, EDITADA POR:

P.M. Servicios Empresarios: Viamonte 2146 5º "A"
(C1056 ABH) - Buenos Aires - República Argentina
Tel./Fax: (54-11) 4952-1117 / 6097 - 4953-1449

informes@panoramaminero.com.ar

www.panoramaminero.com.ar

DIRECTORA PROPIETARIA: María Celeste González
cgonzalez@panoramaminero.com.ar

ADMINISTRACION: Elena Figueroa Salas
mgonzalez@panoramaminero.com.ar

DIRECCIÓN PERIODISTICA:
Dr. Alejandro Colombo
acolombo@panoramaminero.com.ar

DEPARTAMENTO DE REDACCIÓN:
Denise De Olivera
periodismo@panoramaminero.com.ar

PUBLICIDAD: Lic. Luis Alberto Uzal
luzal@panoramaminero.com.ar

DEPARTAMENTO EVENTOS: Lic. Mercedes Rodríguez

PROMOCIÓN Y MARKETING: Patricia Lyons

LOGÍSTICA Y DISTRIBUCIÓN: Catalina Figueroa

DISEÑO GRAFICO: Diego Casale

CONSEJO ASESOR
Abogados: Dr. Edmundo F. Catalano;
Dr. Pedro Arieu
Geólogos: Dr. Victor Ramos;
Dr. Jorge Patricio Jones;
Ing. de Minas: Ing. Hugo Nielson
Empresarios: Carlos P. Calvo;
Dr. Hernán Celorrio;
Lic. Ricardo D. Martínez;
Lic. Guillermo Re Kuhl
Consultores: Lic. Alejandro D'Agostino
Lic. Daniel Meilán

Sumario

Editorial: EN ESENCIA, LO IMPORTANTE ES ENCONTRAR LA VERDAD *pág. 13*

LA INVERSION MINERA MAS GRANDE DEL MUNDO *pág. 14*

¿El oro está rompiendo con todas las lógicas? *pág. 22*

Gualcamayo: la nueva estrella de San Juan *pág. 30*

Suplemento: Mina Aguilar: 80 AÑOS EN EL CAMINO DE LA CIVILIZACION *pág. 33*

Suplemento: VII Encuentro Nacional de Derecho Minero - VIII Encuentro Latinoamericano y del Caribe de Legislación Minera. Un espacio de reflexión para compartir e intercambiar ideas *pág. 41*

33º Aniversario de Panorama Minero - "La Noche de las Distinciones" *pág. 74*

VII Encuentro entre empresas mineras y empresas proveedoras



EDICION Nº360
OCTUBRE 2009

Nota de Tapa
LOS SEMINARIOS DE PANORAMA MINERO



La inversión minera más grande del mundo - Pag. 34

La presidenta Cristina Fernández ejecutó un discurso en el marco del Council of the Americas en el que la minería argentina, en general, y el Proyecto binacional Lama Pascua, en particular, adquirieron vital protagonismo.

Conferencia "Minería – Una industria que avanza" *pág. 84*

EMERSON GLOBAL USERS EXCHANGE *pág. 86*

Sandvik Mining & Construction Tour 2009 *pág. 88*

Pasado, Presente y Futuro de la Industria Minera Mundial *pág. 96*

El Proyecto San Jorge avanza a paso firme *pág. 104*

Conformación de la Cámara Argentina de Empresas de Uranio *pág. 114*

Nuevo fallo ratifica la estabilidad fiscal minera *pág. 120*

La prohibición del uso del cianuro en procesos mineros es ilegal *pág. 124*

San Juan en defensa de la Minería *pág. 128*

Las minería desembarca en el dial de la radio San- *pág. 132*

Premiada como "Mejor Revista Técnica Independiente" de la República Argentina ***- 1997 -***

Galardonada con el "ARCO EUROPA A LA CALIDAD Y PRESTIGIO PERIODISTICO" -Francia ***- 1999-***

Premio APTA - RIZZUTO a sus Contenidos Periodísticos ***- 2003 -***

Premiada como "Mejor Revista Técnica Independiente" de la República Argentina ***- 2006 -***

Mayor productividad
en Minería y Construcción



Excavando un túnel pequeño o grande,
realizando una explotación de corte y relleno de minería subterránea,
voladuras de banqueo o perforaciones profundas de barreno,
nuestro objetivo es que en todas sus aplicaciones
usted obtenga la mejor productividad **al más bajo costo.**
Con productos innovadores, soporte técnico especializado
y presencia local, le acercamos las soluciones más competitivas
en Minería y Construcción.

Comprometidos a mejorar la productividad

Atlas Copco Argentina S.A.C.I.
Juncal 2869 - B1640GRE Martínez, Bs. As. Arg.
Tel.: + 54 (0)11 4898-4100 - Fax: + 54 (0)11 4898-4166
www.atlascopco.com.ar

Atlas Copco

EN ESENCIA, LO IMPORTANTE ES ENCONTRAR LA VERDAD

El sobreseimiento judicial en el caso del Dr. Julián Rooney

Este acto de justicia pone en evidencia, definitivamente, la responsabilidad que ha asumido la minería del país en todo lo relacionado con los cuidados del medio ambiente y la seguridad social. ¿Cuál el la función de un alto ejecutivo en este aspecto? Sin duda alguna es la de representatividad y gestión. Y en este sentido está demostrado que el Dr.Julián Ronney no ha escatimado ningún esfuerzo para demostrar, tanto a la justicia, como a la sociedad que la responsabilidad empresaria está presente en cada instancia en que se desarrollan las tareas cotidianamente.

Minera Alumbrera se ha constituido en el eje central del desarrollo económico-social y del cuidado del medio ambiente de toda la región, donde las comunidades tienen una nítida percepción de los beneficios que genera. Ha creado miles de puestos de trabajo y ha elevado a su verdadero rango la acción de trabajar y percibir un salario justo. Los graves problemas de la marginalidad, el retraso y la pobreza han venido superándose, porque el trabajo que ha creado y expandido Minera Alumbrera se ha constituido en el medio de subsistencia que asegura el bienestar de la gente.

La gente ya no emigra, por el contrario, muchos retornan, vuelven para sumarse a la permanente evolución que tiene la región, porque en las diferentes comunidades que la integran se ha producido lo que nosotros llamamos cuando hablamos de nuestra minería: “La revolución de las grandes oportunidades”. Minera Alumbrera tiene una definición , claro está, mucho más definitoria y real al señalar que se trata de las “Comunidades sostenibles” y a este respecto informa:

“Encaramos hace doce años un programa comunitario en la zona de influencia, mediante el cual brindamos apoyo técnico, financiero y de capacitación a proyectos ligados a la salud, la educación, el arte, la cultura, y el desarrollo productivo, junto al apoyo de instituciones representativas. Entre los proyectos agrícolas, trabajamos en la construcción de huertas, invernaderos y granjas escolares, microemprendimientos, reconversión varietal de cultivos de la zona, obras hídricas y capacitación para productores. En educación, promovemos planes de mejora educativa para docentes, prácticas rentadas para alumnos, obras de infraestructura y provisión de material didáctico. En el área de salud también hay un plan de obras en hospitales para mejorar la infraestructura, modernizar el equipamiento tecnológico, proveer insumos críticos a hospitales y postas sanitarias, brindar capacitación para mejorar la calidad de atención en los nosocomios”.

Sin duda alguna, los habitantes de las comunidades que viven en torno de los grandes emprendimientos mineros no hubieran imaginado seguramente la multiplicidad de servicios que demandaría su puesta en marcha y, más aún, no pensaron que a medida que se incrementaba la actividad minera los actores directos serían ellos mismos. De ahí que hoy en día la gente observa muy detenidamente que la riqueza que produce un proyecto minero, es la que necesitaba desde tiempo atrás para permitir que estos pueblos puedan diversificar su economía y capacitarse para asumir su propio rol. En este sentido, señalamos en su oportunidad que El Microemprendimiento era la forma más sabia de participación comunitaria.

En este escenario donde se desarrolla la actividad minera, un alto ejecutivo que tiene la responsabilidad de cumplir su gestión no puede descuidar un hecho que se le ha atribuido con las peores suposiciones propias de un mundo ideológico. El fallo que dictó la nulidad del procesamiento nos expone claramente que, el “principal fundamento de la acusación era una pericia que había sido realizada de manera irregular, la cual consistió en la toma de una muestra de agua del canal de drenaje pluvial 2 (DP2), en Tucumán, que arrojó resultados diferentes a las miles de muestras tomadas respetando protocolos científicos y procedimientos imparciales por parte de las autoridades de control, durante más de diez años”.

Es más, nos dice el Dr. Julián Rooney: “Prueba de nuestro riguroso comportamiento ambiental, alineado con el cumplimiento de la legislación argentina, son los distintos tipos de controles a los cuales la empresa ha estado sometida en los 12 años de operación, lapso durante el cual no se ha registrado ningún desvío ambiental. Minera Alumbrera es controlada por las autoridades y organismos locales y nacionales, tales como la Secretaría de Minería de la Nación, a través de SEGEMAR, la Secretaría de Medio Ambiente de Tucumán, el Sistema Provincial de Salud (SIPROSA), la Dirección de Minería y Recursos Energéticos de Tucumán, la Secretaría de Minería de Catamarca y, además, la empresa cuenta con la certificación de la norma de gestión ambiental ISO 14.001 en la Planta de Filtros, las instalaciones portuarias y el mineraloducto, otorgada por el Bureau Veritas y la certificación ISO 17025 para su laboratorio de control de efluentes de última generación, con el cual controla permanentemente su proceso de tratamiento de efluentes, que ha sido el primer laboratorio del NOA en recibir tal acreditación”.

Un alto ejecutivo de una empresa minera cumple la función de representatividad y gestión directamente relacionadas con las leyes vigentes.

Logística integral
al servicio de la gran minería

International Cargo ha cumplido 10 años de trayectoria. Sistemas internos de gestión, auditorias externas y un sin fin de controles de calidad garantizan el cumplimiento de lo pactado con los clientes.



Inspeccion de mercaderia previa entrega a Proyecto Gualcamayo

El nacimiento de International Cargo S.A. data del 15 de Noviembre de 1999, en tiempos muy difíciles para nuestro país. Durante los primeros años, la empresa focalizó todos sus esfuerzos en asentar muy bien sus raíces y así poder desarrollar todo el know how en materia de logística internacional.

A lo largo de todos estos años y habiendo tenido una clara visión de futuro, la compañía ha crecido en forma ininterrumpida y se encuentra en condiciones de asegurar que es una de las empre-

sas pioneras en lo que respecta a logística integral al servicio de la gran minería en Argentina.

¿Desde que momento han comenzado a participar en el sector minero? ¿Qué proyectos mineros han recibido las soluciones de International Cargo?

Nuestros comienzos en la minería se dieron a partir del año 1997, desde otra empresa, en la cuál desarrollamos y coordinamos todo el proyecto "Cerro Vanguardia", y a partir de fines del 1999, con la creación de International Cargo S.A., nos hemos involucrado directamente en ese mismo proyecto lo cuál nos permitió adquirir el prestigio necesario para avanzar sobre otros proyectos.

Hoy en día estamos en condiciones de afirmar y sentirnos orgullos que nuestra empresa ha marcado un rumbo en lo que respecta a logística global tanto en el plano internacional como así también en el nacional, de hecho, Cerro Vanguardia que confió en nuestros inicios, allí por 1999, sigue siendo hoy nuestro cliente, lo cual en un mercado tan competitivo como lo es la logística internacional, confirma el alto nivel de profesionalismo, responsabilidad y conocimiento que nuestra empresa brinda a sus clientes mineros y también, es una muestra más del alto grado de satisfacción que sienten por la calidad de nuestros servicios.

Los proyectos mineros que han recibido el asesoramiento y servicios de International Cargo son: Cerro Vanguardia, Minera Santa Cruz, Minera Andacollo, Coeur Argentina, Barrick Exploraciones, Veladero, Pascua Lama, Minas Argentinas, Minera Bajo La Alumbrera, Mansfield, Patagonia Gold, Agua Rica y Río Doce Argentina.

Sin dudas todo nuestro grupo de trabajo se ha sentido altamente comprometido con los diferentes proyectos dónde hemos tenido que intervenir.

¿La minería ha diversificado la matriz de negocios?



Los Señores ***Roberto Mikalonis y Sandro Morganti***

"Tenemos un gran perfil minero, proactivo y bien definido, sintiéndonos comprometidos con el desarrollo minero de la Argentina".

Indudablemente, uno de los departamentos más fuertes de International Cargo, es el del sector minero.

Los operadores logísticos y agentes de cargas hoy en día proporcionan un alcance mucho más amplio de servicios, ya no es solamente transportar la carga desde un lugar a otro, sino que estamos mucho más involucrados en la gerencia de la cadena de suministros, contratos logísticos, almacenamiento, manipuleo, seguimiento y coordinación con los proveedores, asesoramiento en compra de insumos, representaciones ante diferentes organismos como el Re.N.Ar., Secretaria de Energía, Se.Dro.Nar, etc. para poder brindar una "solución integral" a nuestros clientes.

¿Cuánto representa el sector minero –en términos porcentuales- de los ingresos de la compañía?

Sin dudas un alto porcentaje de nuestras operaciones corresponden al sector minero y los diferentes proyectos informados anteriormente.

Nuestra empresa tiene un gran perfil minero, proactivo y bien definido, sintiéndonos comprometidos con el desarrollo minero de la Argentina.

La logística implica una gran responsabilidad, y la minería es una industria exigente. ¿De que manera se cumple con lo pactado con el cliente, en lo que a tiempos refiere?

En un mundo globalizado y altamente competitivo como el actual, donde el servicio juega un papel de gran relevancia, para nosotros en muy importante poder brindar la información correcta en el momento necesario, entendiendo sobre las necesidades y las urgencias que una empresa minera podría llegar a tener, por lo que damos todo en cada embarque para que los plazos se cumplan y los materiales puedan llegar a sitio a tiempo o mejor aun, antes de lo requerido.

Cumplir con lo acordado es lo que nos permite continuar posicionándonos como empresa líder en el plano minero de nuestro país.

¿Qué tipo de transportes realizan para la minería? ¿Cuál es la especialidad de International Cargo en la industria minera?

International Cargo S.A. es un Freight Forwarder Internacional que brinda a todas las empresas mineras que requieran nuestros servicios diferentes medios de transporte para sus cargas, como ser aéreo, marítimo y terrestre (internacional / nacional).

Nuestra máxima especialización se da en Cargas de Proyecto, de grandes volúmenes, como así también en los insumos diarios que nuestros clientes requieran. Todo esto respaldado por una gran red de representaciones en todo el mundo, contando en algunos casos con socios bicentenarios, con mas de 500 oficinas y 20.000 empleados alrededor del mundo.

¿Cuáles son los medios que utiliza International Cargo para realizar los transportes especiales hasta el sitio minero?

"Nuestro departamento de ingeniería, realiza informes sobre los caminos y aconseja sobre posibles reformas o mejoras que la empresa minera debiera ejecutar para cumplir con nuestros objetivos, enviar las cargas en perfecto estado".

Antes del primer envío de materiales a cualquier yacimiento, visitamos el mismo para poder conocer bien los caminos, ver los inconvenientes que por ejemplo cargas sobredimensionadas o pesadas podrían tener en el camino hacia la mina. Nuestro departamento de ingeniería, realiza informes sobre los caminos y aconseja sobre posibles reformas, modificaciones o mejoras que la empresa minera debiera ejecutar para cumplir con nuestros objetivos, enviar las cargas en perfecto estado y que lleguen de la misma forma al sitio.

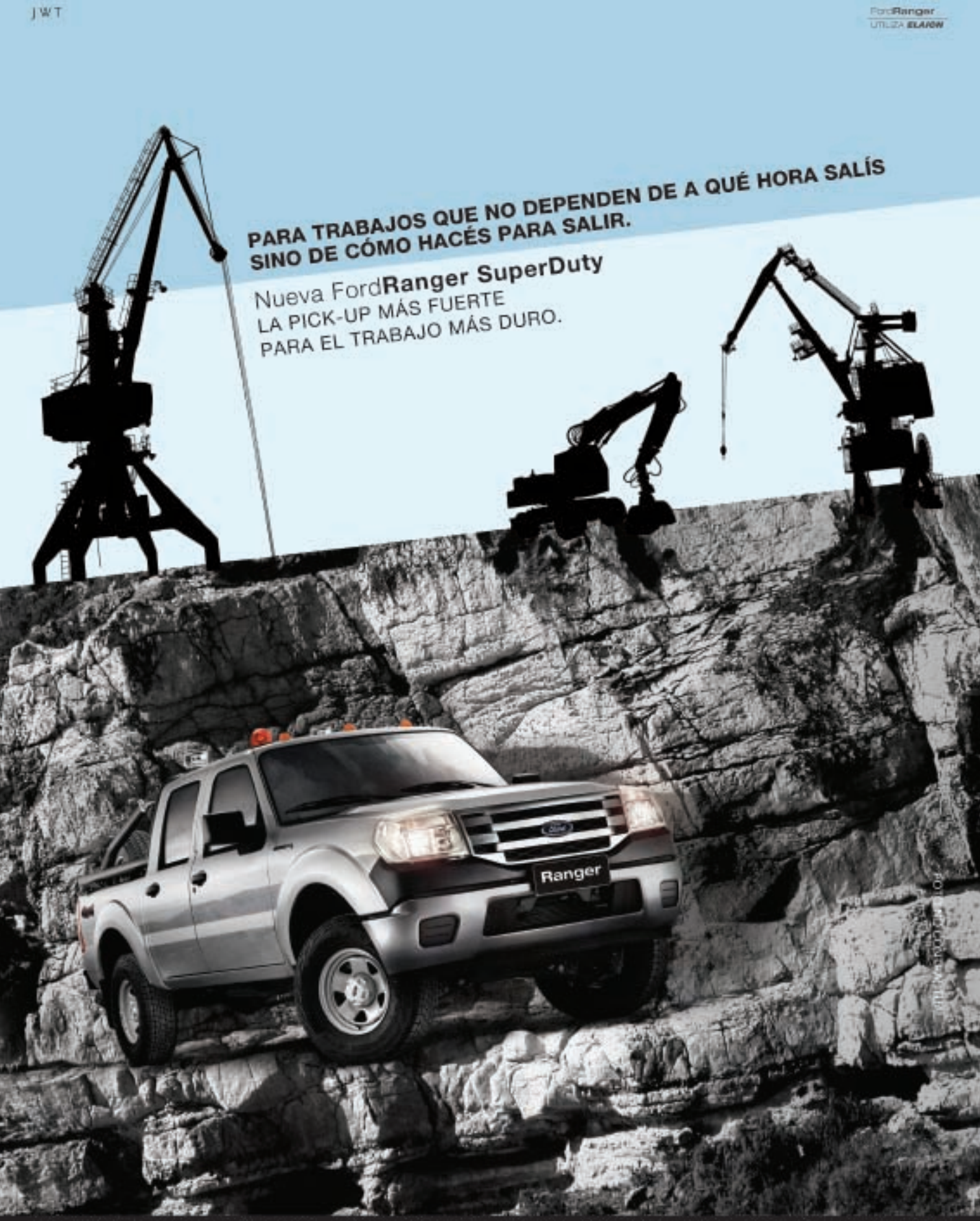
Por otro lado, antes del envío, se hace un reconocimiento de la mercadería, se plantea la mejor forma de traslado, elección del equipo correcto, caminos a recorrer, análisis de costos, lo cual, finalmente determina el mejor medio para realizar los transportes especiales hasta los yacimientos.

El acceso a sitios mineros implica transitar por sitios remotos y con una infraestructura muy limitada ¿Cómo se realiza el "estudio de campo" por la zona a transitar, para luego brindar un servicio de calidad?

Nuestro objetivo es exceder las expectativas de nuestros clientes en los dife-



Traslado de Mercaderia coordinado por International Cargo



ABS EN LAS CUATRO RUEDAS • DOBLE AIRBAG • AMORTIGUACIÓN BLINDADA ANTIPIEDRA • SUSPENSIÓN TRASERA REFORZADA CON AMORTIGUADORES EXTERNOS AL CHASIS • BARRA ESTABILIZADORA • CAPACIDAD DE CARGA 1.000 KG. • BUTACAS INDIVIDUALES • AIRE ACONDICIONADO

RAZA Ford FUERTE

Nueva FordRanger
En el campo se nace todo terreno

FordPosventa

Seguí moviéndote Ford

rentes procesos para el transporte de sus cargas, para lo cuál es indudable e indispensable saber por dónde transitaremos para acceder a los distintos proyectos y analizar a fondo caminos principales, accesos alternativos, sus ventajas y desventajas. Es por eso que nos interesamos tanto en recorrer estos lugares previamente al envío, para así poder brindar un servicio de excelente calidad.

¿Qué medidas se toman para asegurar la seguridad de las personas y de los bienes transportados? ¿Poseen certificaciones en la materia?

Para lograr una excelencia en materia de seguridad, mejoramos continuamente aquellos factores que respaldan una cultura de trabajar en equipo para identificar, evaluar y controlar los riesgos en los lugares donde desempeñamos nuestras actividades, ejecutando permanentemente programas educativos de formación, capacitando y entrenando en materia de gestión de riesgos para mejorar el nivel de conciencia de nuestros trabajadores.

Nuestro personal se encuentra constantemente motivado y siguen todas las prácticas de trabajo establecidas a través del liderazgo, el compromiso y la responsabilidad que implica ser la mayor empresa logística relacionada con el desarrollo minero de nuestro país.

¿Realizan transporte de sustancias peligrosas?

Nuestra compañía realiza toda clase de transportes, y obviamente también el transporte de sustancias peligrosas, tomando previamente todos los recaudos necesarios para cumplimentar las exigencias que dicha operación demande, todo bajo los parámetros internacionales que regulan el transporte de dichos productos. Contamos con empleados altamente calificados para el manejo de dichos productos con cursos dictados por organismos internacionales (IATA).



Visita a Cerro Negro



Traslado de Maquinaria a Gualcamayo


Visita directivos de International Cargo S.A. a Minera Sierra Grande

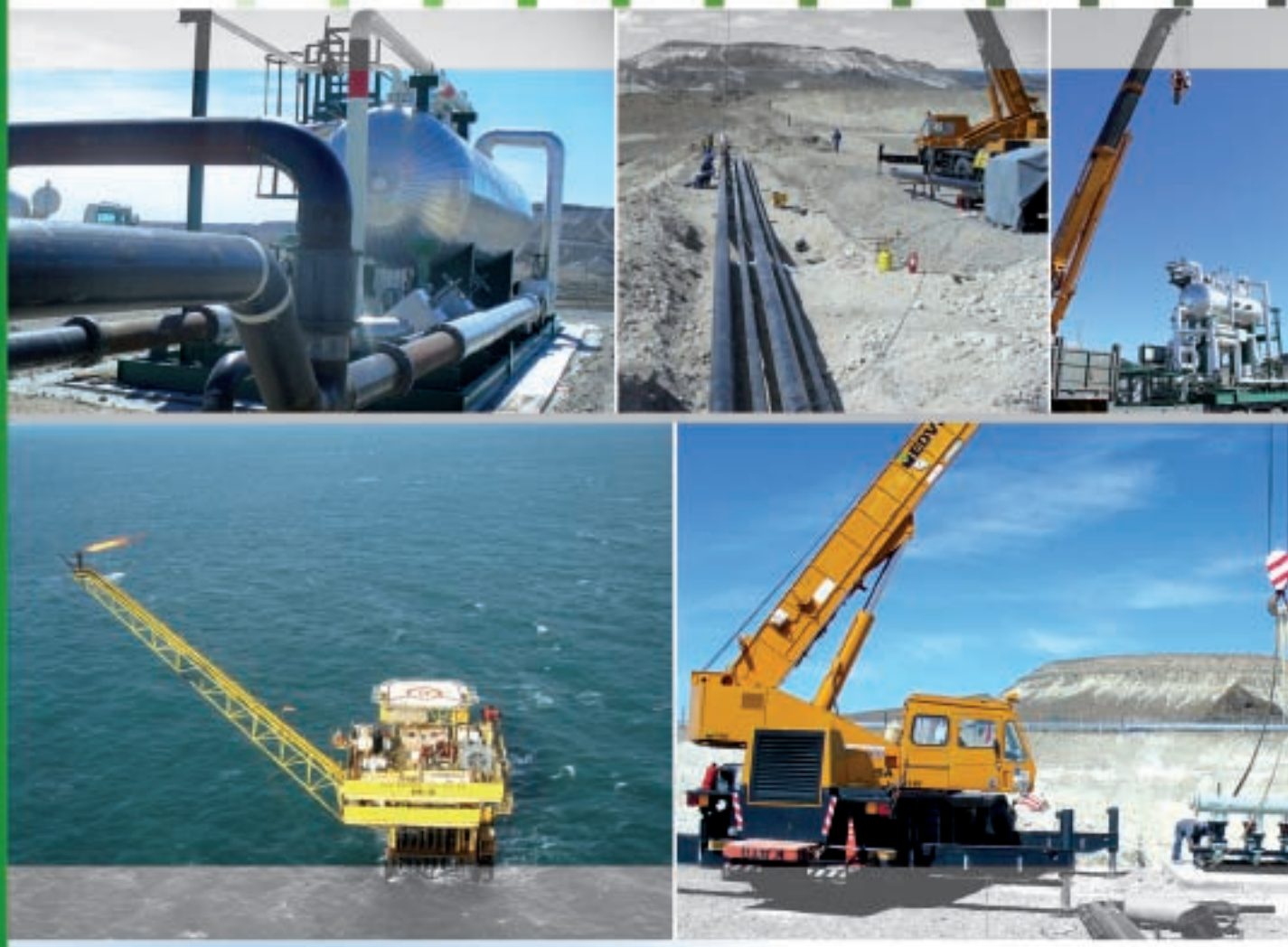
¿Qué capacitación requiere un profesional del sector logístico? ¿En el caso de minería hay alguna característica particular?

El capital humano es nuestro principal activo, invertimos en nuestro personal para su desarrollo y capacitación. Los recursos son verdaderamente únicos, además de tener una excelente calidad humana, nuestro personal se encuentra altamente capacitado para poder brindarle toda la asistencia técnica que pudiera llegar a demandar el desarrollo de un proyecto minero.

Contamos con profesionales alta-

"El personal se encuentra constantemente motivado y siguen todas las prácticas de trabajo establecidas a través del liderazgo, el compromiso y la responsabilidad".

Trabajamos con energía para hacer grande al país.



Somos una empresa de ingeniería, construcción y servicios con un alto grado de flexibilidad, compromiso y experiencia en la ejecución de obras de alta complejidad en el lugar que se requiera.

EDVSA
ELECTRIFICADORA DEL VALLE S.A.

NEUQUÉN | COMODORO RIVADAVIA | RÍO GALLEGOS | SAN JUAN | LAS HERAS | RÍO GRANDE

www.edvsa.com

mente capacitados en comercio internacional, despachos aduaneros, compra y venta de materiales. La capacitación en estos rubros es una prioridad para la gerencia de RRHH de International Cargo, es por eso que constantemente se capacita a nuestros empleados, asistiendo los mismos a congresos y cursos de capacitación sobre diferentes materias para mantenerlos actualizados.

¿Han incursionado en el mercado minero externo?

Si, por intermedio de nuestra oficina en Chile, por ejemplo, hemos cooperado para el desarrollo de diferentes proyectos mineros de gran envergadura asistiendo a los mismos con nuestros departamentos de minería e ingeniería.



Charter aereo a ***Gualcamayo***

"La tecnología es hoy una de las bases de la logística. La comunicación e información *just in time* con nuestros clientes mineros es prioritaria para nosotros si de calidad de servicio hablamos".

¿Existen alianzas estratégicas o UTE con otras compañías de logística?

Si. El grado de desarrollo que International Cargo ha logrado en el sector minero argentino, y el alto grado de requerimiento que tienen las empresas mineras nos ha llevado a concretar alianzas estratégicas con diferentes integrantes de la cadena logística para lograr los mejores resultados y reducción de costos para nuestros clientes.

¿Cuál es el peso de la tecnología en la logística –comunicación, computación, otros? ¿Se podría afirmar que sin esta tecnología no se podría realizar logística minera de calidad?

La tecnología es hoy una de las bases de la logística. La comunicación e información just in time con nuestros clientes mineros es prioritaria para nosotros si de calidad de servicio hablamos.

Somos conscientes que la única manera de crecer es adquiriendo tecnología de avanzada, estar siempre abiertos a los cambios, continuar en la búsqueda constante de métodos, sistemas y soportes que nos permitan lograr el mejor servicio acorde a las necesidades de las empresas mineras.

Realizamos importantes inversiones en el desarrollo de procesos eficientes y sistemas para proveer ventajas claras en nuestra logística, permitiendo un intercambio ágil y seguro en todas sus etapas.

Para alcanzar la máxima eficiencia, contamos con una gama de soluciones tecnológicas internas, prácticas y fáciles de usar para mantener informados a nuestros clientes acerca del estado de sus embarques y hacer más eficiente el proceso logístico.

En todos estos años desde el nacimiento de International Cargo ¿Qué experiencias han tomado desde el sector minero? ¿Han servido las mismas para aplicar a otras industrias?

La actividad minera es muy exigente. Requiere capacitación, agilidad, eficiencia, servicios innovadores y un sin fin de respuestas de las cuales, obviamente hemos aprendido y hemos trasladado a otros sectores de nuestra empresa. Por mencionar solo un ejemplo, al habernos especializado en el transporte de maquinaria pesada que la industria minera demanda, nos fueron solicitados nuestros servicios para el traslado de maquinaria agrícola y vial, debido a la similitud logística requerida.

Un mensaje de compromiso

"Así como creemos que la Argentina esta dando sus primeros pasos en el desarrollo de una nueva minería amigable y sustentable, también creemos que estos 10 años son los primeros de una larga relación entre la industria minera e International Cargo S.A. No nos queda más que agradecer a nuestros clientes, quienes desde un principio confiaron en nosotros y día a día renuevan su confianza en nuestros servicios, nuestro personal y fortalecen aun más nuestra gran experiencia minera".



Plylon®/EP

Flexsteel®

Elija Cintas Transportadoras Goodyear.
Disminuye el costo por tonelada transportada y paradas por mantenimiento.

GOODYEAR

ENGINEERED PRODUCTS

Veyance Technologies Argentina

www.goodyearep.com.ar

infoargentina@veyance.com

La infraestructura en la industria minera

Un concepto indispensable para entender la operatividad del sector



Cerro Vanguardia - Provincia de Santa Cruz

Sin ninguna duda que la infraestructura es un concepto amplio, y en el caso específico de la minería lo es mucho más. Pero antes de ingresar en el detalle de la industria que nos atañe, es preciso determinar el concepto "infraestructura".

Según la definición de la Real Academia Española, la infraestructura es el *"Conjunto de elementos o servicios que se consideran necesarios para la creación y funcionamiento de una organización cualquiera."*

Al incursionar específicamente en minería, el INGEOMINAS – Instituto Colombiano de Geología y Minería, define a la "infraestructura minera" como *"Conjunto de bienes, instalaciones y servicios establecidos (agua, pozos sépticos, acueducto, energía, otros), básicos para el normal desarrollo de una operación minera. La infraestructura minera, como un todo, constituye un gran sistema compuesto por subsistemas, que deben considerarse desde diferentes puntos de vista y no exclusivamente desde el econó-*

"La infraestructura minera hace al todo de la operación minera, sin excepción alguna."

mico. Un subsistema importante es, por ejemplo, el transporte, que está compuesto por caminos, carreteras, vías férreas, aeropuertos, puertos, entre otros, e incluye vehículos, instalaciones y otros muchos bienes más y, desde luego organizaciones que incluyen a las personas que las manejan."

De esta forma, y siguiendo la definición del INGEOMINAS, la infraestructura minera hace al todo de la operación minera, sin excepción alguna. Y que dicho sistema o conjunto de funciones está, a su vez, organizado en otras esferas menores denominadas subsistemas.

Por lo tanto distintas secciones de la infraestructura minera que constituyen subsistemas podría incluir, entre otros:

- Campamento
- Energía
- Transporte
- Planta

En el caso de Campamento, la infraestructura desplegada incluye desde pequeñas carpas hasta completos módulos habitacionales y amplias instalaciones, dependiendo de la instancia de vida del proyecto minero. Por lo tanto, cuanto más avanzado se encuentra el proyecto, mayores serán los requerimientos del subsistema Campamento. Algunos componentes de este subsistema son:



"Cuanto más avanzado se encuentra el proyecto, mayores serán los requerimientos del subsistema Campamento."

- **Alojamiento:** la alta tecnología exigida por la minería en cuanto a comodidad y confort ante climas adversos y jornadas de trabajo extensas, hacen del alojamiento un factor clave comparable con un hotel de alta calidad;

- **Baños y vestuarios:** antes y luego de las jornadas de trabajo en mina, es esencial que las condiciones de higiene estén en su máximo nivel, para cumplimentar los estándares requeridos;

- **Centros de recreación:** debido a que existen distintos convenios de contratación según cada yacimiento, en algunos de los mismos es necesario permanecer durante varios días. Los trabajadores requieren de centros de recreación compuestos por canchas de fútbol y tenis, pool y billar, entre otros medios de esparcimiento;

- **Hospitales:** instalaciones indispensables para que los empleados y contratistas tengan atención médica in situ para solucionar los casos que se puedan generar. En caso de que los mis-



"El subsistema Energía abarca desde la generación en sitio hasta la conexión con sistemas integrados a redes nacionales."



mos sean complejos existen dispositivos y personal acorde a las circunstancia, para posterior traslado en caso de ser necesario;

• **Aeropuerto:** es de amplia utilización como medio de transporte, y también se lo destina para el traslado de personas en caso de accidentes o situaciones medicas complejas;

• **Comedores:** la alimentación balanceada y regulada por especialistas, vitales para ejecutar ciertas tareas en mina, debe estar complementada por un eficiente servicio de catering. Esta alimentación se brinda en sitios modernos, de última generación, aptas para soportar condiciones climáticas y topográficas extremas;

• **Oficinas operativas y administrativas:** al situarse lejos de los centros poblados, la mayoría de las actividades se desarrollan en el propio sitio minero. Desde el control de mando –o panel de control- hasta oficinas administrativas se localizan en sitio, debido no solo a la distancia como se comentara previamente, sino también a una cuestión de organización empresarial;

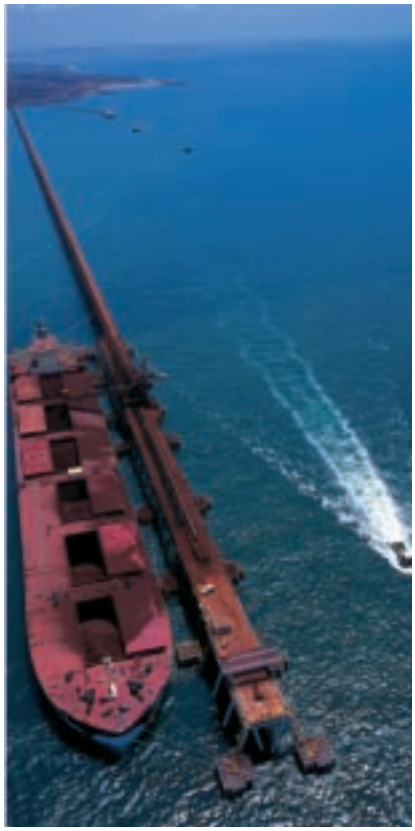
• **Centros de abastecimiento y suministros:** depósitos y galpones son solo ejemplos de que se requiere tener instalaciones especiales para almacenar herramientas, repuestos y consumibles. Una tendencia que se viene observando durante los últimos años es que los centros de abastecimiento y suministros no son solo del operador minero, sino que hay ciertos proveedores –ferretería, explosivos, perforadores- que cumplimentan el Just In Time que necesita la industria minera.

Por cuanto al subsistema Energía, el mismo consta de soluciones para que las operaciones puedan ser generadas con las capacidades que sean exigidas. Desde generación energética en sitio a partir de centrales alimentadas por gas y/o carbón, hasta electricidad obtenida a partir de la conexión con sistemas integrados a redes nacionales o provinciales. Los principales integrantes del subsistema Energía son:

• **Tendido eléctrico:** la electricidad es el motor indispensable para el desarrollo de las actividades –en algunos yacimientos es el componente principal de la estructura de costos-, siendo esencial una correcta ingeniería, construcción, mantenimiento y apoyo con sistemas de seguridad afines. En la mayoría de los emprendimientos mineros, la electricidad proviene de la conexión al Sistema Eléctrico Nacional;



"El Transporte comprende a todos los medios tendientes a movilizar no solo el mineral, sino también el transporte de personas y de insumos."



• **Centrales térmicas:** la energía puede ser generada a través de una central térmica en sitio, evitando el suministro por la vía eléctrica. Para ello se recurre a otros insumos que generen energía como el carbón;

• **Conexiones a gasoductos:** en algunas regiones es inviable tanto el suministro eléctrico como la instalación de una central, debido a que los costos son muy altos. En el caso del Noroeste Argentino, algunos emprendimientos mineros se han conectado al Gasoducto Norandino;

• **Energías alternativas:** una nueva tendencia que está tomando cada vez más impulso en la arena minera mundial es la generación de energía a partir de métodos alternativos como paneles solares y energía eólica. En el caso de la energía eólica es importante nombrar el caso del molino que Barrick posee en mina Veladero.

Asimismo, el subsistema Transporte comprende a todos los medios, dispositivos y accesorios tendientes a movilizar no solo el mineral dentro de la mina y hacia el exterior, sino también el transporte de personas y de insumos.

• **Palas cargadoras:** grandes maquinarias cuyo objetivo es precisamente cargar la roca luego de que la misma fuera detonada. El trabajo ejecutado por las palas cargadoras es la primera



La mejor forma de volar a Toronto. Air Canada entretenimiento sin fin.

Gracias a los televisores de pantallas táctiles en cada asiento, en Air Canada disfrutará de hasta 300 horas de películas, música y programas de TV a su elección y al alcance de la mano, sin mencionar la cordial hospitalidad canadiense. Además ofrecemos excelentes conexiones a todo Canadá, Estados Unidos, Asia y Europa.

Cada viaje tiene algo extraordinario.
Comience el suyo en Air Canada.

Av. Córdoba 656, Ciudad de Buenos Aires.
Reservas e Informes: 0 800 444 2007



STAR ALLIANCE

AIR CANADA

*Air Canada operará vuelos nonstop de Buenos Aires a Toronto desde el 3 de diciembre de 2008 hasta el 31 de marzo de 2009. Sujeto a cambios.

instancia del subsistema Transporte. Es importante remarcar que la dimensión de estos equipos –que llega a triplicar la de los camiones volcadores- obliga a que sean montadas en sitio;

• **Camiones volcadores:** estos vehículos reciben la roca de parte de las palas cargadoras, y recorren el camino hasta el triturador. Son equipos de gran porte y tonelaje, conducidos por especialistas, y monitoreados en forma satelital;

• **Talleres de camiones:** instalaciones necesarias y vitales para que los camiones tengan su mantenimiento preventivo y reparación. En la mayoría de los casos, los talleres están gerenciados por contratistas;

• **Otros equipos móviles:** motoniveladoras, topadoras, barredoras de nieve y otros maquinarias accesorias que complementan la labor minera;

• **Ferrocarriles:** mecanismo de transporte para recorrer grandes distancias desde la mina –o en cercanías de la misma- hasta el destino final o de embarque en la mayoría de los casos. Algunos ejemplos son Bajo la Alumbrera en Argentina, el oeste de Australia, Carajas en Brasil con una amplia logística operada por Vale, y el norte de Chile;

• **Caminos, puentes:** estas obras civiles están destinadas a que el acceso hacia y desde el sitio minero sea en forma segura. Las empresas contratistas realizan grandes movimientos de suelo así como ingeniería de soporte desde las etapas más preliminares hasta la consolidación de la vida de un yacimiento;



"Las experiencias recogidas en infraestructura minera son verdaderos "casos exitosos" que luego se aplican en otras industrias."

• **Refugios:** en algunas regiones de alta montaña se utilizan los mismos para protegerse de las severas condiciones climáticas. De esta manera se garantiza no solamente la seguridad de las personas, sino también la protección de equipos y vehículos;



• **Mineraloducto:** este sistema de bombeo implica el recorrido del concentrado por una cañería especializada desde la mina hasta generalmente un sitio portuario. El mineraloducto posee revestimiento interno y externo, que lo hace una forma de transporte extremadamente segura. Además hay monitoreo en distintos puntos del trazado del mineraloducto;

• **Puerto:** las instalaciones portuarias son el lugar donde se realiza el embarque hacia los destinos comerciales. Estas sofisticadas terminales poseen centros de acopio antes del embarque. Aquí es donde se realizan los controles en relación a la cantidad y calidad del mineral que se carga;

• **Traslado de personal:** el mismo se realiza primariamente a través de buses especiales que combinan confort con seguridad de última generación.

Finalmente, el subsistema Planta consiste en las instalaciones para el procesamiento del mineral extraído que –luego de distintas etapas- termina en un producto intermedio o final. La in-

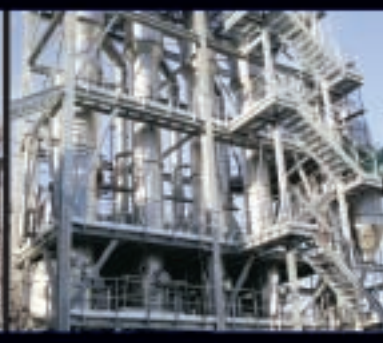
Ferma® Sistemas Constructivos

50 AÑOS construyendo

OBRAS COMPLEJAS para Argentina, Brasil, Chile, México y Uruguay.

Edificios y Estructuras Metálicas Pesadas.
Diseñados, construidos y montados con nuestra ingeniería.



www.ferma.com.ar - info@fermasa.com.ar
Planta industrial: 54 3496 420805
Ciudad Autónoma de Bs. As.: 54 911 40698403

PROFESSIONAL MEMBER

Ferma PROYECTOS MINEROS

fraestructura de Planta está conformada por:

• **Equipos de Trituración:** proceso donde se reduce el tamaño de la roca, hasta llegar a dimensiones necesarias para ser enviado a molienda. Aquí se utilizan grandes equipos capaces de triturar miles de toneladas diarias;

• **Equipos de Molienda:** luego de la trituración, la roca se reduce a un polvo fino que posteriormente se remite a un sector de acopio. Al igual que en la trituración, se recurre a grandes equipos;

• **Sector de Acopio de mineral:** a cielo abierto o dentro de silos por cuestiones climáticas, es la disponibilidad del mineral ya triturado y molido, listo para su procesamiento. En el caso de situarse en silos, los mismos son gigantescos domos fabricados de acero, y compuestos con maquinarias internas para la manipulación del mineral;

• **Procesamiento:** dependiendo del tipo de mineral, el mismo se procesará por flotación o lixiviación. En el primer caso se utilizan las denominadas "celdas de flotación", que es un proceso gravitacional para obtener el mineral. En caso de la lixiviación, es un proceso hidrometalúrgico para tratar minerales de baja ley, que se efectúa en las denominadas "canchas de lixiviación" las cuales poseen revestimientos de alta calidad para evitar filtraciones;

• **Dique de colas:** es un área donde se deposita el material resultante del procesamiento, y que posee mineral de muy baja ley; la construcción de esta infraestructura está a cargo de empresas especializadas en la materia, y el diseño del mismo corresponde a especialistas medioambientales.

En conclusión, la infraestructura es un elemento clave y vital para el desarrollo de cualquier emprendimiento minero, independientemente de la instancia o etapa en la que se encuentre.

Cada industria tiene su infraestructura particular, y las empresas que operan en las mismas deberán cumplimentar estándares de calidad, salud, y seguridad.



"La infraestructura no se limita únicamente al emprendimiento minero, porque también beneficia a las comunidades (caminos, puentes, acceso a energía)."

En el caso específico de la minería, esta industria tiene la particularidad de ser completamente distinta a las demás: todo tipo de proveedores –y más allá de los especialistas en infraestructura- así lo remarcan, destacando que los requerimientos exigidos son superiores y mucho más amplios, logrando realizar labores de calidad que superan con creces los estándares de cualquier otra industria.

La infraestructura que se ejecuta en minería es de última tecnología, con profesionales altamente capacitados, y las experiencias recogidas son verdaderos "casos exitosos" que luego se aplican en otras industrias.

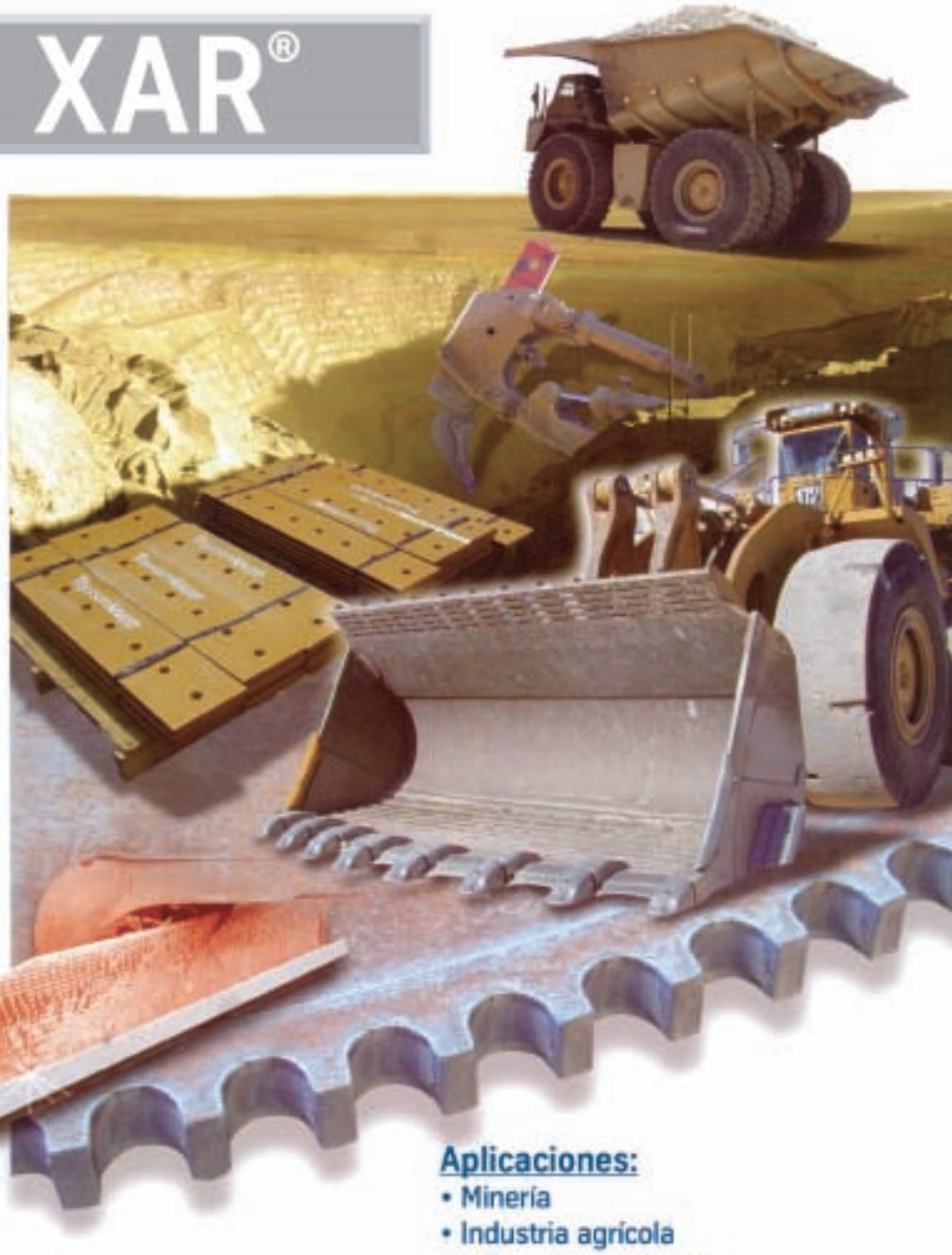
Finalmente es digno de destacar que donde se desarrolla la minería llega el progreso y el avance económico, social y educativo de las comunidades, ya sea a través del empleo directo o indirecto, la capacitación de personas o la instalación de postas sanitarias.

La infraestructura -un componente clave en esta industria- no se limita únicamente al emprendimiento minero, porque la misma también redunda en beneficio para las comunidades: algunos ejemplos de ello son caminos, puentes y acceso a energía.

En esas zonas inhóspitas es muy difícil que se desarrolle otra actividad sustentable que no sea la minería: el desarrollo de las comunidades es gracias a esta industria, y la infraestructura tiene un lugar muy importante en esta ecuación de beneficio para todos los stakeholders o grupos de interés.

CHAPAS ANTIDESGASTE

ThyssenKrupp high hard **XAR®**



ThyssenKrupp high hard **XAR® PLUS**

ThyssenKrupp high hard **XAR® 500**

ThyssenKrupp high hard **XAR® SUPRA**

ThyssenKrupp high hard **XAR® EXTRA**

Productos de ThyssenKrupp Steel AG Alemania

Propiedades:

- Alta resistencia a la abrasión
- Conformables en frío
- Buena soldabilidad
- Reducción de espesores a utilizar
- Proceso TN (Control de S garantizado)
- Mayor contenido de Cr (más resistente al desgaste)
- Incorporación de Nb (mayor resistencia al impacto)
- Estructura EXTRA FINA

Aplicaciones:

- Minería
- Industria agrícola
- Industria cementera
- Industria cerámica
- Movimiento de suelos
- Movimiento y conducción de cereales
- Maquinaria vial, asfalto y hormigón
- Industria forestal y celulosa

ThyssenKrupp Fortinox S.A.
Centro Industrial Garín • Rivadavia s/n, (B1619ADQ) Garín, Buenos Aires, Argentina.
Teléfono: (03327) 448000 • Fax: (03327) 44 8011 • E-mail: antidesgaste@fortinox.com.ar

Comenzó la construcción de Casposo

La tercera mina de oro de San Juan ya está en marcha. Su producción comenzará en el segundo semestre de 2010.

El pasado 9 de noviembre la minería argentina –y de San Juan en particular- avanzó un paso más hacia la consolidación de esta industria como fuente de trabajo genuino.

Es que el comienzo de la construcción de la mina Casposo por parte de la australiana Troy Resources es un todo un símbolo por varios motivos: el Departamento de Calingasta vuelve a la escena minera, teniendo en cuenta su rica historia, y por sobre todas las cosas se abren las puertas para el desarrollo de una región con limitadas oportunidades de crecimiento.

El acto de inauguración, donde se colocó la piedra basal, contó con la presencia del Gobernador de la Provincia de San Juan Ing. José Luís Gioja, el Secretario de Minería de la Nación Ing. Jorge Mayoral, el Secretario de Minería de la Provincia de







San Juan Ing. Felipe Saavedra e importantes ejecutivos de Troy Resources como el Sr. Ken Nilsson, Encargado de Operaciones de la compañía, y el Ing. Eduardo Machuca, Gerente General del proyecto Casposo.

Descubierto en 1998 por Battle Mountain, Troy adquirió el proyecto a Intrepid Mines en mayo del corriente año, reduciendo el costo de construcción del proyecto hasta un total de US$45 millones.

Casposo es un proyecto con contenidos de oro y plata, de menor escala que Veladero o Gualcamayo, pero a diferencia de los mismos tiene un sistema vetiforme de alta ley, lo que permite una recuperación metálica muy alta.

Las autoridades han comunicado que la mayoría de las personas serán de Calingasta, distante a menos de 30 Km. del proyecto, lo que permitirá que las personas regresen a sus hogares luego de la jornada diaria de trabajo.

La construcción demandará un año, para comenzar a producir el primer lingote de oro en el segundo semestre de 2010.

En un principio la mina tendrá una vida útil de siete años, con una producción promedio de 70.000 oz. de oro anuales. De cualquier forma, el potencial exploratorio de la zona de Casposo es muy alto, lo que permitiría aumentar las reservas, y por lo tanto la vida útil.





Fusión entre Pan American Silver y Aquiline Resources

La combinación empresaria podría destrabar la situación minera en Chubut, y acelerar los pasos del proyecto Navidad.

El pasado 14 de octubre el operador de la mina Manantial Espejo, la canadiense Pan American Silver Corporation ("Pan American Silver"), lanzó una oferta amistosa para fusionarse con la también canadiense Aquiline Resources Inc. ("Aquiline").

La transacción está valuada en C$626 millones, y ha sido recibida positivamente por Aquiline Resources Inc.

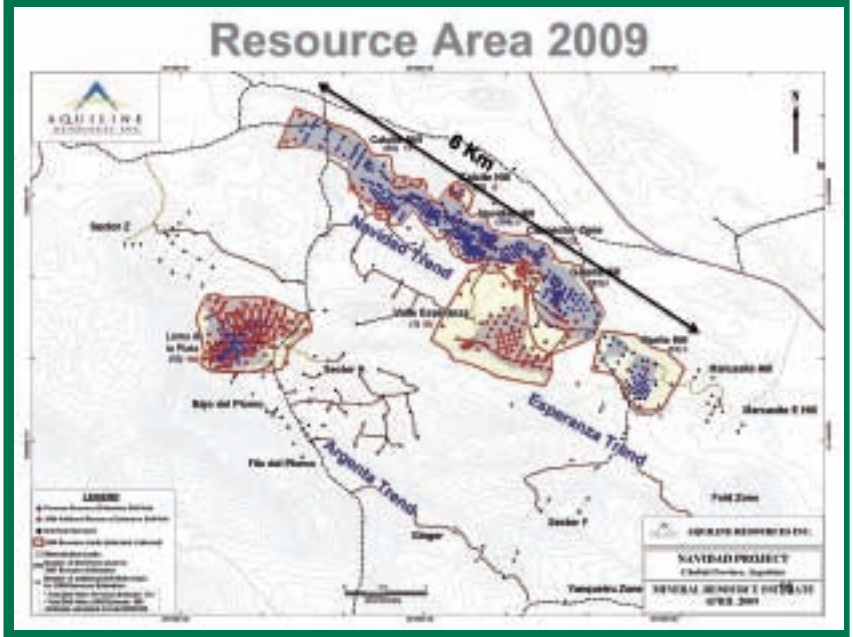
Pan American Silver es uno de los mayores productores mundiales de plata, y sus operaciones se centran a lo largo de América, específicamente en países como Argentina, Bolivia, Perú, México y los EE.UU.

Por su parte, Aquiline posee dos yacimientos en Argentina: el gigante Navidad localizado en la provincia del Chubut y Calcatreu en la provincia del Río Negro; además posee un yacimiento en desarrollo en el Perú.

La estrategia adoptada por Pan American Silver ha sido muy exitosa: ha construido o expandido cinco nuevas minas en los últimos seis años. Al combinar los activos de ambas compañías, la nueva organización –donde los accionistas de Aquiline poseerán el 19% del capital accionario- estaría en condiciones de producir más de 40 Moz de plata anualmente, si se tiene en cuenta el potencial de Navidad.

Desde 2003, y con la promulgación de

Sobre el proyecto Navidad



El proyecto Navidad es el mayor descubrimiento argentífero de los últimos años, y por consiguiente el mayor depósito de plata sin desarrollar del mundo.

La totalidad de reservas y recursos (medidos e indicados) de Navidad es de 900 Moz de plata, más unas 200 Moz de plata en la categoría de recursos inferidos.

Asimismo posee un significativo recurso aurífero, situado en 1,9 Moz en la categoría de Reservas y recursos (medidos e indicados), a lo que hay que agregar 0,8 Moz en materia de recursos inferidos.

El proceso productivo se ejecutaría a través de flotación convencional.

ciertas leyes, se encuentra prohibida la actividad minera en todas sus etapas a lo largo de la región cordillerana de la provincia del Chubut, aunque no hay definiciones respecto al resto de la provincia. Recientemente se ha observado una actitud abierta hacia el dialogo que permitiría destrabar la situación en materia minera.

Hay que destacar que el proyecto Navidad se localiza en plena Meseta chubutense, en el centro de la provincia, y las actividades económicas allí existentes son muy limitadas.

En el marco del respeto y cuidado del medioambiente, así como la implementación de políticas de minería responsable, esta fusión empresaria permitiría acelerar las etapas del proyecto Navidad, generando riqueza y valor para todos los stakeholders o "grupos de interés".

Un Merecido Reconocimiento

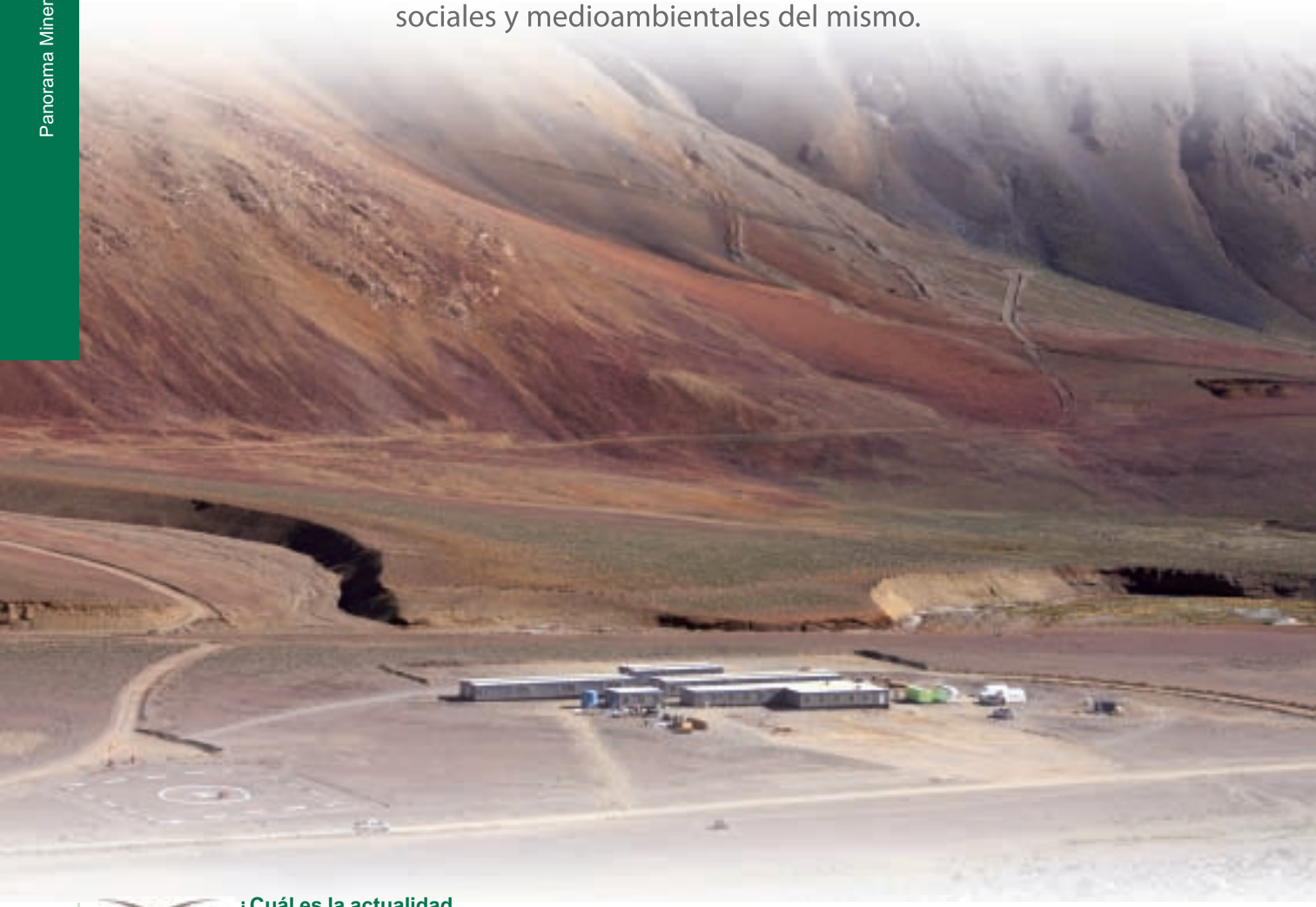
Pan American Silver Corporation –a través de su subsidiaria Minera Triton SA., operadora de la mina Manantial Espejo- fue distinguida por PANORAMA MINERO como la "Compañía Minera del Año 2009" sobre la base de la relación y el compromiso con todos los Grupos de Interés, así como su exitoso record en materia de seguridad.





El Pachón y su actualidad

El gigante cuprífero localizado en San Juan es uno de los mayores yacimientos mundiales de cobre. En esta entrevista, el Sr. Xavier Ochoa[1] expone aspectos técnicos, sociales y medioambientales del mismo.



¿Cuál es la actualidad del Proyecto El Pachón? ¿Se encuentra en etapa de finalización de Factibilidad?

"Como bien se sabe, continuamos en la etapa de actualización del Estudio de Factibilidad que se presentó en el

"La actualización del Estudio de Factibilidad ha requerido mucho trabajo para alcanzar los estándares de sostenibilidad de Xstrata, requiriendo plazos de tiempo más amplios que los que hemos visto para otros proyectos."

1. El Sr. Xavier Ochoa es el Gerente General de Xstrata Copper San Juan

infa s.a.



Presentes en la Industria Minera

Ingeniería
Construcciones
Montajes Industriales



















www.infa.com.ar

Ruta Prov. 4 s/n - Parque Industrial Pesado Pto. Madryn - Chubut - Argentina
Tel.: (02965) 451342 Fax: 456141 - e-mail: infapm@infa.com.ar

'96. Esta actualización ha requerido mucho trabajo de línea de base ambiental, obtención de muestras de mineral y pruebas metalúrgicas para poder completar el proceso de actualización, armar el modelo ambiental con el que se medirán los impactos que el proyecto pudiera tener y, finalmente, presentar un Informe de Impacto Ambiental. Esta gran cantidad de trabajo se requiere para poder dar cabal cumplimiento a los estándares de sostenibilidad de Xstrata. Estándares que se encuentran a la vanguardia de la industria y que requieren de niveles de ciencia aplicada e ingeniería de alta complejidad y rigor tanto para la parte técnico - económica como la parte de evaluación de impactos ambientales. Satisfacer estos requerimientos es una condición indeclinable de Xstrata Copper para aceptar como "definitivamente factible" un proyecto. Alcanzar estos estándares por consecuencia requiere de plazos de tiempo más amplios que los que hemos visto para otros proyectos y nos garantizan avanzar con proyectos realmente sostenibles excediendo los mínimos que la legislación nacional y de la Provincia de San Juan requieren."

En función de la anterior pregunta ¿Qué trabajos se están ejecutando (perforaciones, metalurgia, geofísica, etc.)?

"Actualmente, estamos preparándonos para una campaña de campo para continuar instalando aforadores para medición de caudales de arroyos, pozos de observación hidrogeológica automática y sondajes para continuar mejorando nuestro entendimiento del depósito."

Se ha reportado un sustantivo incremento en los recursos del yacimiento. ¿Considera que el proyecto puede seguir ampliando los mismos?

"En la medida que las condiciones y necesidades mismas para el desarrollo del proyecto lo requieran realizaremos más inversiones en actividades de exploración."



"Los resultados perforatorios mostraron más mineral que el estimado por propietarios anteriores y además, una consistente calidad del yacimiento."

"Como ya es conocido, Xstrata Copper San Juan se hizo cargo de este yacimiento en el 2006 y durante este tiempo hemos podido entender mejor el yacimiento, a partir de una intensiva campaña de perforación durante el verano de 2007-2008. Esto permitió que se lograra un gran avance en el conocimiento geológico; los resultados mostraron más mineral que el estimado por propietarios anteriores y además, una consistente calidad del yacimiento."

"Efectivamente creemos que la oportunidad geológica existe a profundidad y en la medida que las condiciones y necesidades mismas para el desarrollo del proyecto lo requieran realizaremos más inversiones en actividades de exploración."

En materia de desarrollo sustentable. ¿Nos podría informar sobre las relaciones con las comunidades?

"Dentro de la Política de Relaciones

Transformadores de Potencia

Transformadores de Subtrasmisión

Transformadores para la Industria Petrolera

Transformadores para la Industria Minera

Transformadores Secos Ventilados

Transformadores de Distribución



12.5 MVA 132 KV

VASILE & Cia. S.A.C.I.
Administración y Ventas
Superí 3565 (C1430FFC) Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina
Tel./Fax: (54-11)4545-3121 (líneas rotativas) - E-mail: info@vasile.com.ar

VASILE

www.vasile.com.ar

Comunitarias de Xstrata Copper, nuestra relación con las Comunidades se caracteriza por un diálogo franco y abierto con todos los grupos de interés, así como por una comunicación eficaz y transparente. Se trabaja en el marco de una relación integradora a nivel internacional, tanto en Argentina como en Chile."

"Consultamos y nos comunicamos con los grupos de interés en forma periódica, con el debido respeto y consideración por las diversas culturas, proporcionando información fácilmente entendible y abordando las problemáticas planteadas en forma similar. Tomamos nota, hacemos seguimiento y abordamos los reclamos hechos por la comunidad."

"Xstrata Copper, igualmente, apoya a la empresa local y contrata mano de obra en la zona donde se encuentran sus operaciones, con el objeto de contribuir al fortalecimiento de la economía a nivel local y regional."

"Xstrata Copper ha asumido el compromiso de contribuir al desarrollo social, económico e institucional de las comunidades en las que opera con el objeto de mejorar la calidad de vida de todos."

"Xstrata Copper fomenta el mejoramiento de la calidad de la Educación y Salud que se brinda en nuestras comunidades, además de apoyar a micro emprendimientos locales."

"Se han desarrollado proyectos muy relevantes en Calingasta, en alianza con el Ministerio de Educación de la Provincia de San Juan. Uno de estos programas corresponde al Centro Psicopedagógico Móvil, el cual se desarrolla por tercer año consecutivo en las escuelas del Departamento de Calingasta. Otro proyecto relevante corresponde al mejoramiento en la infraestructura de la Escuela Albergue Álvarez Condarco, única escuela albergue del Departamento, en la cual se remodelaron los baños de los alumnos, se entregó ropa de cama para los dormitorios y se terminó el proyecto arquitectónico para la construcción de nuevas salas de clases, las cuales se inauguraron en Agosto de 2009."

"En Chile, se equipó una sala multimedia en la Escuela Pública de San Agustín en el valle del río Chalinga, con 8 computadoras, cada una de ellas instalado en su propia estación de trabajo, además de un completo sistema audiovisual que incluye proyector, cámara fotográfica digital y un

"Tomamos nota, hacemos seguimiento y abordamos los reclamos hechos por la comunidad."



Sobre Xstrata Copper

Xstrata Copper, cuya sede central se encuentra ubicada en Brisbane, Australia, es una de las unidades de negocio de commodities que conforman el importante grupo minero, internacional, diversificado Xstrata plc. Las operaciones y proyectos de Xstrata Copper se distribuyen en ocho países: Argentina, Australia, Canadá, Chile, Estados Unidos, Filipinas, Papúa Nueva Guinea y Perú.

Sus operaciones son administradas por cinco divisiones independientes, establecidas en las cercanías de dichas operaciones mineras, a saber: Queensland Norte, Minera Alumbrera, Norte de Chile, Sur del Perú y Canadá. Asimismo, Xstrata Copper posee un negocio de reciclaje (Xstrata Recycling), con plantas en los Estados Unidos y oficinas en Canadá y Asia.

Xstrata Copper es el cuarto mayor productor mundial de cobre, con una producción anual atribuible de más de un millón de toneladas métricas.

Sobre Xstrata Copper San Juan

Xstrata Copper San Juan fue creada durante el segundo semestre del año 2008 para sentar la presencia regional de Xstrata en la Cordillera de los Andes, en la zona que abarca las provincias de San Juan en la República Argentina y Choapa en la República de Chile. Con sede en la ciudad homónima, Xstrata Copper San Juan tiene a su cargo el desarrollo del proyecto El Pachón así como la exploración regional y oportunidades de desarrollo comercial.

El Proyecto El Pachón está ubicado entre los 3.600 y 4.200 m de altitud sobre el nivel del mar, a siete kilómetros del límite con Chile. Es un proyecto binacional en virtud del Tratado de Integración Minera de 1997 entre ambos países y su Protocolo Específico. Los Recursos Minerales de El Pachón en la actualidad ascienden a 1.380 millones de toneladas con una ley de cobre del 0,58%.

Nuestro expertise minero a su servicio

Contamos con un profundo conocimiento de las condiciones de mercado de la región: mano de obra, equipo de construcción, proveedores, subcontratos, regulaciones. La presencia local, sumada a nuestra capacidad logística y las fortalezas globales del Grupo Skanska, nos permiten brindarles a nuestros Clientes una gama integral de servicios destinados al diseño, construcción y mantenimiento de toda la infraestructura minera y de las instalaciones de producción.

> Desarrollo de infraestructura minera
> Plantas de procesamiento
> Instalaciones de transporte y de almacenaje
> Servicios de operación y mantenimiento
> Servicios medioambientales



SKANSKA

Av. Pte. Roque Sáenz Peña 555
C1035AAA - Ciudad de Buenos Aires
Tel. +54 11 4341 7000

Carlos Pellegrini 3125 - CP8300
Parque Industrial Neuquén
Ciudad de Neuquén - Tel. +54 299 449 6000

Bases Operativas en Río Gallegos, Comodoro Rivadavia, Rincón de los Sauces y Mendoza

www.skanska.com.ar

sistema de audio. En este mismo establecimiento, se colaboró con la construcción de un techo para el patio mayor lo que evitará que los alumnos se expongan a la radiación solar en períodos estivales, y a la lluvia y nieve durante el invierno."

"Por otra parte, en el Colegio San Francisco Javier de Los Vilos, se contribuyó a la construcción de un cierre perimetral para el patio principal del colegio, el cual había sido derrumbado por la acción de las dunas costeras."

"En el Colegio Diego de Almagro de Los Vilos se contribuyó a implementar una nueva sala enlace con conexión Internet inalámbrica."

"Se continúa el apoyo a la Cooperativa Agrícola de Tamberías mediante el asesoramiento de técnicos agrícolas que desarrollarán programas con los miembros de esta Cooperativa, todos ellos pequeños productores ajeros. Además, se ha facilitado, mediante comodato, equipamiento y herramientas agrícolas para mejorar la producción. Mediante un convenio de capacitación con el Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria (INTA), se brinda también mayor oportunidad de formación."

"Se encuentra en formación una agrupación de viñateros del Departamento de Calingasta con el objetivo de trabajar mancomunadamente con la empresa."

"También se colabora con la Cooperativa Textil "Cundor" mediante maquinaria y materia prima."

"En Chile, siguiendo la línea de contribución al plan contra la sequía organizado con el Gobierno Regional de Coquimbo, Xstrata Copper San Juan se sumó a las iniciativas de mejoramiento en los sistemas de conducción de agua en lugares apartados del Valle de Chalinga, obra que se realizó en conjunto con la oficina regional del Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y la Junta de Vigilancia del Río Chalinga."

"A pesar de que los distintos ambientes en los que se han gestado incertidumbres recientemente han ido obteniendo claridad y certeza a ritmos distintos, creemos que El Pachón está entrando en una etapa auspiciosa."

"Con esta iniciativa, se pretende mejorar el abastecimiento de agua para riego de más de 90 familias y cerca de 670 has en las comunidades de Jarilla y Cunlahua. Esto permitirá a los agricultores de estas localidades desarrollar su negocio productivo con mayor seguridad de riego, especialmente durante los meses de mayor escasez hídrica. El aporte de Xstrata Copper San Juan para la ejecución de esta iniciativa consistió en la instalación de 7.000 metros lineales de tubería de polietileno de alta densidad, lo que supuso una inversión conformada por aportes combinados de Xstrata Copper San Juan y el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP)."

"En materia de salud, y en conjunto con el Ministerio de Salud Provincial, se ha desarrollado la capacitación a médicos del Departamento Calingasta en las áreas Ginecológica, ITLS (International Trauma Life Support), Pediátrica y Neonatal, Adicciones (Drogadicción, HIV), Diagnóstico por Imagen, Calidad en Organizaciones y Reanimación Neonatal. Al mismo tiempo, se ha realizado el mejoramiento de equipamiento de hospitales de Villa Calingasta, Tamberías y Barreal."

"Se auspició la presentación del programa del Ministerio de Desarrollo Social de Argentina "Nutrición en Vivo", el cual tiene por objetivo formar buenos hábitos alimenticios en la infancia."

¿Cuáles son los próximos pasos que se llevarán a cabo en El Pachón?

"Los próximos pasos para el proyecto consisten en terminar con los trabajos de campo de esta temporada que comienza, completar la obtención de información hidrogeológica y de línea base de esta primavera y verano, y con ella comenzar a generar modelos ambientales."

"Desde el punto de vista de ingeniería, con esta información ambiental y pruebas metalúrgicas que se encuentran en marcha podremos refinar el proyecto para darle una configuración finalmente apta para concretar el análisis técnico - económico y ambiental que se requiere para llamar definitivamente factible al proyecto."

"Estos trabajos requieren plazos de tiempo medianos, por lo que estamos hablando de un proceso de trabajo de muchos meses que no se mide por temporadas."

¿Existe algo más que quisiera agregar?

"A pesar de que los distintos ambientes en los que se han gestado incertidumbres recientemente han ido obteniendo claridad y certeza a ritmos distintos, creemos que El Pachón está entrando en una etapa auspiciosa tanto por sus características como por el ambiente para su avance y eventual desarrollo por lo que mantenemos nuestro compromiso con nuestros vecinos del Valle de Calingasta, la comunidad sanjuanina y nuestros accionistas de seguir avanzando estos estudios para poder llegar a un sólido desarrollo de El Pachón."

CONSTRUIDAS PARA CONSTRUIR.

EXCAVADORA CX210B



En los mercados más exigentes del mundo las máquinas y equipos de construcción son Case.
Por tecnología, fortaleza, precisión y productividad. Case Construction. Construyendo un mundo mejor.

PREMIO GOOD DESIGN AWARD 2007 / 2008

PREMIO A LAS BAJAS EMISIONES CONTAMINANTES (1)

PREMIO AL MENOR CONSUMO DE COMBUSTIBLE DEL MERCADO (1)

Distribuidores oficiales:

ORTHOLAN MAQUINARIAS S.A.
Ruta Panamericana km. 29,5 - B1618EZR - El Talar - Provincia de Buenos Aires.
BUENOS AIRES Y EL INTERIOR DEL PAÍS (Excepto zona centro) • (011) 4726 7900
www.orthelan.com.ar

GRUMAQ S.R.L.
Bolivia 2586 - S2200JTD - San Lorenzo - Santa Fe.
EN ZONA CENTRO (Córdoba - Santa Fe - Entre Ríos) • (03476) 425825
www.grumaq.com.ar

CASE CONSTRUCTION
Building Our World Together

*1): 18th Energy Conservation Award – otorgado por la Agencia de Recursos Naturales y Energía del Ministerio de Economía de Japón y por el Centro de Comercio e Industria y Conservación de la Energía en Japón.

www.casece.com

Compromiso con las comunidades y el medioambiente

Las tareas exploratorias y comunitarias ejecutadas por Patagonia Gold son detalladas por su Gerente General, Diego Bauret

Patagonia Gold posee varios proyectos en distintas etapas ¿Nos podría brindar una reseña de la actualidad de los mismos?


Sr. Diego Bauret

"La compañía posee tres proyectos avanzados:

• Lomada de Leiva, cercano a Perito Moreno, donde se comenzará con una prueba piloto de lixiviación en pilas;
• Cap Oeste, al SE de Bajo Caracoles, donde se está realizando una 3ª campaña perforatoria, cubicando importantes reservas de oro y plata;
• La Manchuria, al Norte de Gobernador Gregores, con varias perforaciones, finalizando la 3ª campaña de sondajes y comenzando un cálculo de recursos.

"Al momento Patagonia Gold posee recursos por más de 1 Moz de oro equivalentes, descubiertos por la empresa desde la incorporación de las propiedades de Barrick en 2007."

"Asimismo continuamos con un par de

"Hay compañías locales muy capacitadas para trabajar en minería en Santa Cruz."



TOTAL, su socio estratégico en la producción minera.





Total, 4° grupo petrolero mundial aporta su experiencia en el desarrollo y aplicacion de lubricantes de ultima generacion mediante profesionales altamente capacitados.

TOTAL la mejor opcion en lubricantes.

TOTAL

TOTAL ESPECIALIDADES ARGENTINA S.A.
Chiclana 209 (B1766BKE) La Tablada, Provincia de Buenos Aires. Tel.: (5411) 44 54 50 00 / Fax: (5411) 44 54 12 12.
www.total-argentina.com.ar

equipos geológicos de la empresa realizando una extensa campaña de reconocimiento regional sobre el resto de nuestras propiedades mineras con la finalidad de ubicar nuevos blancos de perforación."

¿Por qué la elección de Santa Cruz como destino minero?

"La compañía nació siendo patagónica, con presencia en Santa Cruz, Chubut, Río Negro y Neuquén."

"El potencial geológico de Santa Cruz es innegable; cuando llegamos había pocos proyectos en producción, y logramos el apoyo de Barrick para adquirir los prospectos que esta compañía poseía. Hemos logrado el importante apoyo de Fomicruz, empresa que posee una participación del 10% en aquellos proyectos que entren en producción, que ha contribuido con 100.000 hectáreas en el Macizo del Deseado."

Hay una importante demanda de RR.HH. ¿Cómo ha enfrentado Patagonia Gold esta realidad?

"La provincia de Santa Cruz es muy dinámica, y posee una industria petrolera de muchos años, y una interesante historia minera. Ya hay cuatro proyectos en producción, y también está avanzando el proyecto Cerro Negro."

"Se está generando y capacitando mano de obra y proveedores. Hay compañías locales muy capacitadas para trabajar en minería en Santa Cruz."

¿Qué políticas ha adoptado la compañía respecto al cuidado del medioambiente y el desarrollo sustentable?

"Una de las principales metas de la empresa, es tanto el cuidado medioambiental como las relaciones con las comunidades."





"La compañía se ha insertado y ha trabajado como un buen vecino dentro de la comunidad; la recepción ha sido muy buena."

"Tenemos una empresa que se encarga de consultoría en RSE, y un departamento interno de comunicaciones y relaciones comunitarias, que ha llevado a cabo distintos planes de acción."

"Hemos trabajado en conjunto con otras compañías que realizan labores en el NW de la provincia, y tenemos el apoyo de nuestro socio Fomicruz así como del Municipio de Perito Moreno, el Concejo Deliberante, la Diputación, ONGs de la zona, la Dirección de Patrimonio Cultural, la Dirección Provincial de Minería. Estamos demostrando que la minería puede convivir perfectamente con el desarrollo del turismo, la ganadería, agroindustria y la cultura."

¿Cual es la percepción de los habitantes respecto a la industria minera?

"Es muy positiva; la idea de la compañía es insertarse y trabajar como un buen vecino dentro de la comunidad, y la recepción ha sido muy buena."

"Patagonia Gold ha abierto la oficina de Relaciones Comunitarias apenas ingresamos en el área, en una etapa muy preliminar de exploración. En

OXIMETAL

estas oficinas se encuentra disponible los Estudios de Impacto Ambiental, así como folletos sobre prospección, exploración, los proyectos, las relaciones comunitarias, el patrimonio cultural en el área. Allí se pueden acercar los vecinos para consultar o visitar los proyectos"

"También tenemos un plan de pasantías rentadas con el Colegio Polimodal Nº 5 de Perito Moreno, el cual fue aprobado por el Ministerio de Educación de la Provincia de Santa Cruz, y fue declarado de interés educativo y provincial por la Legislatura de la Provincia."

"Por lo tanto estamos muy contentos con estos planes y grados de avance que estamos logrando en materia de relaciones comunitarias."

En el marco del feedback que hay con las comunidades ¿De qué manera se ha planteado el tema del cianuro?

"La gente que no conoce quiere saber más, y es importante destacar que la provincia de Santa Cruz tiene mucha experiencia en la materia, y en el caso específico de Cerro Vanguardia están trabajando hace más de diez años con la obtención aurífera utilizando cianuro. En las cercanías de nuestras operaciones también se utiliza el cianuro de manera segura y responsable, más precisamente en Mina San José."

"Hay experiencia, buen trabajo realizado y la inexistencia de accidentes, lo que genera más confianza sobre el manejo del cianuro."

¿Cómo se comparten espacios y tiempos con otras industrias?

"El área del proyecto Lomada tiene ganadería, acotada luego del Hudson, y existía turismo informal a los sitios de interés arqueológico cercano a pesar que la Ley provincial Nº 2.472 y la Dirección de Patrimonio Cultural prohíben el acceso a cuevas y aleros para evitar su afectación y destrucción."

"Desde el 2003 Barrick inició un plan de relevamiento y monitoreo sobre los sitios de interés cultural y arqueológico en el área, como la Cueva de Altamirano y otros más."

"Estos relevamientos se hacen en forma bianual, y Patagonia Gold los está realizando desde 2007 cuando se hizo cargo del proyecto, junto con profesionales arqueólogos de la UNPA –Universidad de la Patagonia Austral- Sede Río Gallegos y en conjunto con la Dirección de Patrimonio Cultural de la Provincia, también con el apoyo de los superficiarios del área y de ONGs, municipios, Concejo Deliberante, demostrando que las actividades que la compañía está realizando y realizará no afectarán en manera alguna a los sitios de interés cultural. Es más, estamos ayudando a protegerlos y a ponerlos en valor para que toda la información de estos sitios queden disponibles para la comunidad y consensuar un Plan de Cuidado, Protección y Manejo para el área, donde coexistan todas las actividades posibles."

¿Hay algún comentario adicional que quisiera ofrecer?

"El equipo geológico y de trabajo de Patagonia Gold es de excelente calidad y muy profesional, la gran mayoría argentinos y muchos residentes de Perito Moreno. Hay muy buena predisposición de los asistentes de campo capacitados para el trabajo, así como del equipo técnico exploratorio basado en Perito Moreno."

"Las autoridades Municipales y provinciales vienen trabajando responsablemente para diversificar las economías y fomentar la industrialización de la provincia de Santa Cruz, generando infraestructura, mano de obra y desarrollo de proveedores locales"

"Quiero reconocer que la empresa trabaja de forma local, para lograr los objetivos trazados, avanzando de la manera en que lo estamos haciendo, responsable y sustentablemente, con la finalidad de convertirnos en una empresa argentina productora de oro y plata."



"Patagonia Gold está realizando planes de relevamiento y monitoreo de los sitios de interés cultural y arqueológico."

"Nuestra finalidad es convertirnos en una empresa argentina productora de oro y plata."

Elegidos por la Minería Argentina.







Atención Integral de Campamentos: alimentación, hotelería, limpieza y recreación.

Central de Restaurantes es la encargada de alimentar, hospedar y atender a los trabajadores de los principales campamentos mineros del país: Mina Veladero, Cerro Vanguardia, Mina Pirquitas, Minera Santa Cruz, Manantial Espejo, Mina Martha y Cerro Negro.

CENTRAL DE RESTAURANTES
ARAMARK

Mucho más que un Servicio de Alimentación.

COEUR
OROPLATA S.A.
BARRICK
SILVER STANDARD
Minera Triton Argentina SA

dcomercial@cdr-aramark.com.ar – www.centralrestaurantes.com.ar

Ciudad de Buenos Aires:
OFICINA CENTRAL
Moreno 651
Tel.: (011) 45171-7700

Prov. de San Juan:
SAN JUAN
Alem 136 sur
Tel.: (0264) 422-9367

Prov. de San Juan:
RODEO - Departamento de Iglesia
Santo Domingo S/N y
Tiro Federal.

Prov. de Santa Cruz:
PUERTO SAN JULIÁN
Av. Santa Cruz 535
Tel. (02962) 45-4015

Desafíos subterráneos

Hace unos años atrás todos creían que la vida útil de Cerro Vanguardia estaba agotada, pero distintos estudios y proyectos hicieron factible la explotación de nuevas áreas.

En la actualidad, la empresa optó por recorrer el nuevo camino hacia la explotación subterránea, ya sea para acrecentar la producción o ajustar detalles que no cerraban, abriendo a un proceso de trabajo minucioso para los próximos años.

El Ing. Jorge Sanguín, gerente de Mina, nos explica como se adaptará la nueva infraestructura que requerirá la explotación underground, para qué cambios tendrán que prepararse y cuáles son las ideas que tienen a futuro para eficientizar el proceso productivo.

¿Qué requerimientos aparecerán con la explotación subterránea?

Básicamente necesitaremos para la mina subterránea aire comprimido y energía eléctrica que la mina a cielo abierto no demanda. La nueva infraestructura que vamos a necesitar serán instalaciones de usinas de aire comprimido, por lo que en primer lugar comenzaremos con generadores móviles.

¿Cómo adaptarán esta nueva infraestructura a la explotación actual?

Trabajaremos en pits que ya están agotados, por lo tanto no tendremos trabajos simultáneos. La nueva instalación que necesitamos no entorpece a los trabajos actuales porque no tenemos previsto que exista superposición de tareas.

Pensamos, tal vez, en el futuro próximo



Ing. Jorge Sanguín, *Gerente de Mina*

usar parte de la infraestructura que ya tiene el yacimiento, por ejemplo, hay una línea de tendido de media para alimentar los pozos de pre minado, quizás atemos algunas minas subterráneas a esa línea con un repotenciación de la usina. El año que viene analizaremos la posibilidad de rehusar esta infraestructura.

Si con el inicio de la explotación underground creciera la producción de mineral ¿Sería necesario pensar en la ampliación de la planta?

Tenemos una planta que tiene un tamaño establecido, que puede contener hasta 3.000 toneladas por día, no tenemos previsto aumentar la capacidad de la planta en esta fase. Asumimos que en el 2009 hemos tenido 100% de aporte de mineral de cielo abierto, en el 2010 esta relación va a cambiar, 90-10 ó 85-15, va ir en aumento la explotación subterránea y en disminución a cielo abierto.

Estimamos que se va a estabilizar a partir del tercer año en una relación de 60-40, pero siempre estamos hablando de onzas y no necesariamente de toneladas. Nuestro programa de producción ronda las 200 mil onzas, la idea es que el próximo año el 15% de ese total provenga de minería subterránea.

En esta nueva etapa se cambia el costo de mover estéril por el costo de desarrollar la mina. Hoy estamos con una relación promedio de 25 toneladas de estéril por una tonelada de mineral. Hay pits que están por debajo y otros que están por encima de este valor. Lo que vamos a hacer es seleccionar que pit trabajará y determinar hasta qué profundidad lo hará. Ahora disponemos de las dos herramientas para explotar el mismo recurso, vamos a ver como optimizamos el uso de cada uno de ellos, para que el resultado global sea el más conveniente para la empresa.

“Si bien por el momento no tenemos previsto ampliar la planta, estamos analizando posibles escenarios. Uno de ellos podría ser la ampliación, pero es sólo una posibilidad remota”.

WT Workshop Trituración

Noviembre 2010 - Chile



Mayores informaciones:

minerals.marketing.cl@metso.com

www.wtworkshoptrituracion.cl

Organizan:

usach

metso

Mayor representación para las provincias mineras

En San Juan los encargados de las Cámaras Mineras Provinciales debatieron sobre la formación de una federación que reúna a entidades y profesionales del sector.

Esta nueva asociación impulsada por la Cámara Minera de San Juan (CMSJ) , prevé llamarse “Federación de Cámaras Mineras” (FECAMIN) y entre sus lineamientos se destaca el promover una entidad “más federal” donde la minería esté representada por las empresas grandes, medianas y pequeñas tanto mineras como proveedoras y profesionales.

Participaron de la reunión, integrantes de GEMERA, las Cámaras mineras de Salta, Catamarca, San Juan y Mendoza, como así también diversos proveedores, la Asociación Obrera Minera Argentina (AOMA), Gendarmería, la Federación Agraria, el Foro de Abogados, el Centro de Ingenieros de San Juan, La Rioja, Tucumán, Jujuy, Salta y Mendoza, representantes de distintos municipios y empresas mineras nacionales.

Ricardo Martínez, presidente de la Cámara Minera de San Juan, dio las palabras de inicio al desayuno de trabajo y destacó: “Queremos tener la perspectiva de cada uno de los sectores de cómo están viendo la inserción de la minería, los aparatos de comunicación y el trabajo que realizamos con la comunidad”. Asimismo señaló que piensan en una integración a nivel nacional con el propósito de fomentar unidad, integración y diálogo para fortalecer, defender y desarrollar al sector como un emprendimiento productivo valioso para el desarrollo de los pueblos.



Lic. Ricardo Martínez e Ing. Jaime Bergé

También se anunció el nacimiento de la “Mesa de enlace”, la cual estará conformada por empresas mineras, el agro, las entidades profesionales de la provincia, las empresas exploradoras y todos aquellos interesados en mejorar el desarrollo minero. Dijo que se reunirán periódicamente para lograr que todos los actores se involucren en la problemática que actualmente aqueja al sector.

“A todas las provincias que han rechazado la minería demostrarles lo que realmente podemos hacer en forma controlada, bien desarrollada y tratando de aprovechar todos los recursos humanos y naturales de la zona cercana a los proyectos. Vamos a trabajar para tratar de incorporar a los agrícolas, a los servicios, a la minería en un todo. Esta situación plantea políticas de Estado y no políticas de gobierno, es decir, tenemos que luchar contra la clase política e imponerles que este debate debe hacerse intrascendentemente a los gobiernos que trascurran”, recalcó Jaime Bergé, vicepresidente de la CMSJ.

Con respecto a las regalías mineras destacó la necesidad de que puedan ser derivadas a las empresas proveedoras de servicios y al apoyo de nuevas actividades económicas que permiten hacer sustentable la actividad productiva en las provincias.

CARGADORAS VOLVO.



LLEVE SUS COSTOS AL TRITURADOR.

La nueva Serie F puede reforzar su productividad, desde el frente de trabajo hasta el triturador. Nuestras cargadoras incrementan la eficacia energética y reducen los tiempos del ciclo de trabajo. El sistema de suspensión opcional del brazo de Volvo (BSS) absorbe los choques, nivela el terreno desigual y reduce los derrames, al tiempo que ofrece al operador un control total de la máquina. Nuestra nueva cabina "Care Cab" también le ofrece comodidad y seguridad gracias a la excelente visibilidad panorámica, ahora mejor que nunca. Nueva Volvo Serie F. Triture sus costos operativos y mantenga en forma el balance final de su empresa.

MORE CARE. BUILT IN.

Volvo Construction Equipment www.volvoce.com

VOLVO

ESCANDINAVIA DEL PLATA

Colectora Este de Ruta Panamericana, km 29.400
B1618DTE, Buenos Aires, Argentina, Tel.: 011 4736-5400

Red de Cobertura
Escandinavia Neuquén - Tel.: (011) 4736 5400 / 3636
Centro Vial - Córdoba, Av. Juan B. Justo 4956 - Tel.: (0351) 470 1515
Delfer S.R.L. - Mendoza, Rodríguez Peña 2648 - Tel.: (0261) 497 8534 / 879
TYMaq - Posadas, Av. Maipú 2454 - Tel.: (03752) 431 033
Paraná Maquinarias - Rosario, Av. Eva Perón 6601 - Tel.: (0341) 451 2600
Windland - Comodoro Rivadavia, H Yrigoyen 3454 - Tel.: (0297) 448 2122
Escandinavia Uruguay - Montevideo, Hocquard 1965 - Tel.: (5982) 400 3762

Se debate la minería en Neuquén

Inseguridad e inestabilidad son conceptos que volvieron a resonar. ¿Hacia dónde vamos con el freno a la actividad minera?



Por Lic. Julio Ríos Gómez
Presidente de GEMERA

La situación que está pasando la provincia de Neuquén se inscribe en episodios similares que ya vivimos en otras provincias argentinas, el estado de ebullición, los anteproyectos de ley que ciertos legisladores sin escrúpulos y de la supuesta mano de defensa del Medio Ambiente y de la calidad de vida para las generaciones futuras, llevan a un estado parlamentario tal, que si no hay una respuesta fuerte de parte del Estado Provincial de considerar a la minería como política de estado e imponer su mayoría parlamentaria en la discusión de estos temas, se termina aprobando leyes que o son prohibitivas (caso Mendoza, Córdoba, San Luis, etc.) o leyes que no son ni "chicha ni limonada" pero que son más perniciosas que las leyes prohibitivas.

Neuquén vive por estas horas un cierto parate o stand by en las decisiones por la defensa de la actividad, si bien la Comisión de Minería de la legislatura provincial mandó a archivo (¿?) a los dos anteproyectos de Ley que había presentado un Diputado proveniente de un partido local (Rodolfo Cannini de UNE-MUN), anteproyectos que pretendían prohibir la minería a cielo abierto y a su vez impedir el uso de cianuro, ácido sulfúrico y otras sustancias, la alternativa usada es tan peligrosa como la que se rechazó.
Se tomó un proyecto alternativo denominado Goncalves – Martínez del Frente Alternativa Neuquina, al cual los funcionarios del área minera provincial y varios diputados oficialistas le pusieron las fichas, proyecto que según ellos pretende controlar el buen manejo ambiental de las empresas mineras y por sobre todo establece condiciones para el establecimiento de plantas de procesos e industrialización de los minerales como si las leyes que rigen en Argentina lo obviaran o no permitieran el control.

Vemos como de la mano de querer sentar reglas claras de juego en lo ambiental y especialmente en los controles ambientales se introducen anteproyectos de leyes que lo único que logran es complicar la legislación vigente, muy clara por otra parte, y colocan verdaderos "cepos de desarrollo" a la actividad bajo el preten-

"Neuquén todavía no definió a la minería como una actividad con verdadera política de estado y cuando las medidas son débiles, las consecuencias pueden ser funestas"



dido reclamo de mayores controles para acallar a los ambientalistas, como si fuera esto el fin último de ellos, cuando en realidad todos lo sabemos es buscar sembrar problemas y detener los avances de la exploración y prospección minera, con el sólo objeto que no haya minería en la región y en el país.

Neuquén todavía no definió a la minería como una actividad con verdadera política de estado, sigue a medias tintas y cuando se es débil, las consecuencias pueden ser funestas.

Hace escasos días, un mes tal vez, se ha conformado la UPROMIN (Unión de Productores Mineros), entidad que lidera el Ing. Santiago Sapag (Minera Ambar S.A.) y atrás de él se han encolumnado varios pequeños productores como así también empresas exploradoras que operan en la provincia y por supuesto GEMERA que como es conocido siempre trabaja en conjunto con las cámaras mineras locales.

A través del trabajo de UPROMIN se está tratando de hacer entender lo pernicioso que sería para la actividad minera y por supuesto para el ingreso de inversores en el rubro, la aprobación de ese anteproyecto de ley, a la fecha se continua dialogando.

Esperemos que la máxima dirigencia de la Provincia de Neuquén decida hacer valer su mayoría y establezca reglas claras de juego, todavía están a tiempo, y ojala no sea tarde.

PANORAMA ACTUAL EN NUESTRO PAÍS

Prohibición de actividad minera a cielo abierto y el uso de cianuro:
- Córdoba
- Chubut
- La Pampa
- Tucumán
- La Rioja: derogó la Ley 8.137 en agosto de 2008

Prohibición del uso de cianuro y otras sustancias contaminantes:

- Río Negro
- San Luis
- Mendoza

"De la mano de querer sentar reglas claras de juego en lo ambiental se introducen anteproyectos de leyes que lo único que logran es complicar la legislación vigente".



La comunicación, una herramienta fundamental

Por Denise De Olivera

El concepto de “no comunicar” es realmente una equivocación, porque desde el momento en que decidimos callarnos ciertas cosas, ocultar información o dar conocer algo de una determinada manera, por más errores que existan, podemos afirmar que estamos comunicando.



Encontraremos miles de acepciones, distintas corrientes científicas y filosóficas que la han estudiado, pero en definitiva la comunicación se define, a grandes rasgos, como un proceso social innato al ser humano que implica múltiples circuitos de intercambio y circulación de mensajes. Por ello, es esencial en nuestra vida, ya que a medida que logramos comunicarnos mejor, más eficiente y amigable será la relación con nuestro entorno.

En este sentido, durante todo el siglo XX se gestaron ideas que intentaron dar una explicación al proceso comunicativo, desde Marshall Mc Luhan, filósofo canadiense, quien sostuvo teóricamente que “el medio es el mensaje”, hasta Eliseo Verón, sociólogo y semiólogo argentino contemporáneo, quien intenta desentrañar la semiosis social y el análisis del discurso.

Nociones más cercanas o más lejanas dan vueltas, pero lo cierto es que el entramado social cada día es más complejo, la humanidad avanza rápidamente y la tecnología de la información muta constantemente. En este contexto plagado de innumerables cambios, ¿hacia donde va la comunicación?

En la actualidad vivimos una paradoja irremediable, por un lado, la sofisticación tecnológica trajo aparejada la diversificación de soportes comunicativos (Internet, blogs, bitácoras, redes sociales), que compiten con los medios tradicionales por la instantaneidad y masividad. Por otro lado, la información que circula suele ser tan variada que en muchos casos es imposible verificar las fuentes y corroborar su veracidad. Es decir que se difunden mensajes buenos y no tan buenos.

Tampoco debemos soslayar los intereses políticos e ideológicos que existen sobre los medios de comunicación, como generadores de opinión pública. Por lo tanto, para comenzar a pensar en cómo comunicar mejor, es necesario tener en cuenta estas variables.

Comunicar en minería

Hace unos días el gobernador de la provincia de San Juan, José Luis Gioja, expresó en uno de sus discursos que “la peor contaminación es la mentira”, refiriéndose a los mensajes que intentan demostrar que la minería contamina en nuestro país.

El primer obstáculo a superar, por lo tanto, será la desconfianza que genera la actividad en la población.

La minería por esencia es una actividad económica cuestionada, y se lo debe al pasado que ha quedado plasmado en la sociedad por varias décadas. Controles indebidos o no realizados, explotación infantil, explosión de silicosis, enfermedades cutáneas son imágenes del S XVIII

en las minas de carbón de Gran Bretaña. Si a esto le sumamos el interés político o económico de ciertas regiones que impiden el desarrollo minero nos da la ecuación que escuchamos a diario:
minería + agentes tóxicos
= contaminación.

En este sentido la visión estratégica que ha tomado el sector empresario minero en la Argentina ha sido la política de “Puertas Abiertas”, que engloba el trabajo cara a cara con la comunidad, atendiendo sus dudas e invitándolos a participar del proceso productivo, promoviendo el diálogo entre la empresa, el Gobierno y la población.

Siguiendo este camino es importante configurar el concepto de lo que es una buena comunicación para la empresa y delinear los distintos objetivos a los que se pretende llegar con el mensaje. Como en todo proceso llegaremos a la necesaria y mecanicista fórmula de ensayo-error para luego poder sacar conclusiones.

Considerando a las investigadoras canadienses, Malra Treece y Betty Kleen, las características esenciales de la información deberían ser:

- Transparencia: no debe recortarse la realidad, ya que la verdad parcial no es verdad.
- Permanencia: las interrupciones están interpretadas como una manifestación del deseo de no informar. Cíclicamente debe darse información de las tareas que se realizan, ya que debe haber una cierta regularidad.
- Inteligibilidad: lenguaje claro para los receptores del mensaje.
- Generalidad: todos las partes interesadas deben estar involucradas en la comunicación
- Oportunidad: antes de difundir la información se debe asegurar que no origine prejuicios.

¿A quién? ¿Qué quiero mostrar? ¿Cómo lo voy a decir? ¿A través de que medio? Son las preguntas claves que deberían tenerse en cuenta a la hora de diseñar un plan de comunicación adecuado para cada empresa.

Es indispensable permitirnos conocer y posibilitar el acceso al conocimiento a los demás. La información y la comunicación en las empresas constituyen un bien y un activo equiparable a los recursos humanos y financieros. Se debe asumir la responsabilidad de comunicadores y prestar mayor interés a la percepción e interpretación que los interlocutores realicen del mensaje.



Argentina fue sede de la Conferencia Latinoamericana de la división RDT[1] de Atlas Copco

La creciente importancia minera de nuestro país fue el principal motivo para fijar la sede de este encuentro. Los Sres. Johan Halling[2] y José Sánchez[3] nos informan sobre ello.

¿Cuáles son las perspectivas para los productos Secoroc a nivel global y específicamente en América Latina?

JH: "Las expectativas son interesantes porque poseemos un tercio del mercado global y estamos creciendo a pesar de la recesión. El caso de América Latina es muy importante porque es una región que crece cada vez más, representa un 20% de los ingresos por ventas y con posibilidad de seguir creciendo cada vez más en países como Perú, Argentina, Chile, Brasil y México."

"Por lo tanto Sudamérica, en conjunto con el sudeste asiático incluyendo China e India, es la región con mayor potencial de expansión. De esta forma las economías emergentes están marcando el ritmo ya que los mercados tradicionales como Europa y Norteamérica están un poco deprimidos."



De izquierda a derecha, los Sres. Guillermo Rodriguez, José Sanchez y Johan Halling

"Argentina es un nuevo e importante mercado emergente."

¿Qué nos puede informar sobre las inversiones de Secoroc en R&D[4], no solo en productos sino también en Recursos Humanos?

JH: "Nuestra inversión en los últimos dos años ha sido muy sólida para poder estar a la altura de la demanda, con una cifra cercana a los US$300 millones para aumentar la capacidad instalada."

1. RDT (Rock Drilling Tools) – Herramientas para perforación de rocas
2. Johan Halling (JH) es Presidente de la división Atlas Copco Secoroc AB
3. José Sánchez (JS) es Gerente General del área de negocio Construction and Mining Technique (CMT) de Atlas Copco Chilena S.A.C., y Gerente del área de negocio CMT de Atlas Copco Argentina S.A.C.I.
4. R&D (Research and Development) - Investigación y Desarrollo

"Más de 8 décadas de trayectoria agregando valor a su producción minera."



minera aguilar

Producción de Plomo, Plata y Zinc.

Av. Córdoba 883, Piso 11 (C1054AAH) Buenos Aires. Argentina.
Tel:54-11-4325-9930 Líneas Rotativas - Fax:54-11-4325-9424
e-mail:bue@aguilar-arzinc.com

minera aguilar

El Aguilar: El Aguilar, Provincia de Jujuy.
Tel. 54-3887-49-3002/4 Fax: 54-3887-49-3051
e-mail: elaguilar@aguilar-arzinc.com

Palpalá: Parque Industrial Alto Latorre. (Y4612XAT) Palpalá. Jujuy.
Tel/Fax: 54-388-427-0142 /0054
e-mail: palpala@aguilar-arzinc.com







"A pesar del escenario complicado que se había presentado para fines del año pasado y comienzos del actual, nuestra inversión en R&D es del 2% al 3% de los ingresos por ventas."

"En cuanto a Recursos Humanos no se puede negar que una empresa marca la diferencia a través de personal capacitado: desde especialistas de ventas hasta técnicos, pasando por gerentes. Invertimos en forma constante en cursos de capacitación en distintos países y en la Academia Atlas Copco, por lo tanto esa inversión retorna a través del desempeño posterior con un alto valor agregado. Y Atlas Copco lo expande a otras marcas, más allá de Secoroc."

JS: "Con las crisis, y cuando las empresas tienen que recortar gastos, lo más fácil es suprimir puestos de trabajo."

"Pero en el caso de los dos países por los cuales soy responsable, no recortamos ningún puesto de trabajo de productos Secoroc debido a que son las herramientas para perforación ya que mantienen la productividad de los equipos."

"Nuestra filosofía es incorporar el conocimiento integral de nuestros productos en nuestra gente para que nuestros clientes tengan la oportunidad de soluciones integrales y no limitarnos solamente a vender un producto."

JH: "Creo que es muy importante destacar el intercambio de conocimiento y experiencias entre las distintas regiones, y que las mismas se pueden aplicar exitosamente en cualquier región del mundo."

"Definitivamente soy un convencido de que el negocio tiene que ser gerenciado por personas que conocen la región en profundidad; es una necesidad tener presencia local porque el servicio y los consumibles son utilizados en el día a día y hay que estar en mina constantemente."

"Este tipo de encuentros sirve para compartir casos exitosos y saber que si hay una solución o modelo exitoso en algún lugar del mundo, estos sean transmitidos a todos los demás miembros de Secoroc."

¿Cuál ha sido la principal razón para elegir a Argentina como sede para este encuentro anual de Secoroc?

JH: "Es un nuevo e importante mercado emergente, a diferencia de países como Chile, Perú, Brasil y México que están más establecidos y consolidados. La tarea que está ejecutando Guillermo Rodríguez[5] en Argentina es muy exitosa, y el potencial para seguir creciendo es muy amplio e interesante."

JS: "Esta es la prueba de que la compañía está comprometida con Argentina y sabe cuál es nuestra filosofía: Al país al que arribamos nunca lo abandonamos. Llegamos, nos establecemos y crecemos."

"Nuestra intención es hacer crecer la compañía en Argentina, y la presencia de Johan Halling para encabezar este tipo de encuentros nos brinda una dimensión de la importancia que Argentina está ofreciendo para el negocio minero de Atlas Copco. La minería en Argentina es pequeña en relación al PBI nacional, pero es importante en términos de dólares y en contribución debido a la gran cantidad de proyectos que están avanzando, gerenciados por holdings internacionales que poseen los fondos para encararlos."

¿Qué significa esta conferencia para Atlas Copco, y para Usted como Gerente General de CMT en el Cono Sur?

JS: "Estoy muy orgulloso de que Secoroc haya elegido Argentina para esta reunión, demuestra el interés y el respeto por el potencial, así como para su Gerente General porque está haciendo un gran trabajo, desarrollando nuestro mercado."

"El potencial para seguir creciendo es muy amplio e interesante."

5. Guillermo Rodríguez es Gerente General de Operaciones del área de negocio CMT de Atlas Copco Argentina S.A.C.I.

“Hace unos cinco años teníamos una presencia pequeña en Argentina, pero ahora nos estamos expandiendo y por supuesto que estamos transmitiendo el mensaje a nuestros clientes de que Atlas Copco Argentina es tan confiable como en cualquier otra compañía Atlas Copco en el mundo.”

“Los consumibles se deciden día a día, y allí está presente Secoroc.”

¿Nos podría comentar la actualidad del negocio RDT en Argentina?

JS: “Hace diez años en Argentina había una sola mina y en la actualidad hay grandes prospectos: oro, plata, cobre, pero especialmente metales preciosos.”

“En la medida en que los grandes grupos internacionales quieran expandir negocios necesitarán dos cosas: equipos para perforación y explotación de los cuerpos mineralizados y consumibles. Y los consumibles es lo que ofrece Secoroc.”

“El capital de equipamiento se decide bajo ciertos métodos mineros y especificaciones técnicas, pero después de ello los consumibles los puede brindar cualquier proveedor, y es allí donde hay que estar muy cerca del cliente para agregar valor aumentándole su productividad. El capital del equipo se decide una sola vez pero los consumibles día tras día, y allí está presente Secoroc.”

¿Secoroc se encuentra preparada para satisfacer las necesidades del gran portfolio de proyectos mineros que se encuentran en línea?

JS: “En este año hemos introducido nuevos productos en la región, el negocio RDT se encuentra bien, y los fantásticos resultados obtenidos por nuestros equipos en lugares de alta montaña y clima extremo como Chile y Perú serán transmitidos a Argentina.”
“La intención es introducir estos equipos en operaciones open-pit como Pascua-Lama. Este proyecto será un gran desafío, y estoy muy seguro de que es único a nivel mundial. Los proveedores que tengan éxito en Pascua-Lama tendrán reconocimiento global.”

La industria minera están enfrentando grandes desafíos –crisis económica y financiera, insuficiencia de personal calificado y cuerpos mineralizados cada vez más complejos-. ¿Cómo enfrentará Atlas Copco la nueva generación proyectos mineros argentinos?

JS: “Argentina es todo un desafío en cuanto a minería debido a la gran distancia que hay para acceder a los proyectos, a diferencia de otro lugar como puede ser Antofagasta en Chile donde se puede cubrir una gran cantidad de clientes. En Argentina los clientes están dispersos por todo el país.”

“Nuestra primera medida es entrenar al personal de Atlas Copco en Argentina, y brindar soporte desde Chile.”

“Según el tipo de solución que requiera el cliente nos adaptaremos a sus necesidades (disponibilidad, productividad, eficiencia), y de esta forma estaremos preparados para estar más cerca del cliente argentino, desplazándonos en la misma vía.”

“Invitamos a cualquier potencial cliente a visitarnos, y que vean por propia cuenta lo que podemos hacer para que sus operaciones sean cada vez más rentables.”



IX Congreso Argentino de Geología Económica

Asistieron los profesionales de todo el país con grandes expectativas, se analizaron temáticas actuales y se debatió acerca del futuro académico.

Bajo el lema: *"La Argentina: una sólida realidad en la economía de la Nación"* se llevó a cabo durante los días 23, 24 y 25 de Septiembre de 2009, en San Fernando del Valle de Catamarca, el IX Congreso Argentino de Geología Económica. Evento declarado de interés provincial por el gobierno de la provincia y que contó con los auspicios del Servicio Geológico Minero Argentino (SEGEMAR), Minera Alumbrera, Votorantim Metais, Yacimientos Mineros Agua de Dionisio (YMAD), Universidad Nacional de Catamarca y la Asociación de Empresas Mineras Catamarca (AEMCA).



De izquierda a derecha: Dr. Ricardo Sureda (Presidente AAGE), Ing. Guillermo Sinner (Secretario de Minería de la provincia, Ing. Eduardo Brizuela del Moral (Gobernador de Catamarca), Dr. Manuel Benítez (Presidente de YMAD y de la CAEM), Lic. Alfredo Marchioli (Presidente de AEMCA).

"La provincia siempre tuvo minería y que hoy rescatan esos valores", resaltó el gobernador Brizuela Del Moral.

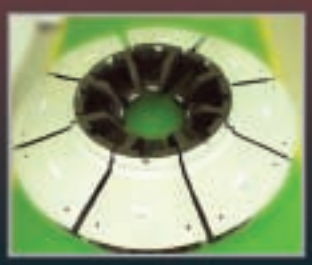
En el Acto de Apertura hicieron uso de la palabra en primer término el Presidente de la Asociación Argentina de Geólogos Economistas, quien entre otros conceptos expresó: ... *"Hoy el cónclave tiene un sabor especial, es la primera vez que acontece en Catamarca, querida y tradicional provincia argentina, bendecida en sus recursos naturales y en su gente. Si en algún lado funcionó la bisagra histórica de esta sólida realidad es justamente en estas tierras, donde aquel recordado pionero, el Profesor Abel Peirano registró la primera concesión minera a su nombre, hace setenta años, iniciando el camino que culminó en 1997 con la apertura y explotación de Bajo de la Alumbrera, el primer yacimiento de jerarquía mundial Word Class de la Argentina"*.

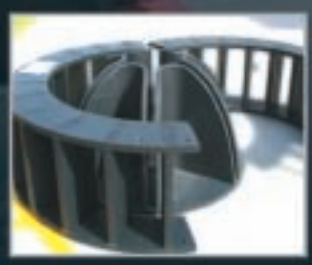
"No obstante, sería engañoso inferir que transitamos alegremente la alfombra dorada del progreso que imaginaron los próceres de Mayo y la Generación del 80, aquel progreso que nos ubicó arriba de Canadá y Australia para el primer Centenario de la Patria. Fuerzas oscuras, pretendidamente ilustradas y progresistas, han abandonado los valores del esfuerzo, del mérito y del trabajo, para poner, ya con escaso disimulo, palos en la rueda de la educación, de la producción y del trabajo del hombre argentino".

El doctor Manuel Benítez, presidente del directorio de YMAD y de la Cámara Argentina de Empresarios Mineros, expresó *que la minería promueve fuentes de trabajo, infraestructura e inversión genuina arraigando trabajadores en regiones inhóspitas para transformar el mineral en bienestar para la comunidad. Agregó que no entiende cómo hombres con grandes certificados puedan desconocer esta realidad, señalando que el dinero procedente de la minería está manchado con*

INBELT

INNOVACIÓN Y CALIDAD
EN PIEZAS DE CAUCHO Y ELASTÓMERO
PARA MERCADOS EXIGENTES







Biedma 7257 / S2009CZN / Rosario / Prov. de Santa Fe / Argentina
Tel./Fax: (54-341) 457 4657 y rotativas / inbelt_srl@ciudad.com.ar
w w w . i n b e l t . c o m . a r

REPRESENTANTES DE VENTAS EN CHILE:

REGIÓN CENTRO: Sr. Germán López Figueroa • E-mail: glopez@inbelt.cl / REGIÓN NORTE: Sr. José Ferrada Timmerman • E-mail: jferrada@inbelt.cl

sangre. Sin duda que el concepto tiene que ver con una forma patológica de entender la política. Es claro, que estos personajes pueden crecer en sus espacios políticos pero no se puede jugar con el trabajo, el desarrollo y el futuro de la gente.

Sostuvo luego que *"llegó el momento de unir las voces en defensa de la actividad minera*. Tras considerar que muchos conceptos que se manejan en contra del sector minero rozan *"la ignorancia, el desconocimiento y hasta la picardía política"*.

Finalmente manifestó que muchas de las críticas provienen desde centros urbanos, *"olvidando que la minería no se desarrolla en esos centros, sino en lugares más alejados, donde si no hay minería, no hay absolutamente nada"*.

El colofón del acto de apertura fue la palabra del señor Gobernador de la provincia Ing. Eduardo Brizuela del Moral quien propició una enérgica y decidida defensa de la actividad minera desde el plano histórico señalando que *"la provincia siempre tuvo minería y que hoy rescatan esos valores"*.

Expresó luego: *"agradezco que se haya elegido a Catamarca para que sea sede de este congreso; como catamarqueño llevo a la minería en el alma; siempre seguí a la minería con mucho entusiasmo porque es la gran posibilidad de crecimiento para la provincia. Sin embargo, la minería cada día es atacada con más saña por grupos que responden a intereses económicos; son los mismos que apoyan a los grupos indigenistas y no dicen que ellos ya explotaban la minería; han recuperado lo que ya se hacía hace cien años.*

Hemos estado en la vida vegetativa por décadas, para que tengamos conciencia de que esta era la vía de desarrollo y estamos en este momento, exportando vinos, exportando minería, creciendo la actividad turística a pasos agigantados y llevando a cabo importantes obras, fruto de las regalías mineras. En ese sentido, la minería de la provincia aportó miles de millones de pesos a la Nación y también contribuyó con 300 millones de pesos a las universidades nacionales. Destacando paralelamente que la prevención ambiental y la seguridad minera representan cifras exiguas que no superan el 0,0001 por ciento, por efectos de la explotación a cielo abierto.

Catamarca va a seguir explotando la minería porque ella es madre de industrias, sus frutos son los elementos cotidianos que la población utiliza, relojes, automóviles, computadoras, medios automotrices terrestres, aéreos y energéticos entre otros miles que hacen al progreso y confort de la vida contemporánea. Somos conscientes que si a Catamarca le va bien, es porque está recuperando lo que hacía hace 100 años".

Finalmente, solicitó que el debate que den los geólogos durante el congreso sea un *"mensaje a todo el país de que Catamarca está con la minería y va a seguir luchando por ella. No hay otra posibilidad de desarrollo en una provincia como Catamarca, que tiene el 70% de tierras que no son aptas para otra actividad"*

"Catamarca va a seguir explotando la minería porque ella es madre de industrias, sus frutos son los elementos cotidianos que la población utiliza".



El **Ing. Guillermo Sinner**, secretario de Minería de la provincia de Catamarca destacó particularmente que: "El gobierno del Ing. Eduardo Brizuela del Moral, a partir de una visión estratégica diferente, ha consolidado la minería como política de estado en su gestión convirtiendo a la provincia en emblema del sostén de la minería responsable. El desarrollo ha sido posible por:

- La existencia de yacimientos de primer nivel que han posicionado a Catamarca como la primera productora de minerales metalíferos. Es significativo destacar que más del 60% de las exportaciones mineras del país provienen de Catamarca.
- Porque las empresas operadoras de los Proyectos, tienen confianza en el escenario de inversión provincial. ,es decir CATAMARCA es creíble para los inversores que están llegando y abriendo fronteras al desarrollo
- Hay una generación de una cadena de valor, fundamentalmente por el desarrollo de proveedores locales.
- Por la existencia de infraestructura, disponibilidad energética y vial, fundamentalmente.
- Mano de obra capacitada. Catamarca tiene historia en minería, tiene una Universidad nacional con las carreras de Ingeniería de Minas y de Geología, además de otras Ingenierías, como para cubrir las demandas necesarias. Cuenta con escuelas técnicas con orientación en minería, construcción, electricidad.
- La licencia social ha sido otorgada por las comunidades cercanas a los proyectos y por la sociedad catamarqueña en general. Estos son los factores que han posibilitado el desarrollo minero de Catamarca".

AGRALE MARRUÁ

No existe un trabajo tan duro como él.

El Agrale Marruá es un vehículo extremadamente fuerte, capaz de transitar los terrenos más exigentes.

Diseñado bajo el concepto de brindar servicio de transporte para personas y elementos con seguridad de arribo en las más diversas condiciones, el Agrale Marruá está construido bajo standares distintos a los de un 4x4 convencional. Su chasis de acero de 6 mm en perfil tubular, su carrocería de acero galvanizado de 1,4 mm de espesor y la conformación de la suspensión constituyen algunos de los elementos que hacen la gran diferencia.

Robustez, versatilidad, facilidad de mantenimiento y bajo costo operativo son los atributos destacables de esta línea. Sus distintos modelos y ejecuciones, hacen del Agrale Marruá el aliado estratégico ideal para desempeñarse con seguridad y eficiencia en las tareas más rudas.



Marruá: toro salvaje del pantano brasilero.

Agrale Argentina S.A.
Aut. Panamericana Colectora Este 29.501 – B1618EZF
El Talar – Buenos Aires – Tel.: +54 11 4876-1800
agrale@agraleargentina.com.ar

AGRALE

MARRUÁ



Capacitación de consumibles

La provincia de Córdoba fue elegida por Sandvik para brindar conocimientos prácticos y teóricos a sus clientes.

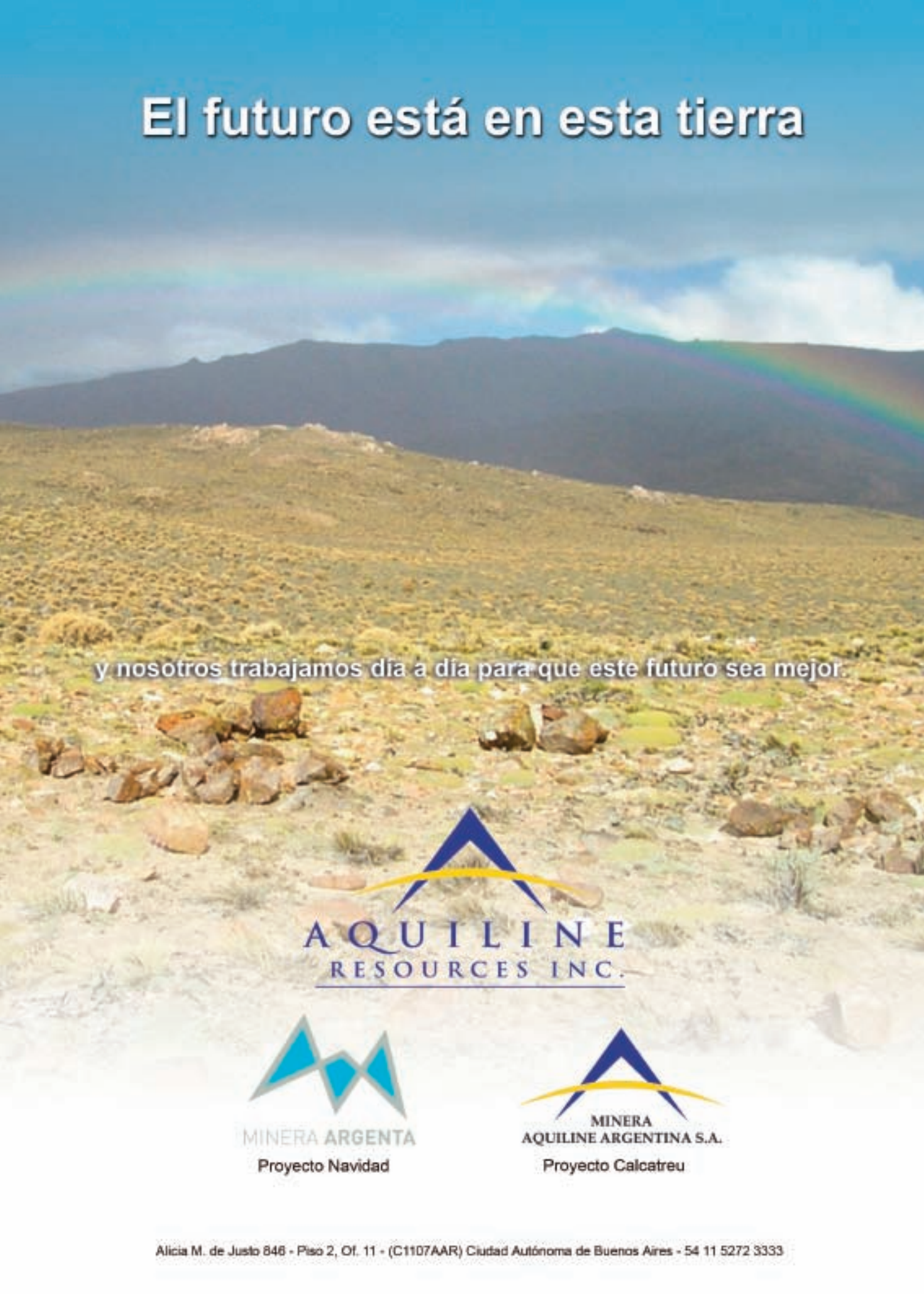
Sandvik organizó del 28 al 30 de octubre un curso de capacitación de consumibles en el Hotel Holiday Inn de Córdoba para representantes de canteras de Córdoba, San Juan, Misiones y Buenos Aires, quienes tuvieron la posibilidad de analizar sus casos particulares con los profesionales de la empresa. En este sentido, la esencia del curso estuvo enfocada en todo momento en la aplicación de casos concretos y en la demostración de las herramientas que Sandvik provee al sector.

Las actividades iniciaron con la presentación de la Ing. Laura Olmos, quien disertó acerca de los aceros de perforación, las diferentes técnicas que se pueden emplear tanto en canteras como en minas y las nuevas tecnologías disponibles en el mercado.

El segundo día el curso comenzó con las charlas de Tiago Carvalho, gerente regional de Sandvik que disertó sobre la clasificación y los distintos tipos de zarandas, Claudio Castro quien habló de los equipos Shark, Jorge Pell sobre filtros Donaldson, en el tema de rodillos y electrostáticos de supresión de polvo estuvo a cargo de Elio Savoia.

Los áridos en la Argentina

Es un sector que ha crecido en los últimos años, pero también ha sufrido fluctuaciones debido a la crisis que atraviesa el país. Los precios cayeron, pero sobre todo el 2009 fue un año donde el sector de la construcción no arrojó sus mejores cifras y donde la inversión pública en infraestructura cayó notablemente. Pese a todo la industria de los áridos se mantiene firme.


El futuro está en esta tierra
y nosotros trabajamos día a día para que este futuro sea mejor.
AQUILINE
RESOURCES INC.
MINERA ARGENTA
Proyecto Navidad
MINERA
AQUILINE ARGENTINA S.A.
Proyecto Calcatreu
Alicia M. de Justo 846 - Piso 2, Of. 11 - (C1107AAR) Ciudad Autónoma de Buenos Aires - 54 11 5272 3333

Los empresarios que se hicieron presente en el curso destacaron que es una excelente oportunidad para actualizar conocimientos, pero sobre todo para expandir y fomentar la capacitación entre los empleados. En la mayoría de los casos, las canteras son explotadas por empresas familiares, que no pueden cubrir gastos para enviar a su personal a estudiar al exterior, por lo que este tipo de cursos y seminarios es muy valioso para ellos.

Entre los asistentes se encontraban los productores de piedra partida, dolomita, calcita más representativos del país: Benito Roggio, Cantera El Diquecito, San Nicolás, Amadeo, Cantesur, Conicca, Gran Ombú, Loma Negra, Minera San Pedro y Biancalari.



La parte práctica

Cantera San Nicolás se encuentra a unos pocos kilómetros de la ciudad de Córdoba Capital. Produce alrededor de 50 a 60 mil toneladas por mes de roca partida para el sector de obras civiles y viales y en el último año ha decidido realizar una importante inversión para aumentar su producción en un 15% y acelerar los procesos.



Si bien era una ocasión especial, porque se celebraba el “Día del Obrero Minero” y la cantera no se encontraba en actividad, por la tarde, San Nicolás, abrió las puertas del yacimiento para la demostración in situ del equipo **Ranger 680** de Sandvik.

“Nos propusieron la exhibición del producto que adquirimos y nos pareció muy buena idea. Tenemos perforadoras Tamrock, modelos 680 y 800, una trituradora de mandíbulas y dos trituradoras de conos”, precisó Juan José Pedrotti, gerente de Cantera San Nicolás. Asimismo agregó que esta iniciativa se suma a las visitas comunitarias que se realizan en forma mensual, la cual tiene como propósito que las personas que viven cerca del yacimiento se familiaricen con la actividad.

Recordemos que estos cursos se dictan por profesionales de la compañía y Sandvik, como estrategia de negocio, los acerca en forma gratuita a sus clientes para poder brindar una actualización completa de la amplia gama de productos que ofrece para la industria minera y de la construcción.







CINTER

Líder en estructuras de acero para la minería
Obras llave en mano


Veladero


Alumbrera


Gualcamayo


Pirquitas


Potasio Río Colorado


Manantial Espejo


San José

Todo nuestro equipo posee una alta preparación profesional en ingeniería y construcciones de obras para la minería.

Debido a nuestra consolidada experiencia, implementamos proyectos "llave en mano" en todo el país y la región.

Nuestra planta industrial de producción de estructuras de acero, cuenta con calificaciones internacionales y es la más grande y moderna de Argentina.

Nuestro equipamiento y software especializado son de última generación a nivel mundial.

Primera empresa argentina, en su rubro, certificada con la norma ISO 9001

Professional Member

Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero
PRIMER PREMIO "ILAFA" A LA EXCELENCIA
en la Categoría Construcción Civil e Industrial

Tel.: 54-342-4503000 / 54-11-63460930/5 - www.cinter.com.ar / ventas@cinter.com.ar

Fundamin dispone para sus socios de un Consejo Asesor de Asuntos Tributarios

El Consejo tiene como misión fundamental asesorar en materia tributaria a los socios de la fundación que lleven adelante actividades relacionadas con el sector minero.

En el marco del VII Encuentro Nacional de Derecho Minero y VIII Encuentro Latinoamericano y del Caribe de Legislación Minera, se conformó el Consejo Asesor de Asuntos Tributarios (CAAT) de FUNDAMIN.

El Consejo Asesor de Asuntos Tributarios está integrado por tres de las consultoras más reconocidas a nivel internacional:

- **ASAP Consultores S.A.:** María Laura Gil, Ana Celia Gil y Abelardo Nanclares

- **Deloitte & Co. S.R.L.:** Diego Kelln y Paula Blanco.
- **Price Waterhouse & Co. Asesores de Empresas S.R.L.:** Andrés M.



Edelstein, Fernando López Menéndez y Rodolfo Feito.

Además, la constitución de este Consejo permitirá llevar adelante estudios de legislación comparada y estar actualizado de todos los cambios que se produzcan en la materia para poder brindar un asesoramiento integral a todos los socios de Fundamin que requieran de estos servicios.

Para organizar las tareas y las actividades que tendrá por delante el Consejo Asesor de Asuntos Tributarios se dispuso al Dr. Abelardo Nanclares de ASAP Consultores como coordinador general que tendrá como gestión principal la orientación y asesoramiento en todo lo relacionado a la materia.

El campo de trabajo del CAAT estará basando en temas principales tales como Normas Cambiarias, Asuntos Aduaneros, y también otros temas más de actualidad y no menos importantes como:

- Inconvenientes observados en el trámite de las solicitudes de reintegros de IVA a la exploración, como a la exportación

- Trabas aduaneras visualizadas en el sector

- Inscripción a la ley de Inversiones Mineras

- Problemática suscitada en los organismos administrativos y tributarios provinciales con impacto en los costos de los proyectos (Vgr. Guía Minerales en Córdoba, discusión del valor de las regalías en varias provincias, la creación de nuevos "fondos de contribución" a las empresas de servicios, etc.).

- Otros temas que puedan ser conflictivos y requieran análisis y soluciones para el buen desarrollo del sector

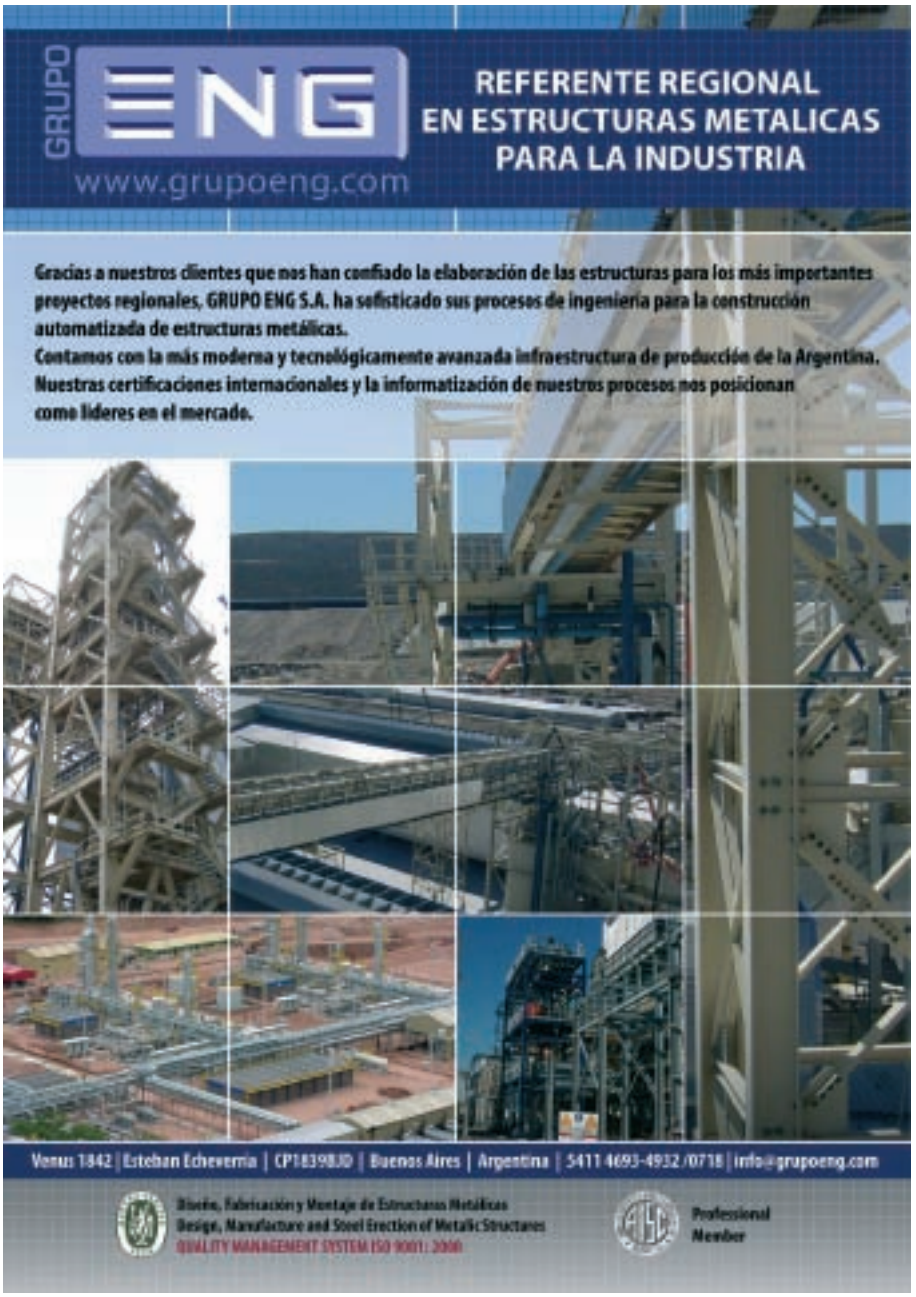
El Sr. Enrique González, en tanto Director Ejecutivo de FUNDAMIN, fue quien puso el sello formal en la constitución de este Consejo, convocó a trabajar en las siguientes direcciones:

- Elaboración de un plan de acción y actividades de trabajo del Consejo

- Investigar todas las innovaciones relacionadas con la materia tanto a nivel nacional como internacional para poder brindar un servicio de asesoramiento de excelencia para los socios.

- Proponer acciones al Estado respecto de los temas vinculados a la actividad minera.

- Capacitación sobre Minería para no mineros en el año 2010.



Los minerales en el desarrollo humano

Uno de los desafíos más importantes que tiene la humanidad es el desarrollo sustentable.

Luke Danielson, asesor e investigador estadounidense, en su visita a la Argentina, brindó una conferencia magistral a los alumnos de la Universidad Nacional de San Martín acerca de la minería y la sustentabilidad. Comenzó resaltando que *"no podemos dejar de pensar a la sustentabilidad sin definiciones claras, porque el desarrollo ha cambiado con el tiempo y los seres humanos hemos evolucionado. Es necesario analizar las pasos que nos lleven a una mejor calidad de vida, comenzando por el presente y replanteando seriamente el consumo de los recursos naturales".*

En primer lugar debemos plantearnos la complejidad de la actividad minera, desde una sociedad tradicional que mantiene el ecosistema intacto, donde los principales recursos para subsistir los extrae del medio que los rodea. ¿Qué efectos produciría un cambio en su ecosistema? ¿Cómo verían la instalación de esta actividad productiva? Danielson llega a la conclusión de que aquellas personas que tienen una relación más estrecha con el ecosistema son las más afectadas, porque las sociedades ligadas al mercado pueden reemplazar rápidamente los bienes que desean consumir.

Por lo tanto hay que diferenciar las



Luke Danielson tiene una vasta experiencia en minería, el medio ambiente y las comunidades. Asesoró durante largos años a los Gobiernos de la Argentina, China, Cuba, Chile y Perú. Uno de sus trabajos más reconocidos ha sido el libro "Minería, minerales y desarrollo sustentable en América del sur", un trabajo que finalizó en el 2002 y reúne una serie de experiencias, recomendaciones, deberes y responsabilidades de los distintos actores involucrados en la actividad minera.



distintas poblaciones y sus desarrollos. En la mayoría de los casos, la minería se instala en zonas inhóspitas, alejada de las ciudades, por cuestiones naturales, ya que los minerales físicamente se encuentran allí desde hace millones de años.
En estos lugares donde no se puede fabricar productos informáticos o de alta tecnología es posible pensar en actividades primarias para cimentar las bases del crecimiento económico con la explotación de recursos naturales. La inversión en este tipo de actividades posibilitará una mejor calidad de vida de las personas.

Hacia el desarrollo sustentable

Para medir el desarrollo sustentable, Danielson señala, que hay que tener en cuenta cinco capitales: financiero, edilicio, social, humano y natural. A su vez debe analizarse en un contexto local, nacional e internacional y a la actividad minera se le suma el ciclo de sus proyectos con la exploración, prospección, construcción, operación y cierre de mina.

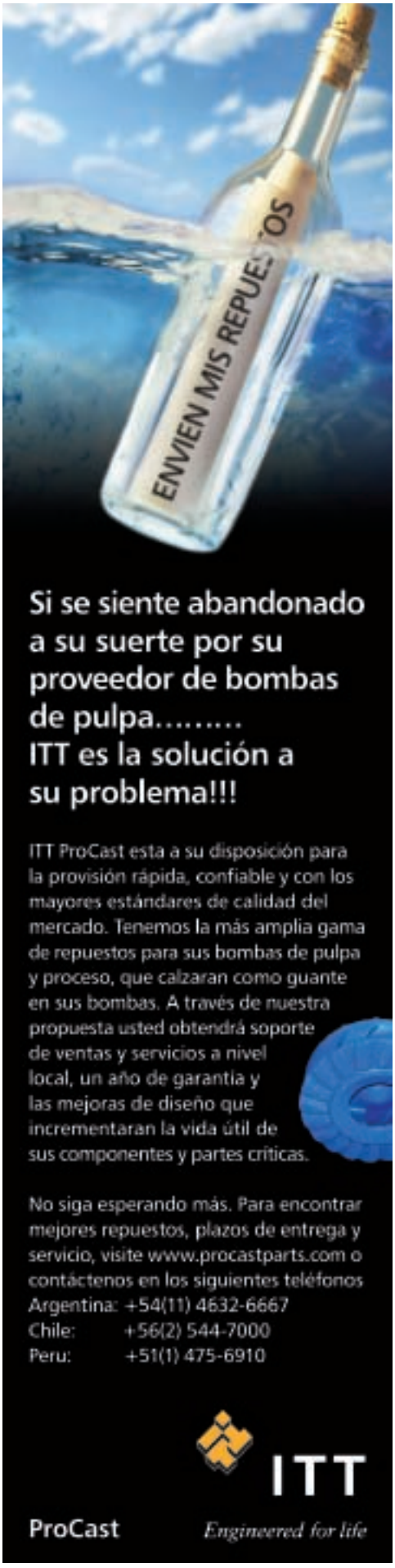
En las comunidades la llegada de un proyecto minero impacta fuertemente, ya que las personas tienen miedo no sólo a lo desconocido, sino también a los cambios que puedan ocurrir en su entorno y buscan respuestas claras a sus interrogantes.

Según Danielson, la gran dificultad es que no hay mecanismos adecuados para entender los problemas y para asegurar que los beneficios se realizan. Si hablamos de una zona aislada, generalmente aparece un gobierno local muy débil, que es incapaz de planificar a mediano y largo plazo estos grandes recursos y no sabe cómo manejar conflictos. Siguiendo con la misma línea, los gobiernos nacionales no tienen experiencia en minería y no saben cómo gestionar la industria. Si bien podemos lograr algunas normas de conducta que regulen la actividad, el desafío que tendremos a futuro es forjar una capacidad de gobernabilidad local.

¿Es posible un mundo sin minería?

El uso de minerales nos define como seres humanos, porque han posibilitado la evolución de la industria, la agricultura y la energía. Es muy difícil imaginar la producción de todos los bienes desde el mundo vegetal sin la utilización de cobre, plata, hierro y otros cientos de minerales. Desde el objeto más chico que tengamos a nuestro alcance, una tiza para escribir en el pizarrón, los cosméticos, hasta los niveles macro como los ciclos de potabilización del agua o tratamiento de alimentos, todos ellos en mayor o menor medida contienen minerales.

“Si la población continúa en ascenso, como lo establecen diversos estudios, tenemos un gran desafío por delante. Si la producción minera disminuye habrá escasez de recursos para las necesidades básicas y el mejoramiento de nuestro entorno. **Hay países que están diciendo sí a la minería y ponen reglas claras**. La democracia y la idea de consenso aplicado es una revolución, por lo que es necesario contemplar las diversas opiniones que surgen desde la población. **No hay minería sin apoyo de la comunidad**. Debemos involucrarnos en sus pensamientos e idiosincrasia, porque únicamente respetando los derechos lograremos un entendimiento mutuo que permita el desarrollo de la minería”.





Primer monitoreo ambiental comunitario

El 7 de septiembre, Cerro Vanguardia dio comienzo a una nueva actividad abierta a la comunidad de Puerto San Julián, el Monitoreo Ambiental Comunitario, para la recolección de muestras de agua en distintos puntos del Yacimiento por parte de personas no pertenecientes a la empresa.

En esta oportunidad se enviaron ocho invitaciones personalizadas convocando a algunos referentes en la comunidad, sea por su desempeño en una institución o por un liderazgo personal.

La actividad comenzó a las 9 con la Inducción en Seguridad, y con las instrucciones del procedimiento a seguir durante la jornada. Participaron de esta primera reunión: Jorge Basterra, Eileen

¿En qué consiste?

Por Fernando Salomone, coordinador ambiental CVSA

La propuesta surge como una manera de involucrar a la comunidad en los monitoreos ambientales que se realizan regularmente dentro del yacimiento, de forma tal que puedan interiorizarse y participar personalmente de todo el proceso de monitoreo, considerando que el mismo constituye una herramienta muy útil y responsable de detectar a tiempo posibles afecciones, prevenirlas o mitigarlas.

El Coordinador Ambiental como responsable del Programa de Monitoreo Ambiental acompaña durante todo el proceso, explicando los objetivos, metodologías de toma de muestras, acondicionamiento y envío al laboratorio de las mismas. Paralelamente evacuando dudas y asistiendo a los participantes de la comunidad en todos los aspectos relacionados Programa de Muestreo Participativo.



Mundo SIDAC

TODO PARA MOTORES CUMMINS

Servicios - Laboratorio - Repuestos

Pte Perón 7665 / 71 - Ituzaingó - Buenos Aires (011) 4621-6451 / 4481-6611
ventas@mundo-sidac.com.ar - servicios@mundo-sidac.com.ar



Fraser, Flavia Salas y Mirtha Noemí Cayul, quienes, junto con los responsables del área de Medio Ambiente, fueron recorriendo los 10 puntos por donde mensualmente se realizan los monitoreos de agua, tomando y verificando ellos mismos las muestras. Por la tarde se pasó al registro y sellado de las muestras.

Por la noche salieron con destino a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, un responsable de Medio Ambiente y la persona seleccionada por el grupo junto con las muestras para ser entregadas en el Laboratorio para el análisis correspondiente. Solicitando además, el envío de los resultados con copia a la Sociedad Rural que será la entidad que, en esta primera oportunidad, verificará los resultados.

Invitación a la comunidad

Cerro Vanguardia invita a toda persona interesada en participar como monitor medioambiental de los controles que se realizan en el Yacimiento. Se busca involucrar a los ciudadanos que tengan voluntad de acompañar y controlar el proceso de toma de muestras de agua subterránea, envío a laboratorio, observación y comunicación de resultados.

Los interesados, deberán ser mayores de 18 años y cumplimentar una charla introductoria de capacitación a desarrollarse en Puerto San Julián y luego la actividad implicará un día en el yacimiento realizando la actividad de toma de muestras.

La iniciativa tiene por objetivo responder a demandas planteadas por vecinos de Puerto San Julián y CVSA considera que la participación con conocimiento es una excelente oportunidad para disipar dudas y ganar en confianza entre partes interesadas y la compañía.

Red de Concesionarios

Volvo Trucks & Buses Argentina
Buenos Aires - Grand Bourg
Malvinas Argentinas
Panamericana, Ruta 9, km 34,5.
Costa Rica 6490, esq.
Colectora Oeste
Tel.: (03327) 41-5667
34°27'15.50"S 58°41'45.62"O

Volvo Trucks & Buses Argentina
Mendoza - Luzuriaga
Carril Rodriguez Peña 1215
0261-4990714
32°55'59.24"S 68°47'38.98"O

Taller Génova
Santa Fe - Rosario
Génova 7526
Tel.: (0341) 451-4005
32°54'57.51"S 60°43'28.96"O

LP Automotores
Córdoba
Av. Leandro N. Alem 1338
Tel.: (0351) 474-2306
31°23'19.40"S 64° 9'42.25"O

Sueca Vehiculos Pesados
Ciudad Autonoma de Buenos Aires
Larrazabal 2742
Tel.: (011) 5290-5731
34°39'02.61"S 58°29'13.38"O

Sueca Vehiculos Pesados
Buenos Aires - Moreno
Acceso Oeste, km 40,8
Tel.: (0237) 466-3752
34°37'13.82"S 58°49'55.36"O

Sueca Vehiculos Pesados
Buenos Aires - Bahía Blanca
Ruta 3, km 690
Tel.: (0291) 452-6821
38°43'47.07"S 62°18'31.20"O

Agecer
Córdoba - Río Cuarto
Ruta A 005, km 9,5 y ex Ruta 36
Tel.: (0358) 462-7036
33° 5'25.95"S 64°21'10.50"O

Mamprin y Scevola
Entre Ríos - Paraná
Acceso Norte y Calle 805
Tel.: (0343) 424-2470
31°44'2.11"S 60°27'23.63"O

Mamprin y Scevola
Misiones - Garupá
Ruta Nac. 12, km 12,5
Tel.: (03752) 48-1400
27°27'13.87"S 55°51'39.03"O

Syen Camiones
Neuquén
E. Perticone 899
Tel.: (0299) 448-7659
38°57'36.52"S 68° 2'48.49"O

Galindo Automotores
Tucumán - Los Vallistos - Cruz Alta
Ruta 9, km 1286,4
Tel.: (0381) 451-9719
26°52'10.50"S 65°10'38.13"O

Galindo Automotores
Salta
Av. Monseñor Tavella 1225
Tel.: (0387) 426-0900
24°48'52.32"S 65°24'5.48"O

Mosmann Camiones
La Pampa - General Pico
Calle 7 N° 855 Oeste
Tel.: (02302) 42-3695
35°40'19.04"S 63°46'25.20"O

Windland
Chubut - Comodoro Rivadavia
H. Yrigoyen 3454
Tel.: (0297) 446-21 22/32
45°53'17.45"S 67°31'38.09"O

Windland
Tierra del Fuego - Río Grande
Rivadavia 1287
Tel.: (02964) 42-7766
53°47'29.72"S 67°42'27.23"O

VOLVO
ACTION SERVICE
0800-666-4639



Grafland

21-03-09

NUEVO VOLVO FH

LA PERFECTA INTEGRACION ENTRE SEGURIDAD Y CONFORT

El nuevo Volvo FH es el resultado de otro exitoso desarrollo de Volvo Trucks que culmina con la perfecta integración de dos grandes propulsores de la productividad en el transporte: la seguridad y el confort a bordo.

La incorporación de los más avanzados sistemas de seguridad activa, como el Control Electrónico de Estabilidad (ESP), el Piloto Automático Inteligente (ACC), y el Sistema de Monitoreo de Carril de Conducción (LKS), sumado al inigualable ambiente de excelencia a bordo de su nueva cabina XL de altura extendida y al ya consagrado tren de fuerza, el más robusto y eficiente del mercado, hacen que el nuevo FH marque definitivamente un antes y un después en materia de Soluciones Integrales de Transporte.

CONOZCA MAS SOBRE NUESTRA NUEVA LINEA DE CAMIONES.
INFORMESE EN SU CONCESIONARIO VOLVO MAS CERCANO.

VOLVO TRUCKS. DRIVING PROGRESS

www.volvotrucks.com

VOLVO



Minería y medio ambiente

Un taller para periodistas organizado por la universidad ISalud

El jueves 5 de noviembre se llevó a cabo el encuentro sobre “minería y medio ambiente” que organizó la casa de altos estudios, ISalud, en su sede de Capital Federal. Esta charla tenía el propósito de reunir a los profesionales del periodismo de nuestro país para tratar temas que aquejan a la actividad minera en cuanto a seguridad, salud y medio ambiente.

Con las palabras del rector Dr. Carlos Gravelli se dio inicio a la jornada que duró hasta pasado el mediodía. “La misión de nuestra Universidad es el desarrollo humano, formar personas que sean capaces de mejorar la calidad de vida. En este proceso la comunicación es indispensable y entendemos que en una actividad productiva como la minería es fundamental trabajar interdisciplinariamente”, precisó.

Agregó que las aristas de la responsabilidad social que tienen las empresas son las comunidades y sus empleados, que se debe trabajar fuertemente al respecto. En este sentido destacó que ISalud se pone al servicio de la minería para investigar temas con rigor científico y con vocación. “Es un ente imparcial que puede proponer soluciones, protección de la salud, el medio ambiente y el desarrollo sustentable”.

El programa continuó con el Dr. Atilio Savino, presidente de ISWA (Internacional Solid Waste Association), ex Secretario de Ambiente de la Nación, quien expuso sobre el desarrollo sustentable en la minería. Empezó brindado un marco conceptual de la utilización de recursos naturales en la humanidad, donde el hombre ha ido adaptándose a los condicionamientos físicos y químicos que le sucedieron en el tiempo, donde necesariamente tuvo que proveerse de recursos minerales para sobrevivir.

Acaecida la I Revolución Industrial, el ser humano vuelve a toparse con grandes cambios, ya que el conocimiento se vuelva hacia el desarrollo productivo y se crean maquinarias para la producción de bienes. En este periodo se realizarán

“La gente tiende a magnificar hechos e inventar situaciones cuando no conoce. La Universidad en este sentido debe brindar herramientas académicas para derribar incertidumbres”.

Fundición **S**an **C**ayetano

Confiabilidad y servicio para el **usuario minero**











- Aleaciones resistentes al impacto y el desgaste para piezas de molinos SAG y de bolas, bombas y placas para chutes.
- Ingeniería propia.
- Planta de mecanizado.
- Soporte técnico en campo.
- Garantía de perfomance.

Fundición San Cayetano S.A.
Luis María Drago y Melián
B1852NZJ - Burzaco - Bs. As. - Argentina
Tel. (54 -11) 4238-0341 / 4002-4002
Fax (54-11) 4238-5158
fventas2@fsancayetano.com.ar
www.fsancayetano.com.ar

usos indebidos de los recursos, provocando en muchos casos la sobre explotación. Recién en 1970 comienza a notarse una leve preocupación por la eventual escasez de bienes, que luego se acentúa con la Conferencia de ECORIO 92 donde se realizó una discusión internacional por el cambio climático, entendiendo que lo ambiental comenzaba a implementarse en la agenda de las naciones.

Con respecto a la sustentabilidad advirtió que no es un proceso estático o conservacionista, sino todo lo contrario. Ejemplificó con empresas mineras como Rio Tinto o Dupont que llevan adelante grandes proyectos de sustentabilidad, generando una cadena de valor con sus proveedores y con todos los actores involucrados.

En el marco de este taller, se contó con la disertación del señor José Perea, intendente de Andalgalá y el Dr. Julián Rooney, vicepresidente de Xstrata Copper quienes comentaron la experiencia del impacto socioeconómico que generó la puesta en marcha del primer gran emprendimiento minero de la Argentina: Minera Alumbrera.

Alumbrera es un yacimiento de cobre, oro y molibdeno ubicado en el noroeste de la provincia de Catamarca a 2.600 m.s.n.m. Dentro de los aportes a la comunidad podemos mencionar las obras de infraestructura, caminos, tendido eléctrico, transporte, y los aportes sociales como capacitación, empleo y salud.

Julián Rooney, intentó desmitificar los dichos que se escuchan en torno a la actividad minera, para esto, tomó como eje principal los aportes de Minera Alumbrera a la economía argentina. “En los últimos tres años hemos pagado al Gobierno Catamarqueño, $385,6 millones en conceptos de regalías, $2.592 millones recibió el fisco nacional en materia de impuesto a las ganancias, la distribución de utilidades a YMAD ha sido de $1.581 millones, pagamos en exportaciones durante el 2008, US$ 1.249 millones y en retención a las exportaciones, U$S 137 millones”, afirmó.


Dr. Carlos Adlerstein


Dr. Julián Rooney

En cuanto a los programas de desarrollo comunitario Minera Alumbrera es pionera tanto por trayectoria como por responsabilidad. Los beneficiarios han sido las comunidades de Belén con 25.000 habitantes, Andalgalá (16.000), Santa María (14.000), comunidades de Tucumán como Valle de Tafí, Amicha del Valle, Concepción, Monteros, Famaillá y Díaz (provincia de Santa Fé). En cada una de las localidades mencionadas la empresa trabaja con los pequeños productores, familias rurales, consorcios de regantes e instituciones públicas. Asimismo ha contribuido con más de 200 escuelas primarias, 25 secundarias, Universidad de Catamarca y Tucumán, entidades culturales y deportivas, entre otras.

El intendente de Andalgalá, José Perea, por su parte habló del fuerte desarrollo económico que ha tenido la localidad con la llegada de la minería, pero aclaró que para enfrentar este crecimiento la comunidad tuvo que armarse de herramientas. En este sentido la localidad es pionera en planes de desarrollo sustentable, que fueron creados por los mismos habitantes con el propósito de aprovechar el rédito económico que deja la actividad para desarrollar actividades productivas, turísticas y artesanales que garanticen un futuro digno para las próximas generaciones.

La conferencia “ambiente, salud y minería” a cargo del Dr. Carlos Adlerstein planteó un respuesta a los mitos que la sociedad crea en torno a la actividad minera, considerando la contaminación, el uso de cianuro, los controles y las normas ambientales, las enfermedades, el drenaje ácido y los aportes que realiza.

También disertó el Lic. Gerardo Casteluccio, secretario del Consejo Federal de Minería (COFEMIN) acerca de la obtención de la licencia social y el Lic. Edmundo Ferretti, director posgrado en comunicación y ambiente de la Universidad Nacional de La Plata y profesor de la Universidad ISalud.


Sr. José Perea


Dr. Atilio Savino

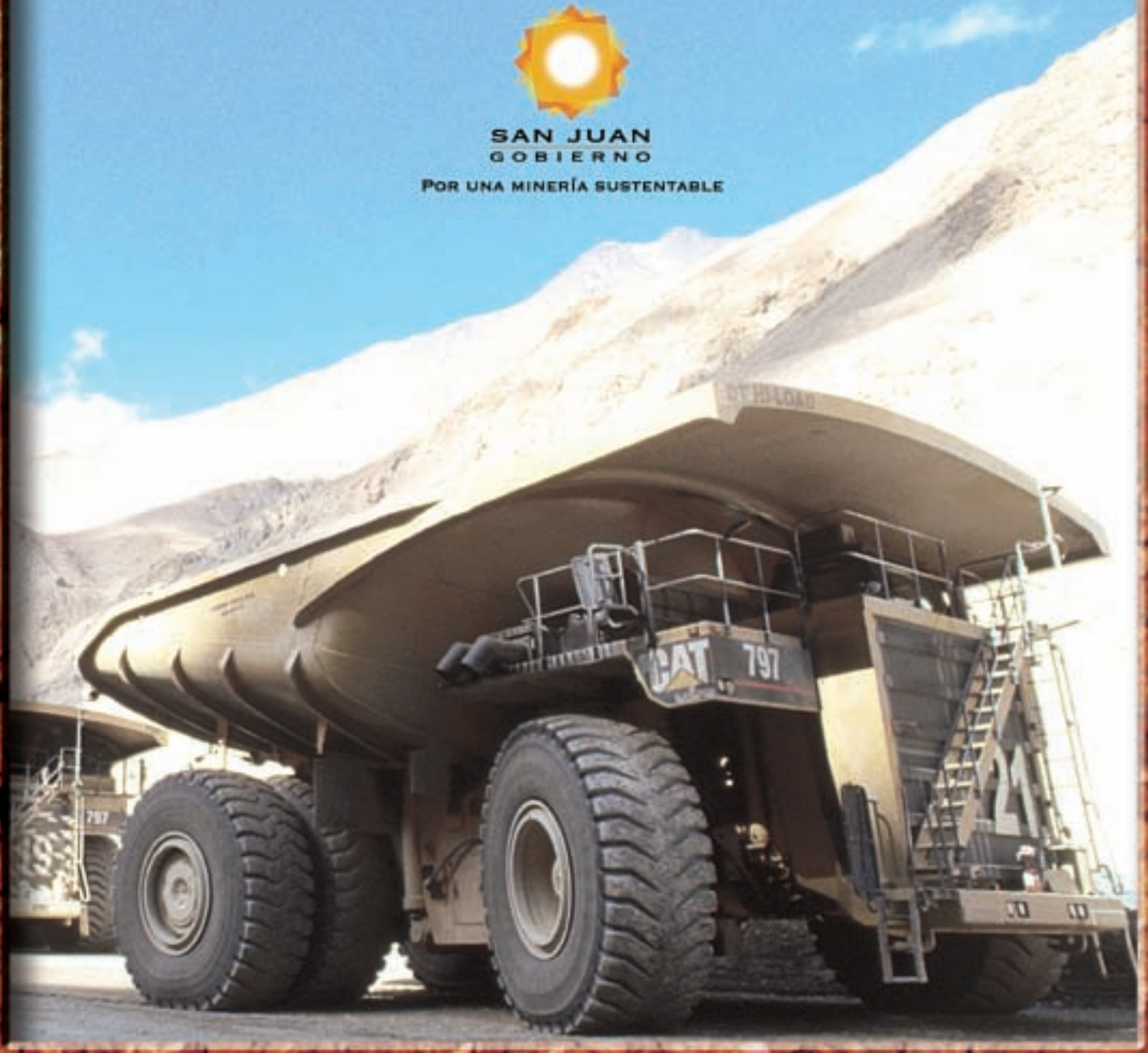

Lic. Gerardo Casteluccio

Desde esta Tierra Minera cada día se ve un mejor Panorama.

San Juan. Provincia Minera

SAN JUAN
GOBIERNO

Por una minería sustentable



SAN JUAN TIERRA MINERA

Xstrata se consolida como líder mundial en sostenibilidad

Xstrata PLC, que en nuestro país opera el yacimiento Bajo de la Alumbrera a través de Minera Alumbrera, ha sido reconocida por tercer año consecutivo como empresa líder del sector minero en el Índice de Sostenibilidad elaborado por Dow Jones.

La empresa obtuvo la máxima calificación entre otras 76 compañías del sector minero global. La distinción confirma la actitud y la gestión de Xstrata en temas de sostenibilidad, y la erige como la empresa mejor preparada para aprovechar las oportunidades y gestionar el impacto derivado de los acontecimientos económicos, ambientales y sociales del sector.

Según Xstrata, la distinción es resultado de "los esfuerzos sostenidos de nuestros negocios por mejorar continuamente el desempeño sustentable, reportar abierta y honestamente nuestros progresos, y cumplir con estándares internacionales de vanguardia, con independencia del sitio en el que operemos".

Por tercer año consecutivo Xstrata es calificada como líder del sector minero y el cuarto año en que forma parte de los Índices de Sostenibilidad Dow Jones conformados por las compañías más avanzadas en sostenibilidad.

Además de haber obtenido el puntaje más alto de todas las compañías mineras, Xstrata logró muy buenos resultados en diversos indicadores de las categorías económica, ambiental y social.

Específicamente en la dimensión económica obtuvo 100% en el código de conducta y lucha contra la corrupción, además del índice de transparencia. En el orden ambiental, obtuvo también la máxima clasificación en sus políticas de gestión de medio ambiente, y puntajes mayores a 90% en estrategia climática, manejo de residuos minerales, biodiversidad y reporte ambiental. En la dimensión social, obtuvo 100% en el compromiso con sus grupos de interés y cierre de mina, y porcentajes mayores a 90 en ciudadanía corporativa, seguridad y salud ocupacional y estándares para proveedores.

Índices de Sosteniblidad Dow Jones

Los índices DJSI invitan a las 2.500 compañías más grandes del mundo a participar de su estudio anual, que se basa en las tendencias de sostenibilidad, tanto generales como específicas de la industria. La evaluación efectuada, que es garantizada por un auditor externo, considera el desempeño de las empresas en las dimensiones económica, ambiental y social, al tiempo de analizar sus políticas y actuación en materia de gobierno corporativo, gestión de riesgos, cambio climático, consumo energético, salud y seguridad, estándares de la cadena de abastecimiento y relaciones en el lugar de trabajo, entre otros.





Simplemente La Mejor Tecnología

En Tubería Corrugada y Lisa de HDPE

ADS

TIGRE

Lixiviación • Aireación • Relleno Sanitario
Represas de Tierra • Conducción de Relaves
Lagunas de Sedimentación • Aducciones

Tigre-ADS Argentina - Ing. Roberto Montanelli - Tel.: (011) 15 6115-5100 - Roberto.Montanelli@tigre-ads.com

El Emporio del Tanque

+ Tanques y Equipos Industriales
+ Soluciones Ambientales
+ Ingeniería
+ Proyectos



Experiencia
Capacitación
Eficiencia

Camino Gral. Belgrano y Tomas Flores
Quilmes Oeste - Buenos Aires (1879)
ARGENTINA
Tel: + (54 11) 42 70 10 12
Fax: + (54 11) 42 70 10 13

www.elemporiodeltanque.com
info@elemporiodeltanque.com

Desarrollo industrial del litio en Bolivia

Expertos se reunieron en La Paz en el Primer Foro Internacional de Ciencia y Tecnología para la Industrialización del Litio y otros recursos evaporíticos.

Por la importancia del evento y el nivel de los participantes, el presidente del Estado Plurinacional de Bolivia, Evo Morales Ayma, inauguró el jueves 28 el cónclave, que se extendió hasta el 31 de octubre en La Paz y Uyuni. En la sede de Gobierno el lugar del encuentro fue el auditorio del Banco Central de Bolivia (BCB).

El viceministro de Ciencia y Tecnología del Ministerio de Planificación del Desarrollo, Roger Carvajal, informó que estuvieron en el país expertos que trabajan con litio dando a conocer las últimas tecnologías de la industria. Uno de los beneficios de este evento fue contar con información actualizada.

APORTE CIENTÍFICO

El foro contó con la presencia de científicos de talla internacional provenientes de empresas y universidades del exterior, vinculados a la actividad de la investigación y desarrollo de la industria del litio.

Con esta reunión, el gobierno fortaleció las políticas de desarrollo que se habían planteado en un principio en los aportes y lineamientos del congreso. Este evento, organizado por los ministerios de Planificación del Desarrollo, Minería y Desarrollo Productivo y Economía Plural, también evaluó el estado actual en la ciencia, tecnología e innovación de los procesos de transformación tanto de los recursos evaporíticos en productos químicos básicos (carbonato de litio y otros) como la generación de insumos con alto valor agregado (baterías de litio, automóviles eléctricos y otros).

- El foro se realizó en La Paz, en el auditorio del Banco Central de Bolivia.
- Estuvieron presentes representantes de Japón, Portugal, China, Brasil, Argentina, entre otros.
- Más de 60 científicos, tecnólogos e innovadores participaron en el encuentro.
- En Latinoamérica, la mayor reserva de litio del mundo se encuentra en Bolivia, además de Argentina y Chile.
- Los expertos, junto a autoridades del sector, debatieron propuestas para desarrollar la industria del evaporítico.

Al foro mundial asistieron más de 60 científicos, tecnólogos e innovadores de 11 países del mundo como Japón, Portugal, China, Brasil, Argentina, entre otros. El evento se inició en La Paz con exposiciones magistrales de los expertos. El 31 de octubre la actividad se trasladó a la localidad de Uyuni para presentar las conclusiones y resultados. Posteriormente, se desarrolló una visita a la planta piloto de carbonato de litio, en proceso de instalación.

LÍNEAS ESTRATÉGICAS

El evento contó con la participación de más de 800 personas entre autoridades nacionales, embajadores y representantes de la cooperación y universidades. El viceministro explicó que con los valiosos aportes de los científicos e inversionistas se establecerán acciones conjuntas de cooperación en investigación tecnológica y de innovación.

Estas actividades se desarrollaron en dos líneas estratégicas definidas por el Poder Ejecutivo: contribuir al Plan Nacional de Formación de Recursos Humanos y consolidar el Instituto Nacional de Innovación en Minería, Metalurgia y Materiales.

Dentro de los productos obtenidos a partir de los recursos evaporíticos, según el viceministro, el litio es el que presenta la mayor tendencia de crecimiento en su comercialización a escala internacio- nal por su potencial aplicación en el mercado automotriz.

LAS MAYORES RESERVAS

En Latinoamérica, los mayores recursos evaporíticos se encuentran distribuidos en Bolivia (Uyuni, con una extensión de 12.000 km²; Coipasa, con 3.300 km², y Empexa, con 483 km²). Le siguen países como Chile y Argentina, con los que se suma más del 50 por ciento de las reservas mundiales.

Esta situación permite pensar, en un futuro cercano, en una Latinoamérica líder en el mercado de minerales evaporíticos (litio, magnesio, sodio y boro) y de sus productos con valor agregado.

PATAGONIA GOLD S.A.

Somos una exitosa compañía minera de exploración que se expande por toda la Argentina.

Si Ud. posee en cualquier lugar del país un cateo, mina o prospecto de exploración o un proyecto avanzado que quiere desarrollar su mejor opción es contactarse con **Patagonia Gold S.A.**, una exitosa compañía argentina que cuenta con muchos años de trabajo en la exploración y desarrollo de proyectos mineros.
Nuestro equipo técnico altamente experimentado estudiará cada caso bajo un Acuerdo de Confidencialidad, previo a cualquier oferta formal.

Por favor contáctenos a : propiedades@patagoniagold.com
Para mayor información sobre nuestra empresa, visite : www.patagoniagold.com

Av. Libertador 498 Piso 27° (1001) Cap. Fed. Tel (011) 5218-2333



Técnicas analíticas para la minería

Constante progreso y cuidado de los procedimientos, que aseguran la calidad, rapidez y confiabilidad que el cliente busca.

Con 10 años de trayectoria, Alex Stewart tiene en Mendoza un laboratorio que realiza el proceso completo de preparación y análisis de muestras, además cuenta con profesionales idóneos y capacitación permanente para el personal. Actualmente cuentan con el sólido respaldo de haber certificado las ISO 9001-2008, 14001 y están próximos a certificar las ISO 17025.

Las tareas que efectúa un laboratorio son esenciales y vitales. Si la industria minera recibe un mal resultado por parte de un laboratorio, el negocio puede ser ruinoso. ¿Qué estándares de calidad aplica Alex Stewart para que los estudios sean exitosos?

Alex Stewart está certificada en ISO9001:2008 e ISO14001:2004. Además está implementando la norma ISO17025:2005 específica para demostrar la competencia de un laboratorio. Las determinaciones a acreditar por esta norma son análisis por:

* FIRE ASSAY para Oro y Plata por AAS en minerales,
* ICP – Agua Regia de metales en minerales,
* ICP de Li, K y Mg en Salmueras Líquidas



Sr. Marcelo Tejada

¿Qué medidas adopta la compañía en materia de "Quality Assurance y Quality Control"?

AQ (Aseguramiento de la Calidad)

* Staff altamente capacitado
* Instalaciones adecuadas
* Gestión de calibración y mantenimiento de Equipos
* Condiciones de temperatura y humedad controlados
* Trazabilidad de la muestra desde la recepción a la emisión del informe final
* Guarda de muestra controlada
* Validación metodológica
* Exactitud (Sesgo)
* Precisión (repetibilidad, precisión intermedia y reproducibilidad)
* Z-scores
* Límites de detección del método y de cuantificación
* Cálculo de la Incertidumbre

Interlaboratorios

* GEOSTATS PTY LTD, Mining Industry Consultants
* CANMET Mining and Mineral Sciences Laboratories
* Resultados de Z-Scores del orden de 0.5 (tolerancia 2)
* Interlaboratorios (Round Robins) in House
* QC (Control de Calidad)

Muestrera

* Chancado secundario
* Control cada 30 muestras con estado granulométrico 80% menor a 10#
* Acciones correctivas

"Alex Stewart está certificada en ISO9001:2008 e ISO14001:2004. Además está implementando la norma ISO17025:2005 específica para demostrar la competencia de un laboratorio".

* Pulverizado
* Control cada 30 muestras con estado granulométrico 95% menor a 140#
* Acciones correctivas
* Blancos de muestra casa 50 muestras
* Duplicado de cuarteo cada 50 muestras

Laboratorio

* Blancos de reactivo cada 40 muestras
* Standard certificado (Geostats) cada 40 muestras
* Duplicados de muestra (pulpa) 10%
* Aplicación de criterios de aceptabilidad para los duplicados

Mejora continua

* Capacitación permanente
* Incorporación de equipamiento nuevo

¿Alex Stewart ha generado procesos de propia autoría, como registros de patentes especializados para la industria minera?

ASA cuenta con un departamento I+D que ha realizado el desarrollo y adaptación de numerosas técnicas analíticas aplicadas a la industria minera. Tiene la capacidad de investigar y desarrollar metodologías a pedido del cliente.

¿Cuáles son los principales clientes con los que operan en el mercado minero argentino?

Algunos de nuestros clientes más importantes actualmente en nuestra área Geoquímica son: Yamana Gold, Cerro Cazador, Minera Santa Cruz, Argenta y Patagonia Gold.

¿Qué desafíos adicionales presente la minería respecto a otras industrias en materia de laboratorio?

Hemos desarrollado el Área Ambiental para satisfacer las necesidades de la industria Minera en problemáticas relacionadas con el medio ambiente, y actualmente somos los únicos en Argentina que analizamos Litio con un tiempo de respuesta de 5 días hábiles desde que entran en el proceso. Además, como mencioné anteriormente, nuestra Área de I+D (Investigación y Desarrollo) se encuentra abierta a los nuevos requerimientos en permanente evolución de nuestros clientes.



De izq a derecha: Federico Henriquez, Jefe de Inspecciones Geoquímicas; Marcelo Tejada, Gerente de Relaciones Comerciales e Institucionales; Mariana Mac Loughlin, Asistente de RRHH; Pablo Galvez, Supervisor de Atencion al Cliente

"Actualmente somos los únicos en Argentina que analizamos Litio con un tiempo de respuesta de 5 días hábiles desde que entran en el proceso".



Nuevo concesionario Scania en Chubut

Está ubicado en la Ruta Nacional 3, cuenta con seis áreas de servicio y la máxima tecnología al servicio del transporte.

El concesionario Feadar, que inauguró Scania como su nueva sucursal en Puerto Madryn, es un lugar que posee diferentes sectores para la venta de camiones, ómnibus, motores, repuestos y servicios. Cuenta además con un taller moderno y espacioso, con seis áreas de servicio para la reparación y el mantenimiento de vehículos.

El edificio esta abierto al público desde el 21 de octubre y se suma a la casa central de Feadar en Comodoro Rivadavia y a las sucursales de Cipolletti y Río Grande, conformando una red única de la marca en la Patagonia. La tecnología aplicada a la asistencia técnica y el personal capacitado de manera continua por Scania Argentina son parte del valor agregado que brinda la marca en la región.

Las nuevas instalaciones están pensadas para recibir a los conductores mientras esperan la finalización del servicio a sus unidades. Incluye una cocina completa y ducha, entre otras comodidades.

Las oficinas vidriadas, de acuerdo al estándar de los concesionarios Scania en el mundo, evidencian la disponibilidad de todo el personal administrativo que se desempeña en el lugar.

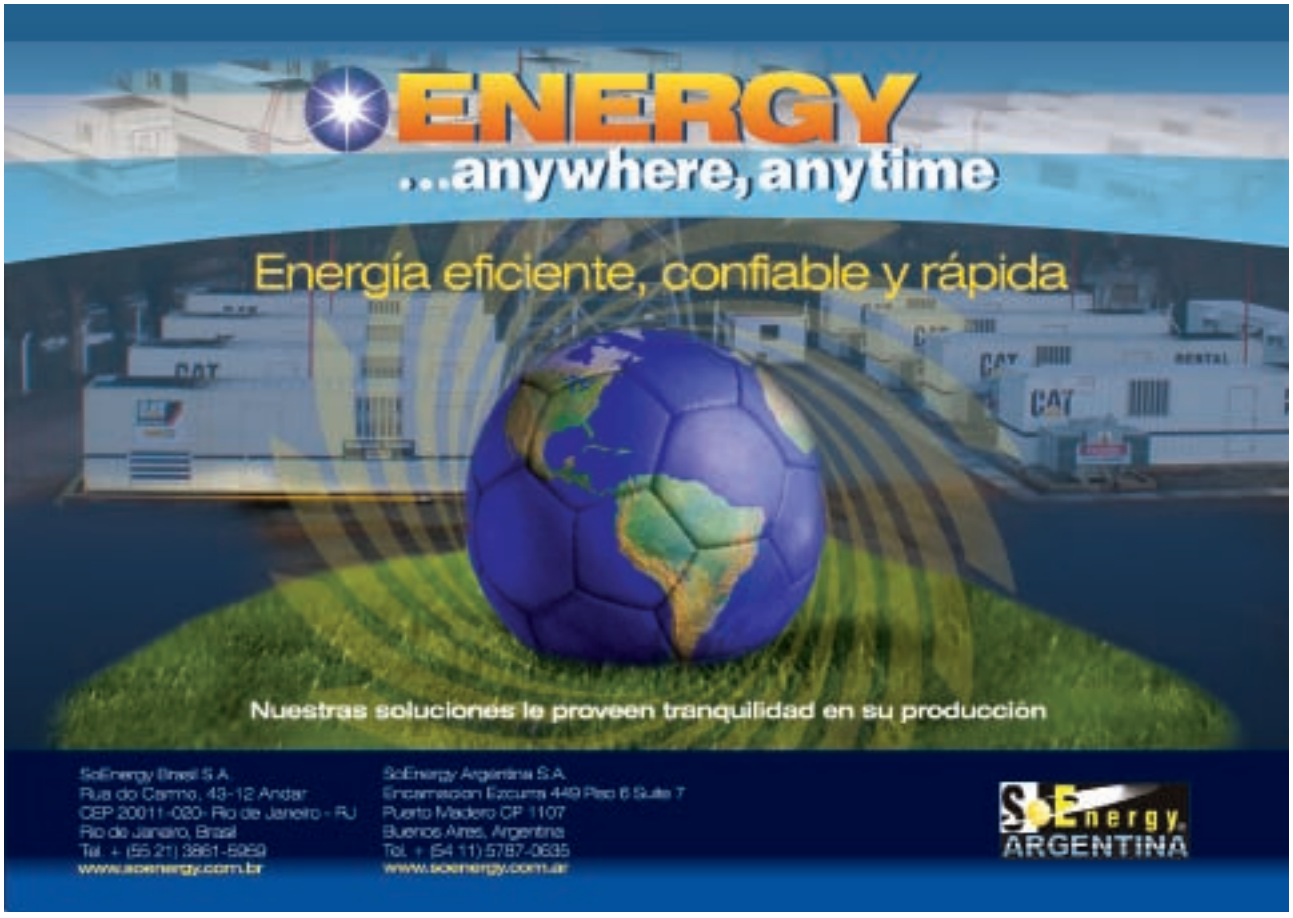
A la inauguración de la sucursal asistieron numerosos clientes de la región que se mostraron felices por su apertura. El gerente general de Feadar, Héctor Cabanas, consideró: “El desarrollo de Scania en la Patagonia ha sido sumamente exitoso y, por eso, seguimos aumentando el soporte a las áreas de servicios y venta de repuestos”.

El concesionario de Puerto Madryn se destaca por su prolijidad, tecnología, confort para los clientes y conductores, y por los amplios espacios de servicio.

Scania es uno de los líderes mundiales en la fabricación de camiones y ómnibus para transportes pesados y de motores. Una gran parte de los negocios de la compañía consiste en ofrecer servicios para sus clientes, lo que les asegura soluciones de transporte muy efectivas en términos de costos operacionales y la máxima disponibilidad de los vehículos. Cuenta con un plantel de 35.000 empleados y plantas de producción en un centenar de países. Durante el 2008 sus ingresos alcanzaron los 8,1 mil millones de euros.

Esas características son una constante en la marca, que posee la red de servicios con el mayor respaldo del país.





SoEnergy Brasil S.A.
Rua do Carmo, 43-12 Andar
CEP 20011-020- Rio de Janeiro - RJ
Rio de Janeiro, Brasil
Tel. + (55 21) 3861-5959
www.soenergy.com.br

SoEnergy Argentina S.A.
Encarnacion Ezcurra 449 Piso 6 Suite 7
Puerto Madero CP 1107
Buenos Aires, Argentina
Tel. + (54 11) 5787-3635
www.soenergy.com.ar

SoEnergy ARGENTINA

EET S.A.

Servicios Ambientales

RESIDUOS TRATADOS

- Residuos sólidos contaminados con hidrocarburos.
- Tierras contaminadas con hidrocarburos.
- Líquidos y semisólidos contaminados con hidrocarburos.
- Lodos o barros biológicos.
- Residuos plásticos en general.
- Residuos metálicos en general.
- Residuos contaminados con sustancias ecotóxicas.
- Generadores galvánicos.
- Residuos químicos de baja peligrosidad.
- Lodos residuales de perforación y/o terminación de pozos petrolíferos.
- Contenedores (plásticos/metálicos) contaminados con hidrocarburos.

PROCESOS APLICADOS

- Tratamiento primario de líquidos y semisólidos.
- Decantación y separación de fases líquidas.
- Ruptura térmica de emulsiones de hidrocarburos y agua.
- Tratamiento de tierras contaminadas con hidrocarburos.
- Tratamiento por DNA de residuos orgánicos.
- Tratamiento de aguas industriales residuales.
- Reciclaje primario de residuos sólidos contaminados.
- De-contaminación de recipientes.
- Tratamientos físico-químicos para sustancias químicas residuales.
- Molienda y de-compactación de plásticos y cauchos reciclables.
- Confinamiento en celdas estancas de residuos con características ecotóxicas.
- Compactado y prensado de scrap metálico y residuos celulósicos recuperables.

Planta Parque Industrial Químico - Petroquímico Plaza Huincul - Prov. del Neuquén - (8318) - República Argentina
Tel: + 54 - 0299 - 489 - 8695 / 9749 - www.eetsa.com.ar - info@eetsa.com.ar

Comprometidos con el medio ambiente

La empresa Liebherr anunció la certificación de la Declaración de Impacto Ambiental (DIA) para su taller de San Juan.

El acto se realizó en el taller que la empresa posee en la localidad de Rawson el 6 de noviembre, en el cual estuvieron presentes el director de Liebherr Wilfried Schiling y el gerente de Argentina Daniel Haag y Enrique Ruiz, gerente de ventas. También participaron el gerente general de Barrick Gold para Argentina, Dante Vargas; el gobernador, José Luis Gioja; el secretario de Estado de Minería, Felipe Saavedra; el director de Minería, Juan Bustamante; entre otros funcionarios provinciales.



Liebherr, principal empresa proveedora de equipos para la industria minera, posee dentro de su política interna un fuerte lineamiento con respeto al compromiso con la preservación y cuidado del medio ambiente. En este sentido idearon un plan de manejo responsable de herramientas para impactar lo menos posible en la zona donde operan y se estipularon metas de altos estándares para alcanzar la DIA. Si bien la tarea no fue fácil, la empresa prevé ir logrando este tipo de certificaciones en los distintos talleres que posee en el mundo para garantizar principalmente la protección de su capital humano.

Luego del sencillo acto, los funcionarios y empresarios presentes hicieron un recorrido por el taller, donde explicaron cuáles son las maquinarias y los servicios que se pueden prestar desde este taller en Rawson.



Turbodina Garrett

TURBODINA BRINDANDO SERVICIO Y VALOR A LA MINERIA ARGENTINA

40 años en el mercado de turbocompresores

Reparación y servicio a todas las marcas de turbos

Representante Exclusivo
Garrett® by Honeywell

Representante Exclusivo
KTS Kawasaki Turbo System

Garrett es la marca que Caterpillar monta en sus motores



Una linea completa para cada uso y necesidad

Máquinas Viales, Motores estacionarios, Compresores de Gas y Grupos Electrógenos
Línea Camiones, Ómnibus, Tractores y Cosechadoras
Línea Automóviles, Pick-up y Utilitarios

Panamericana Km 29,500 El Talar (1618) Bs. As.
Tel: 011 4006 9200 Fax: 0 800 122 0800
www.turbodina.com.ar / E-mail: info@turbodina.com.ar

BENTONITA DEL LAGO

ALTA CALIDAD

LA MEJOR BENTONITA SODICA PARA **FUNDICION** POR SU **ALTA PUREZA**

PRODUCCION Y VENTAS

CASTIGLIONI, PES Y CIA. S. A.
Av. Leandro N. Alem 639 - 4° Piso
(C1001AAB) Buenos Aires
Tel.: (54 11) 4311-1148 / 4312-9729 / 4314-0109
E-mail: cpcdel_lago@ciudad.com.ar

Tecnología de primer nivel mundial.

Andritz ofrece la linea mas completa de equipos para la filtración de suspensiones de minerales, con garantía de calidad, tecnología de primer nivel mundial y asistencia técnica con repuestos originales.

ANDRITZ

EMPRESA CERTIFICADA ISO 9001:2000





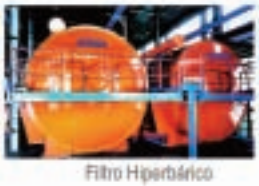
Filtro Prensa



Centrífuga Bird



Filtro de Disco al Vacio



Filtro Hiperbárico



Filtro de Banda "Belt Press"

Andritz Separation Indústria e Comércio de Equipamentos de Filtração Ltda
Rua Progresso, 450 - Pomerode - SC - Fone: 00 55 (47) 3387-9100
Fax: 00 55 (47) 3387-9103 - filtration.arg@andritz.com - www.andritz.com/pg/ep - BRASIL

Inelectra consolidó su estructura corporativa

La compañía busca maximizar el valor empresarial desde dos unidades de negocios enfocadas en geografías específicas.

En el marco de la "Conferencia Mundial del Gas" que se realizó en octubre en el predio ferial de La Rural, mediante una conferencia de prensa, representantes de Inelectra explicaron acerca de la estructura operativa que les permitió garantizar flexibilidad ante cualquier escenario.

El evento contó con la presencia de sus principales directivos: Ing. César Millán, presidente de Inelectra, el Ing. José Torres, vicepresidente ejecutivo de la Unidad de Negocios Internacionales, el Ing. Pedro Fernández, gerente general Centro de Ejecución Argentina y el Ing. Daniel Demetrio, vicepresidente de Desarrollo de Negocios Cono Sur.

Esta nueva organización se ha planteado como meta corporativa "maximizar el valor empresarial desde dos unidades de negocios: Venezuela e Internacional". Así surge la unidad de Negocios Venezuela, donde se concentran todas las operaciones de la compañía en ese país y la Unidad de Negocios Internacionales responsable de las operaciones de la compañía en otras geografías.

Por otro lado, también detallaron los aspectos del Proyecto de Actualización Tecnológica llevado a cabo este año. El mismo le permite a la empresa fortalecer su base tecnológica y de conocimiento, aumentando la capacidad operativa, la flexibilidad y la integración de equipos de trabajo.

BRONS & SALAS

ABOGADOS

Maipu 1210 Piso 5º
C1006ACT Buenos Aires
República Argentina
+ 54-11-4891-2700
www.brons.com.ar

Neumáticos Guido López
30 años
Av. Rivadavia 17332 - (1708) Morón
Teléfonos: 0810 999 1124 // 011 4489 1148 (Lin. Rot.)
E-mail: ventas@guidolopez.com
mariolozano@guidolopez.com
Cel: 011-1566006404
www.guidolopez.com

OTRA ALTERNATIVA EN NEUMÁTICOS MINEROS

DURATread®
www.duratread.com

(RADIALES Y CONVENCIONALES)
STOCK EN ZONA FRANCA PERMANENTE PARA NACIONALIZAR BAJO REGIMEN MINERO
RIN "33" 45" 57" L3 L4 L5 (Cargadores)
Aros diametro "25" "33" "49" "51" "57" "63" E3 E4 (Volquetes)

NEUMÁTICOS PARA USO EN CANTERAS
(RADIALES Y CONVENCIONALES)
COORDINAMOS STOCK DE ACUERDO A SUS NECESIDADES

Sucursales en: • MORON • CAPITAL • VILLA MARTELLI • MERLO • AZUL • OLAVARRIA



Tyre Protector International
Protector sellante de neumáticos mineros y para usos múltiples
www.tyreprotector-lasamericas.com

olmec
OLMEC Criques especiales hasta 70 toneladas

ItalEQUIP
Ital-Equip maquinarias
Armadoras - Alineadoras - Balanceadoras

CLIMAX PORTABLE MACHINE TOOLS, INC.

REDUZCA SIGNIFICATIVAMENTE EL TIEMPO DE REPARACIÓN

¡Compre ahora y benefíciese inmediatamente con la herramienta portátil in-situ mas poderosa del mundo!

Cada minuto perdido en mantenimiento o reparación representa menos utilidades en la minería, por lo cual, hay que hacerlo rápidamente con la potencia y precisión de las herramientas Climax que se usan in-situ. Haga los trabajos más difíciles en el lugar donde está la maquinaria en tiempo record. Si necesita que le recomendemos la herramienta más adecuada para sus necesidades, llámenos.



Llame a Molinari S.A., Distribuidor Exclusivo

Tel (5411) 4521-2001
Fax (5411) 4522-9199

www.molinari.com.ar

CLIMAX Portable Machine Tools, Inc.

molinari
"Cuatro generaciones al servicio de la industria"

Alesadoras ▪ Máquinas de Aporte por Soldadura ▪ Frenteadoras de Bridas ▪ Fresadoras ▪ Tornos



Repercusiones por el freno a la minería en Jujuy

La Cámara Minera pidió a la provincia destrabar medidas

En torno a la medida dictada por el ejecutivo provincial que había congelado los estudios de impacto ambiental y pedimentos mineros, limitando solo a los proyectos en desarrollo, la Cámara Minera de Jujuy pidió al flamante Jefe de Gabinete de Ministros, Vícente Apaza, soluciones para destrabar medidas impuestas a la actividad y posibilitar inversiones.

"El objetivo era destrabar, esto que lleva poco más de un año parado, el tratamiento y funcionamiento de una de las instituciones afectadas a la actividad, impactos ambientales con lo cual está parada la génesis de la actividad minera", explicó Nilo Carrión, presidente de la Cámara Minera de Jujuy al término de la reunión.

Lo dijo afirmando que la reunión tuvo que ver con un reclamo de la Cámara de hace mucho tiempo, de la necesidad de tener un contacto con las máximas autoridades de la provincia para plantear esta necesidad.

Por ello explicó que el funcionario se mostró preocupado por resolverlo por lo que definió la reunión como "positiva", ya que Apaza conocía el tema por provenir de una actividad privada y estaba informado. El funcionario había respondido que "es decisión de la provincia trabajar en el tema minero dentro del marco del respeto del medio, cumpliendo con todas las normas, sobre todo en el tema ambiental e inclusión social", precisó.

Dijo que se trata de algo en que los empresarios que integran la Cámara están totalmente de acuerdo, pero precisó la situación actual de la actividad en torno a dicha medida asegurando que esto atrasa y demora posibilidades de nuevas inversiones, algo que de lo que el funcionario estaría informado.

El planteo que busca que se concreten los pasos para levantar la medida y que la situación para la actividad minera quede resuelta, fue el tema prioritario que planteó la Cámara por el que consideraron quedó la puerta abierta para una resolución.

El Jefe de Gabinete de Ministros, Vicente Apaza, recibió a los empresarios en el salón Fascio de Casa de Go-

bierno donde le plantearon su preocupación en torno al desarrollo minero y medidas tendientes a posibilitar inversiones en la provincia. Además del presidente de la Cámara Minera de Jujuy, Nilo Carrión, participaron de la reunión el gerente de la misma, Alejandro Safarov, y los representantes de distintas empresas mineras, Arturo Pfister Puch, de Minera Aguilar, Gabriel Blanco, Raúl Mignaco, y Pablo Rafaelli.

Por otro lado, consultado sobre al proyecto de explotación de litio Carrión explicó, “me parece fundamental que se desarrollen algunos emprendimientos que tengan posibilidad de generar actividad en la Puna, de generar riqueza. Y el litio es un mineral que está siendo fuertemente demandado a nivel internacional, y estos proyectos están en camino de atender ese posible incremento de la demanda que se está dando”, dijo considerando importante apoyar este proyecto y expresando su aspiración de que no aparezcan trabas que puedan frenarlos.

Controversia nacional

El representante de la Cámara Minera de Jujuy también se refirió al conflicto que se suscitó a nivel nacional entre la Cámara de Empresarios Mineros (CAEM), que se habría dividido, y explicó que están analizando lo que sucedió pero que esto generó que se perdiera la posibilidad de trabajar en conjunto y unidos por la actividad.

“La CAEM siempre ha sido representativa de la actividad a nivel nacional, estas diferencias son por algunos desencuentros de algunas personas dentro de la comisión, entendemos que es nocivo para nosotros”, precisó Carrión.

Anunció que están enviando una carta a sus colegas en actividad tratando de buscar puntos de encuentro (y no de desencuentro), por entender que no es bueno que haya diferencias sino que deben pelear unidos ante quienes atacan la actividad. Entiende además que puede haber diferencias en los métodos, de actuar en determinadas circunstancias de manera distintas, y no obstante considero que está claro que todos quieren que la actividad siga avanzando, porque tiene un potencial importante en Argentina. Dijo que la intención es que la actividad que se desarrolle en el marco que corresponde, que lo que se quiere es defenderla y entienden que las diferencias de cómo atender estas cosas no puede provocar tal ruptura, por lo que la Cámara pretende trabajar para que no suceda esto.

En tanto, sobre el proyecto del Ejecutivo provincial para una redistribución de las regalías, consideró importante el tema por ser algo que también había demandado la Cámara en otro momento. “Nos parece auspicioso que se le haya puesto el ojo en cómo se vayan a distribuir, y lo bueno sería que le llegue a los lugares donde se está generando riqueza”, aseguró.



Jujuy

Empresarios analizan situación minera y sus restricciones

En la capital jujeña hubo al menos tres instancias de diálogo entre empresarios mineros, referentes de las Cámaras mineras de Jujuy, Salta y GEMERA.

Una serie de reuniones se concretaron en la capital jujeña junto a autoridades de Minería de la provincia, y entre referentes de las cámaras mineras de Jujuy y Salta, junto a sus pares de otras provincias y empresarios del sector que integran el Grupo de Empresas Mineras Exploradoras de la República Argentina (GEMERA). Analizaron la situación de la actividad minera en Jujuy, limitada por la resolución provincial dictada hace más de un año que impide realizar nuevos cateos y exploraciones en suelo jujeño, lo que estaría perjudicando no sólo a los mineros jujeños sino a la región ya que las inversiones se dar por zonas.



"Las inversiones que estimamos en los próximos años, pueden estar cerca de los 60 millones de dólares para Jujuy, sino tuviera este cepo".

Las reuniones se concretaron en oportunidad de la visita del titular de GEMERA Julio Ríos Gómez, y Mario Hernández, y se realizó en dos partes, con junto al director de Minería de Jujuy, Martín Sánchez y su par de Salta, Ricardo Salas, sin autoridades, y luego en el marco de la reunión mensual de esa organización de empresas exploradoras.

Ríos Gómez explicó que luego de varios años volvieron a Jujuy porque se trata de una provincia que tuvo un comportamiento difícil sobre todo en inversión, "especialmente hoy que todavía tenemos algunos frenos que impiden la llegada de nuevas inversiones a pesar del excelente potencial que tiene".

De hecho se refirió al grado de afectación de algunas políticas, que se analizó en el encuentro con las cámaras mineras provinciales de Jujuy y de Salta, de modo de escuchar el panorama del norte del país, para determinar cuáles son los impedimentos de modo de poder solucionar y lograr que los inversiones, que quieran seguir viniendo, se les garantice el respeto a su inversión.

Es por eso que se refirió a Jujuy explicando que "tiene un problema, que adhirió a la ley 24.196 con todas sus complementarias, y sin embargo el año pasado nos damos con la sorpresa que se suspendieron los pedidos de cateos y la evaluación de los nuevos informes de impacto ambiental", dijo. Recordó que eso ha generado que se vieran perjudicadas varias empresas mineras por lo

VENTILADORES PARA TUNELES & MINAS

Para la ventilación auxiliar subterránea de minas y para los trabajos de perforación de túneles, **CIRIGLIANO** produce ventiladores axiales bietápicos a contrarrotación y monoetápicos.
Su diseño compacto ocupa poco lugar y permite su acoplamiento directo al conducto. Su tamaño reducido permite colgarlo directamente de la pared del túnel.
Un amplio surtido de ventiladores proporcionan los medios para hacer frente a gran diversidad de presiones.
Las características de funcionamiento son similares a los ventiladores axiales normales.
La empresa provee también, ventiladores aptos para la ventilación principal, axiales y centrífugos.

VENTILADORES AXIALES



DESDE 1920 HACIENDO INDUSTRIA ARGENTINA

CIRIGLIANO
INGENIERÍA EN VENTILACIÓN
www.cirigliano.com.ar

BORGES 1051 / TEL 02362-**421921-426387** / JUNÍN BS AS
AV. BELGRANO 3756 / TEL 011-**49326773-49573989** / BS AS / ARGENTINA

IMPO
Imzama Potes S.A.

Estructuras Metálicas para: Minería, Cementeras, Refinerías, Petroquímicas, Hangares, Shopping, Hoteles, Sanatorios.
Obras Civiles e Industriales:
Hormigón armado con encofrados industrializados y sistemas de encofrados deslizantes.



Obras Civiles

Estructuras Metálicas

Nuestra fábrica de estructuras metálicas en el Parque Industrial Olavarría, cuenta con líneas de maquinarias de última generación y personal altamente calificado.

Planta Industrial y Ventas: Las Catalpas y Los Ciruelos - Parque Industrial Olavarría - Tel: (54-2284) 422111
Administración: Av. Pringles 3498 / Tel: (54 - 2284) 443998 - 424582
Olavarría- Pcia. Buenos Aires. - Argentina - www.imposa.com.ar - e-mail: info@imposa.com.ar

que varias empresas mineras se retiraron de Jujuy y de la posibilidad de inversión.

"Vemos con preocupación este tema que no se resuelve a pesar que el gobernador ha manifestado en la Legislatura y en reuniones con la Cámara Minera de Jujuy que está dispuesto, que la principal actividad es apostar a la minería, pero no lo concreta en los hechos, en permitir que las inversiones sigan viniendo", precisó Ríos Gómez.

En este sentido ponderó a Jujuy y Salta como las elegidas para los estudios en sus salares y la posibilidad de desarrollar el litio. Asumió que de otro modo se van a desarrollar y llegar algunas inversiones pero de los proyectos que ya estaban, por lo que consideró se está atentando contra la actividad.

Acerca del proyecto del Ejecutivo provincial de Jujuy tendiente a destinar los fondos de las regalías a las zonas de influencia de los proyectos mineros establecidos, Ríos Gómez explicó que es un tema que GEMERA siempre ha levantado una bandera en todas las provincias mineras, como San Juan, Santa Cruz, e incluso en Catamarca. Explicó que estas tienen sus leyes de regalías, donde se establece que del 100% un porcentaje que oscila entre el 20 y 33% para el municipio que detenta el proyecto, un 20 % para todos los municipios de la provincia coparticipados, y el resto entre 45 y 50% para el Estado, con un uso razonable de ella, con específicas inversiones en educación, producción y capacitación, que sería la forma de darle valor a las regalías.

Por eso, aclaró que actualmente de un proyecto minero en Argentina, "el 38% de ese proyecto se va en costos en salarios, insumos, energía, transporte; el 52 % si se trata de oro o plata, o el 57% si se trata de cobre va a impuestos, de los cuáles sólo el 6% queda en el Estado provincial y el 3% en el Estado Municipal, y el resto se lo lleva la nación", precisó.

Aclaró que también se pagan los impuestos a las ganancias, los débitos y créditos, asegurando que no es cierto que no se pague el impuesto al cheque, y que además se paga el impuesto a los combustibles. De hecho aseguró que actualmente pagan el gas oil más caro del país porque al necesitar grandes cantidades y como YPF no puede proveer de ese gas oil más barato abonan precios internacionales.



"Trabajamos sobre la problemática limítrofe y el impacto en el sector minero; la relación con las comunidades; y los planes de ordenamiento territorial o zonificación", precisó Alejandro Safarov, gerente de la Cámara Minera de Jujuy.

También pagan impuestos a las ganancias presuntas, y una serie de impuestos que llevan a que la nación se lleve el 43%, por lo que plantea que sería diferente si pidieran a los diputados que cobraran a la inversa, y recién coparticiparle a la nación.

Ejemplificó asumiendo que San Juan, con los proyectos que tiene debería recaudar por impuestos más de 150 millones anuales, y le llega el 2% de esa cifra que le corresponde como provincia, y el resto se queda la nación. Mientras las retenciones mineras impuestas para el 2007, del 5 % para los elaborados y el 10% para concentrados, va a nación y se la descuenta a las regalías. "Entonces la rentabilidad directa en Argentina está entre un 10% y a lo sumo el 14%", precisó.

Resolver la resolución

El referente de la Cámara Minera de Salta, Facundo Huidobro explicó que se debe resolver la resolución que impide las nuevas exploraciones y por ende nuevas inversiones, ya que esto afecta también a la región alejando capitales de exploración nuevos, porque es fundamental para que en el futuro haya minas en producción.

Es que explicó que la mayoría de las empresas mineras de su provincia también están trabajando en Jujuy, y aclaró que el inversor cuando viene no piensa en Salta o Jujuy sino en la región, por ello consideró que "es fundamental que la política minera de Salta también la pueda tener Jujuy".

Según explicó, "la política minera salteña ha tenido siempre muy buen apoyo de todos los gobernadores, nos hemos sentido apoyados", afirmó asumiendo que es imperativo coordinar políticas conjuntas entre ambas provincias. Sucede que en Salta serían muy promisorios los proyectos de inversión, por lo que si no hay cambios de reglas de juego en la vecina provincia, estas podrían llegar a 500 millones de dólares en los proyectos de litio, cobre, oro y plata, que son los más avanzados.

Dijo que a nivel nacional sin embargo se necesita agilizar el reembolso a las exportaciones, que cada vez tardan más y por ende son montos que dejan de percibir las empresas que están produciendo y deben buscar financiamiento. Aseguró que también hay retrasos del gobierno en

oroplata S.A.



PROYECTO **CERRO NEGRO**

Maipú 255, piso 15 - Tel. 011 4328 5665
C1084ABE Ciudad de Buenos Aires

www.andean.com.au

- **LAVADORAS A PRESIÓN**
- **GENERADORES DE VAPOR**
- **CALENTADORES DE SOLUCIONES**

SIOUX
Reliability Since 1939







Equipos para uso continuo
Diversidad en el uso de combustibles
Equipos 100% eléctricos y antiexplosivos
Agua fria , caliente y vapor saturado

Aplicaciones :
Limpieza de mezcladores , reactores , filtros prensa .bombas
Deshielo de equipos , válvulas , cañerías y accesos públicos
Preparación de superficies para pintado

WWW.SIOUX.COM representado en la Argentina por
Mining World SA www.mwsa.com.ar contacto info@mwsa.com.ar

el pago del IVA, y que además estaría pendiente el tema de las retenciones a las exportaciones del 5 o 10% a las empresas mineras salteñas, que exporta no metales (boratos) a Brasil, con lo cual no se respetaría el tratado de Asunción que determina que no debería haber retenciones.

Por su parte, el vicepresidente de GEMERA y representante de Minas Argentinas, Mario Hernández dio un panorama de la actividad en San Juan asumiendo que es positiva, en el país explicando que se iniciaba el acto formal de la construcción de la Mina Casposo, de oro y plata en Calingasta, ya se había inaugurado la mina Gualcamayo, de oro en Jachal, y ya está avanzado Veladero. Dijo que cada departamento de San Juan tiene una mina en producción o en construcción.

Vislumbró luego un fuerte impulso en las inversiones, y expresó que esperan mayor cantidad de inversión en exploración porque estimó que mejoraron las condiciones del mercado internacional, y ya estaría pasando la crisis internacional lo cual genera nuevas oportunidades. También explicó que el precio del cobre estaría cercano a los 3 dólares la libra, y el precio del dólar pasó los 1090 dólares la onza, lo cual entiende es bueno porque acompaña el precio de la plata, con lo cual hay buen precio en los metales.

De igual modo dijo que por el potencial geológico y minero, las empresas de exploración seguirán entusiasmándose con nuestro país, que son las que tienen mayor riesgo y apuestan más. Consideró además que hay nuevos horizontes mineros con empresas chinas y japonesas, un nuevo mercado que mira hacia nuestro país por lo que estimó que en el próximo evento de Toronto, Argentina debería tener mejor imagen.

La reunión con autoridades

En tanto la reunión previa fue con las autoridades de minería de Jujuy, el director de Minería de la provincia, Martín Sánchez y la jueza de Minas, Cristina Lucas de Durruty, donde acordaron conformar un Consejo Regional Minero del Noa, con perfil público privado, con el fin de analizar entre otros temas la oportunidad y conveniencia de reformas normativas y las respectivas propuestas.

Coincidieron también en la necesidad de contar con una base de datos que contenga toda la información existente sobre el tema, asumiendo que "zonificar no debe implicar necesariamente prohibición de la actividad minera", precisó Safarov. Se comprometieron así, ante las autoridades mineras, a aportar los datos respectivos para fortalecer la seguridad jurídica.

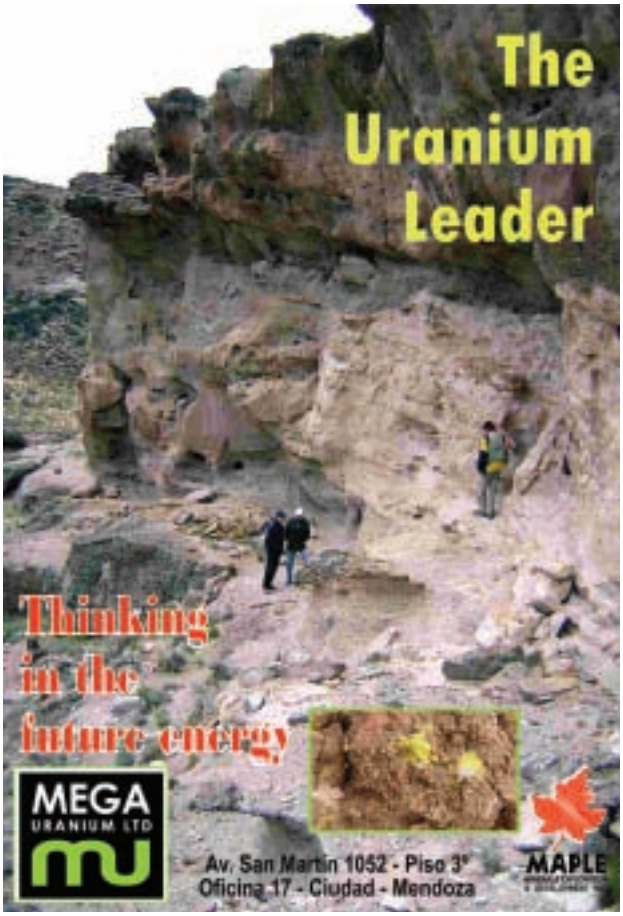
"Expresaron la necesidad de establecer mecanismos eficientes de información que permita a la población conocer la actividad minera y su efecto multiplicador en materia económica y social".

En el documento también expresaron que "independientemente de las ubicaciones de los pedimentos mineros en zonas limítrofes de una u otra provincia, la prioridad temporal debería ser uno de los criterios rectores en la solución de los problemas que se planteen, sin impedir que se desarrollen los proyectos". Esbozaban de ese modo el problema asumiendo que para ello plantean que deben elevarse a las máximas autoridades políticas provinciales, los antecedentes y propuestas de declaraciones y acuerdos en este sentido.

Además, decidieron ratificar a Jujuy como "Capital Nacional de la Minería", ya declarado en una norma nacional vigente, y se propusieron realizar la celebración del día de la minería en el 2010 (7 de mayo) en Jujuy, en el marco de los festejos del Bicentenario.

Luego, el encuentro reunió sólo a los empresarios y referentes de las Cámaras mineras, a la que siguió la reunión de GEMERA, un encuentro mensual fue propiciado por South Americas Salars y Minera Orocobre. Participaron además de las Cámaras Mineras de Jujuy, Nilo Carrión, Alejandro Safarov y Jorge Bragantini, de Salta, Ricardo Salas, la jueza de Minas de Jujuy, Cristina Lucas de Durruty, y de las empresas Silver Standard, Salta Exploraciones, Trata, entre otras.

La representante legal de Orocobre, Silvia René Rodríguez explicó que la empresa opera en el departamento de Susques en Jujuy, con el proyecto avanzado de litio y potasio. Dijo que entraron en la etapa de prefactibilidad y el proyecto cuenta con apoyo del gobierno provincial como de las comunidades de la zona, y en el 2012 esperan producir con una planta instalada.





BAKER & McKENZIE

ABOGADOS

En el Mundo, en la Argentina, **en la Minería.**

Baker & McKenzie Sociedad Civil. Av. L. N. Alem 1110, Piso 13. C1001AAT Buenos Aires. Argentina.
Teléfono: 54 11 4310-2200. Fax: 54 11 4310- 2299. e-mail: info@bakernet.com.ar
Para mayor información ingrese a **www.bakernet.com**

YACIMIENTOS MINEROS DE AGUA DE DIONISIO



INDUSTRIA EXTRACTIVA
ORO - PLATA

YMAD

BARTOLOME MITRE 739
5º PISO - OF. A
CIUDAD AUTONOMA DE BS. AS.
(011) 4342-2507 - 2553
E-mail: ymadbas@ymad.com.ar

FARALLON NEGRO
DISTRITO HUALFIN
DEP. BELEN - CATAMARCA
(03835) 490507

SALTA 1127
SAN FERNANDO DEL VALLE
DE CATAMARCA
(03833) 431656 / 420148

CORRIENTES 1619
SAN MIGUEL DE
TUCUMAN
(0381) 432-3868 / 4997

Jujuy

Proyectan que las regalías se destinen a municipios puneños

El gobernador de Jujuy, Walter Barrionuevo anunció que enviaría un proyecto a la Legislatura provincial, tendiente a reglamentar la distribución de las regalías mineras.

Cumpliendo con lo que había anunciado en su discurso de apertura de las sesiones ordinarias de la Legislatura provincial, en abril pasado, el Gobernador expresó que enviaría el proyecto a la Cámara de Diputados de la provincia, de modo que estudien la reglamentación de un artículo de la Constitución provincial buscando disponer la distribución de las regalías mineras. La idea es que se pueda prever que determinados porcentajes de tales regalías, se destinen a los municipios de la Puna que se encuentren en un radio de influencia de la actividad minera.

Se trata de reglamentar los derechos de explotación de minerales, de modo que como los denomina el Código Fiscal, irían directamente para los municipios. En este sentido Barrionuevo aseguró que la distribución no incluirá a todos los municipios, sino que para ello se prevé "hacer una escala, donde habrá un determinado porcentaje para aquellos municipios en donde están situados los yacimientos".



Sr. Walter Barrionuevo

La provincia de Jujuy tiene variados yacimientos importantes, entre ellos Minera Aguilar, Mina Pirquitas, además de borateras y de explotación de otra variedad de contenidos minerales. Es por ello que el mandatario norteño explicó que la intención, expresada en el proyecto, es que un 20% vaya parar los municipios que estén dentro de un radio cercano al yacimiento, que podrá ser entre 50 a 80 kilómetros (km) y no superar los 100 km.

Con el proyecto se busca utilizar parte de esos recursos para crear un Parque Industrial Minero, para el que consideró que sería indicado emplazarlo en Susques, localidad cabecera del departamento ubicado al este de la provincia limítrofe con Chile. Otro de los objetivos del proyecto sería fortalecer la Policía Minera, al considerar que es necesario que haya un mejor control a las empresas, por lo que el objetivo sería dotar a estas fuerzas de capacitación, movilidad y equipos de técnicos.

Es decir que todo lo que se recaudara de las regalías, según el planteo, beneficiaría a las zonas donde se origina el recurso, para su afectación a obras de infraestructura, proyectos productivos y capacitación.

Bolas para Molinos

- Somos los únicos fabricantes nacionales de Bolas para Molinos fundidas
- Contamos con tecnología de última generación, en la fundición de hierro más moderna de Argentina
- Amplia versatilidad en piezas fundidas para la minería



vulcamet

Calidad a tiempo

www.vulcamet.com.ar / (0341) 424-2292

FRIBA

TECNOLOGIA

Ingeniería en Climatización y Tratamiento de Aire para Aplicaciones Móviles

Máquinas para Minería, Agrícolas y Civil, Grúas, Camiones, etc.

Coleman Mach



Equipos de aire acondicionado 220V



Webasto

Calefactores y Precalentadores de motor a Gas Oil

Eberl K



Calefactores por agua

Carter's heating



Precalentadores eléctricos de motores

Av. Pavón 4080/84
(C1253AAY) Bs. As.
República Argentina
Tel.: (54 11) 4924-2117/8
Fax: (54 11) 4921-3676
info@friba.com.ar
www.friba.com.ar

MINEclosure 2010

V Conferencia Internacional en Cierre de Minas

22 → 26 NOVIEMBRE 2010
CENTRO DE EVENTOS CASAPIEDRA, SANTIAGO, CHILE

ENVÍE SU RESUMEN HASTA EL
25 de enero

Cierre Responsable: Alcanzando las Expectativas de Comunidades y Stakeholders

Por segunda vez MINE CLOSURE vuelve a realizarse en Chile, después de su exitosa versión desarrollada en Santiago en el año 2007 que reunió a 415 participantes de 26 países. MINE CLOSURE 2010 ofrecerá una oportunidad única para intercambiar experiencias y discutir los desarrollos recientes sobre el cierre responsable de minas desde el punto de vista social, económico y ambiental.

ÁREAS DE INTERÉS

— Diseño y Planificación para el Cierre
— Planificación de Cierre Progresivo
— Costo de Cierre y Financiamiento
— Compromiso Proactivo de los Stakeholders
— Gestión del Agua a Largo Plazo
— Recuperación y Rehabilitación de Sitios Mineros
— Control y Monitoreo
— Ecología del Suelo
— Cluster Minero, Reconversión y Deshabilitación
— Pasivos Mineros
— Aspectos Legales y Regulatorios
— Patrimonio y Turismo Minero
— Estudios de Casos Recientes.

PRESENTACIÓN DE RESÚMENES

Participe en MINE CLOSURE 2010 como autor, enviando el resumen de su trabajo en **inglés**, de máximo 300 palabras, hasta el **25 de enero de 2010**, a la casilla **mc@mineclosure2010.com**

REPRESENTANTES DEL COMITÉ EJECUTIVO

Roger Higgins
PRESIDENTE MC 2010
VP Senior, Cobre
Teck, Canadá

Ken Pickering
VICE-PRESIDENTE MC 2010
Vice-Presidente, Major Growth Projects & Closed Mines
BHP Billiton, Chile

CONTACTO

Olga Cherepanova
COORDINADORA DEL EVENTO MC 2010
Teléfono: (56 2) 652 1519
E-mail: mc@mineclosure2010.com

www.mineclosure2010.com

Fundado por:

ACG

Organiza:

GECAMIN

Jujuy

Relanzamiento de la Cámara Minera de Jujuy

Un nuevo impulso de la Cámara Minera de Jujuy con la designación de un gerente busca trabajar la comunicación e información sobre la minera, ante un panorama amesetado de la actividad que no permite avanzara en estudios por restricciones vigentes.

La Cámara Minera de Jujuy realizó una suerte de re-lanzamiento del organismo eligiendo como gerente de la organización a Alejandro Safarov, y buscando impulsar la comunicación respecto a la actividad, como un motor de desarrollo También dijo que la situación en la provincia no ha cambiado sino que está en una meseta de la que aspiran salir, y defendió la actividad.

"Hemos estado quietos los últimos meses luego de las grandes movidas del año pasado, esperando algunas grandes acciones del Gobierno para recomponer el funcionamiento de algunas instituciones y viendo que cada vez vamos necesitando más actividad", precisó el presidente de la Cámara Minera de Jujuy. Es por ello que la organización ha decidido relanzar algunas acciones, entre ellas designando a una persona para la gerencia de la misma, para darle continuidad algunas cuestiones que no podían atender por la actividad que realizan. La intención es trabajar fuertemente en distintos planos, tipos de relaciones, y en algunas cuestiones comunicacionales, por lo que se encuentran en etapas previas a esas acciones.


Nilo Carrión

"Reforzar un poco la comunicación es uno de los puntos, y establecer una mayor continuidad en las relaciones con el resto de las instituciones", precisó Carrión al exponer los objetivos de las acciones que confiaron en Alejandro Safarov, licenciado en Relaciones Internacionales vinculado con las universidades jujeñas y la Unión Industrial.

No obstante aclaró que hay una gran expectativa respecto a la apertura, de las necesidades de continuar con los trabajos de prospección, y de la ubicación de yacimientos que puedan ser en algún momento, un aporte de recursos para la provincia.
Sucede que el tratamiento de las presentaciones de las empresas que ya tenían los estudios se sigue haciendo, pero no hay avances. "Se están tratando algunas situaciones, pero es una situación irregular que todavía no hemos conseguido que se revierta", precisó Carrión.

Dijo que esto se sigue tratando dentro del ámbito de la Unidad de Gestión Ambiental Minera (Ugam), pero considera que es necesario que se aborde el proyecto de un decreto reglamentario de la Ley de Medio Ambiente para estos tratamientos que todavía no han sido sancionados por el Ejecutivo, lo cual ayuda que se demoren estas situaciones. Por eso consideró que hay cierto estado de "inacción" respecto de poder relanzar la posibilidad de la actividad minera en Jujuy, y dijo que no hay perspecti-

"Reforzar un poco la comunicación es uno de los puntos, y establecer una mayor continuidad en las relaciones con el resto de las instituciones".

2, 3 y 4 de Junio
2010

III EXPO 2010

III Exposición Internacional
San Juan Factor de Desarrollo de la Minería Argentina

III International Exhibition - San Juan, Key Province for Argentine Mining Development - 2010 June 2 to 4

Ciudad de San Juan - República Argentina

Diamond Sponsor

SMI

Gold Sponsor

Mack

Thermodyne Vial

Silver Sponsor

PROCOM INGENIERÍA S.R.L.

Major Sponsors

RadioCom

InfoMine

Intepla

Golder Associates

Sponsors

SOULE

International Cargo

MCC

Minera Sierra Grande S.A.

MAJOR Chile Argentina

Atlas Copco

CONDOR ANDINO

VIBROMAQ

Alto Americas

HIDROAR S.A.

aguart ec

SKIWAY

PubliGuia San Juan

PUERTAS

Adherentes

Distrocuyo

DISCUALCO S.A.

Turbodina Garrett

GPS Asesores de negocios

Organized by

PANORAMA MINERO

www.sanjuan-minera.com.ar

Tel./Fax: (54 11) 4952-1117 / 6097// 4953-1449
E-mail: eventos@panoramaminero.com.ar
informes@panoramaminero.com.ar

vas respecto al año próximo en este sentido, ni compromisos, es decir nada de acciones para captar esta potencialidad.

Por otra parte, y consultado sobre la situación de algunas provincias donde ciertas universidades decidieron rechazar los fondos provenientes de las mineras y generando debates al respecto, Carrión expresó su opinión. “Es un error porque se lo está presentando como una acción de las empresas tratando de comprar voluntades, y eso no es así porque estos fondos son genuinos porque la Universidad Nacional de Tucumán es accionista del proyecto que lo genera, Minera La Alumbrera”, explicó.
Recordó que en reuniones de Concejos de todas las universidades del país, se acuerda distribuir fondos de las relaciones que tienen con las empresas para investigación o para los usos que puedan asignar las distintas universidades.

La negativa de recibir los fondos, para Carrión es un error porque es una actitud cerrada donde se tiñe por cuestiones ideológicas al tema de cómo se accede a ellos, sin conocimientos ni analizar el tema, el descubridor de esos yacimientos ha dejado que los recursos que genera sean destinados al desarrollo de la educación y de las universidades.

Explicó que en el Caso de la Universidad Nacional de Tucumán, los fondos que se le otorgan producto de la actividad minera suponen una obligación de la empresa de distribuir entre sus accionistas el resultado. Dijo que por otro lado implica que parte de lo que la empresa está generando está quedando en el lugar, para el desarrollo de los profesionales, aportando a la educación.

El nuevo gerente de la Cámara Minera

El recientemente nombrado como gerente de la Cámara Minera de Jujuy, Alejandro Safarov, quien trabajará junto a Nilo Carrión en la presidencia del organismo que aúna a las empresas mineras de Jujuy, explicó los alcances de la tarea que le confiaron.

A la hora de referirse a la situación actual de la actividad minera en la provincia de Jujuy, Carrión explicó que no ha habido grandes cambios. “Todavía seguimos con algunos inconvenientes respecto al tratamiento de los informes ambientales de los eventuales proyectos nuevos”, sostuvo en relación a la suspensión vigente en ese sentido.

“El principal proyecto que tenemos es poder avanzar en lo que hace a los intereses de la Cámara, el desarrollo de los proyectos que ya están funcionando en Jujuy”, precisó el profesional que comenzó a trabajar hace alrededor de un mes con la Cámara Minera.
Safarov, es licenciado en relaciones internacionales, docente e integrante de la Fundación Jujeña para el Desarrollo Sustentable (Fujudes), trabajó en actividades de la Unión Industrial de Jujuy y de la Cámara de Comercio Exterior, con organismos nacionales como el Consejo Federal de Inversiones y la Comisión Económica para América Latina.

Anunció que en principio se prevé participar en el mes de octubre durante el evento de encuentro de referentes de la Zona de Integración Zona del Centro Oeste de América del Sur (Zicosur) en el marco de la Feria Internacional del Norte Argentino (Ferinoa), en Salta.

“Lo que queremos transmitir a la sociedad civil de Jujuy es el esfuerzo grande que hace la minería por el desarrollo de las actividades productivas de la provincia”, precisó explicando que se busca reflejar seguridad y confianza en la actividad minera. Dijo que la intención es que Jujuy se desarrolle, y que una de las actividades fundamentales para lograrlo sea la minería, como lo fuera no hace mucho tiempo.

Combustibles para caleras

Por otra parte Nilo Carrión se refirió a las acciones tendientes a garantizar el combustible a las caleras, por la que había participado en una reunión en Buenos Aires en torno a un acuerdo que lo permite, junto a representes de la Cámara Minera de San Juan, de YPF y de la Secretaría de Minería de la Nación.

Se trata de un acuerdo que lleva algunos años, gestionado por la Secretaría de Minería de la Nación para la provisión de combustible, específicamente para el sector calero, donde la mayoría de los participantes del acuerdo son de la provincia de San Juan, aunque Jujuy también lo es.

El convenio se habría originado en la necesidad de asegurar el abastecimiento del combustible alternativo al gas natural, carbón de petróleo, por los problemas de escasez que suelen presentarse en algunas épocas del año. Se buscaba revisarlo, relanzarlo, asegurarlo y verificar los precios de los combustibles, buscando algunos cambios y adecuaciones.

No obstante Carrión aclaró que Jujuy ni la gente de San Juan tuvo inconvenientes de gas este año, pero que si los tuvieron años anteriores lo cual obligó a las grandes empresas proveedores hacer inversiones importantes para utilizar en sus hornos un sistema dual, tanto carbón como gas.

“Lo que queremos transmitir a la sociedad civil de Jujuy es el esfuerzo grande que hace la minería por el desarrollo de las actividades productivas de la provincia”.

GECAMIN
Eventos Técnicos para la Minería

EVENTOS INTERNACIONALES ORIENTADOS A LA DIFUSIÓN DE LAS MEJORES PRÁCTICAS Y NUEVAS TECNOLOGÍAS APLICADAS EN LA INDUSTRIA MINERA



WIM2010
II Congreso Internacional en Gestión del Agua en la Industria Minera
9 → 11 JUNIO 2010. SANTIAGO, CHILE
www.wim2010.com

MININ 2010
IV Conferencia Internacional de Innovación en Minería
23 → 25 JUNIO 2010. SANTIAGO, CHILE
www.minin2010.com

HYDROPROCESS2010
III Taller Internacional de Procesos Hidrometalúrgicos
11 → 13 AGOSTO 2010. SANTIAGO, CHILE
www.hydroprocess.cl

automining2010
II Congreso Internacional de Automatización en la Industria Minera
10 → 12 NOVIEMBRE 2010. SANTIAGO, CHILE
www.automining2010.com

MINEclosure 2010
V Conferencia Internacional en Cierre de Minas
23 → 26 NOVIEMBRE 2010. SANTIAGO, CHILE
www.mineclosure2010.com

www.gecamin.cl

automining2010

II Congreso Internacional de Automatización en la Industria Minera

10 → 12 NOVIEMBRE 2010
Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile

ENVÍE SU RESUMEN HASTA EL
15 de diciembre

ALCANCE

AUTOMINING 2010 ofrecerá una oportunidad única para conocer y discutir innovaciones y desarrollos recientes de los sistemas de automatización aplicados en las áreas de explotación minera, procesamiento de minerales, pirometalurgia, hidrometalurgia, electrometalurgia y manufactura de metales.

ÁREAS DE INTERÉS

- Instrumentación y Sensores
- Captura y Transmisión de Datos
- Comunicaciones y Redes Industriales
- Sistemas de Monitoreo del Medio Ambiente y de Seguridad
- Minería de Datos y Análisis Estadístico Multivariable
- Identificación de Parámetros y Modelamiento de Procesos
- Optimización de Procesos
- Análisis y Diagnóstico de Fallas, y Control Tolerante a Fallas
- Mantenimiento Predictivo y Programación de Mantenimiento
- Sistemas de Inteligencia Artificial
- Control Avanzado de Procesos
- Robótica, Mecatrónica y Teleoperación.

PRESENTACIÓN DE RESÚMENES

Participe en el Congreso AUTOMINING 2010 como autor, enviando el resumen de su trabajo en **inglés**, de máximo 300 palabras, hasta el **15 de diciembre de 2009** a **automining@automining2010.com**

REPRESENTANTES DEL COMITÉ EJECUTIVO

Francisco Amiama
PRESIDENTE AUTOMINING 2010
Codelco, Chile

Víctor Babarovich
COORDINADOR TÉCNICO AUTOMINING 2010
Gecamin, Chile

CONTACTO

Alena Krúpa
COORDINADORA DEL EVENTO AUTOMINING 2010

Organiza: GECAMIN

Teléfono: (56 2) 652 1579
automining@automining2010.com
www.automining2010.com

Jujuy

Jujuy vislumbra desarrollo del Plan ladrillero nacional

La riqueza minera metalífera y boratera se sumaría la actividad ladrillera a través del Plan Nacional al que se prevé plegar y desarrollar mediante la conformación de cooperativas, estudios y capacitación de mano de obra

El Plan ya había sido anunciado convenientemente en el marco del lanzamiento del Programa Geamin que el gobierno nacional lanzara en la provincia de Jujuy, mediante la Secretaría de Minería de la Nación, donde se explicitaron los aspectos de remediación del mismo.

No obstante el director de Minería y Recursos Energéticos de Jujuy, Martín Sánchez, anunció acciones tendientes a dar un puntapié al Plan ladrillero Nacional en territorio jujeño. La intención, según expresó, es fomentar la actividad ladrillera en la provincia mediante la realización de sondeos, la conformación de cooperativas y la formación de mano de obra especializada

Sucede que el plan se desarrolla en varias provincias, y supone mayor desarrollo en algunas de ellas. Pero Jujuy se comprometió a implementarlo mediante acta firmada por el funcionario de minería provincial, Martín Sánchez, quien representó al Ministerio de Producción, además del coordinador nacional del Proyecto Geamin (Subprograma de Gestión Ambiental Minera) Carlos Herrero y referentes del Servicio Geológico Minero - SEGEMAR.

En la ocasión Sánchez explicó que la Secretaría de Minería de la Nación incluyó en su eje de acción al dinamismo ladrillero, entendiendo que “toma elementos de la tierra y los transforma”. De esa manera la Dirección de Minas tendrá injerencia directa en la ejecución de planes relacionados con este ámbito, tendiente a desarrollar la actividad ladrillera.



Sr. Martín Sanchez

En el subprograma Geamin, se contempla el relevamiento de pasivos ambientales de la provincia, y se incluye el estudio y remediación de Metal Huasi de Abra Pampa, que supone ubicar todos los pasivos ambientales que se encuentren en la provincia de Jujuy, mientras otro de los componentes del subproyecto implicaría una capacitación de la Unidad de Gestión Minera Provincial (UGAM), y el plan Ladrillero.

Este componente del Plan Nacional Ladrilleros se puso en ejecución en forma conjunta con la gente de la provincia, junto al Ministerio de Producción y Medio Ambiente.
En primera instancia se estaría realizando un estudio de sectores potenciales, para determinar cuál reúne las características físicas, de componentes como porcentaje de arcilla, apta para abrir cortadas para extracción de material, materia prima para fabricación de ladrillos.

El estudio estaría en manos de técnicos de la Dirección Provincial de Minería y de SEGEMAR, y en la segunda etapa se abordarían las condiciones legales que se encuentran los sectores seleccionados, de modo de ver si es factible realizar los trabajos.

“En el subprograma Geamin, se contempla el relevamiento de pasivos ambientales de la provincia, y se incluye el estudio y remediación de Metal Huasi de Abra Pampa”.

DEL BONO PARK

HOTEL SPA & CASINO

SAN JUAN · ARGENTINA











MODERNIDAD Y SERVICIOS

EN EL NUEVO HOTEL DE LA CIUDAD DE SAN JUAN

- 101 modernas y confortables habitaciones equipadas con Hidromasaje, LCD 32", Camas King Size con Sommier, Control de Climatización individual y Caja de Seguridad apta para laptop
- WI FI en todo el hotel
- Acceso a Spa: sauna, baño turco, duchas escocesas e hidromasaje
- Gimnasio con equipamiento de última generación - Reebok® Fitness
- Estacionamiento cubierto
- Piscina outdoor
- Amplio Casino con shows en vivo
- Restaurante La Cava, distinguido restaurante gourmet en Cava Centenaria
- Ambiente descontracturado en Cher Chez Café y Wine Bar
- Amplia disponibilidad de Salones para Eventos
- Business Center

Av. José Ig. De La Roza 1946 Oeste · 5400 · San Juan · Argentina
Tel.: 0264 4262300 / 0800 3 DELBONO (335266)
reservas@hoteldelbono.com.ar · www.hoteldelbono.com.ar

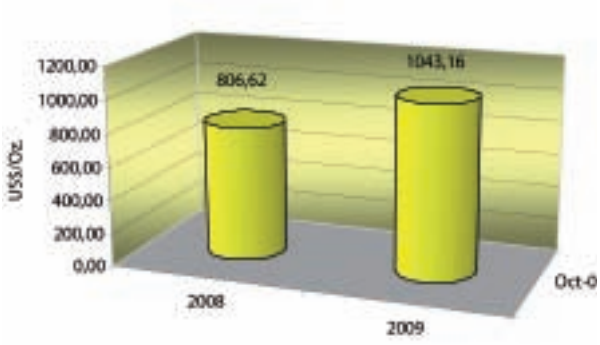




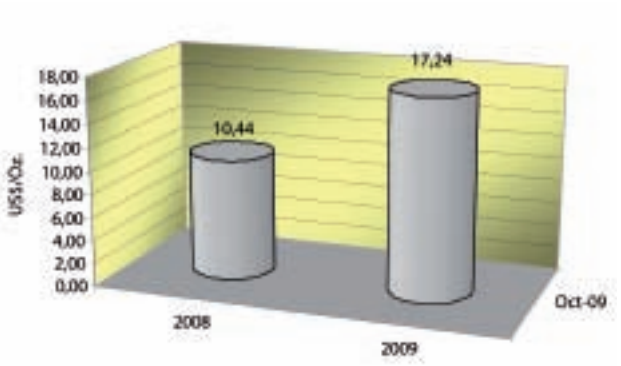
Cotización de minerales y metales

A continuación se brindan las cotizaciones promedios de los meses de Octubre de 2009 y de 2008 para los metales preciosos (oro, plata) y los metales base (cobre, plomo, zinc, estaño), expresados en dólares americanos por onza y libra, respectivamente.

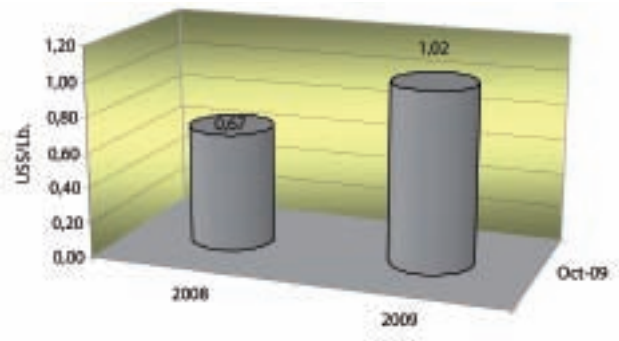
Oro - Cotización Promedio Octubre



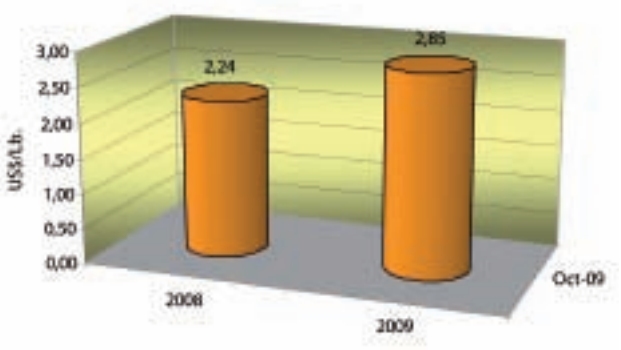
Plata - Cotización Promedio Octubre



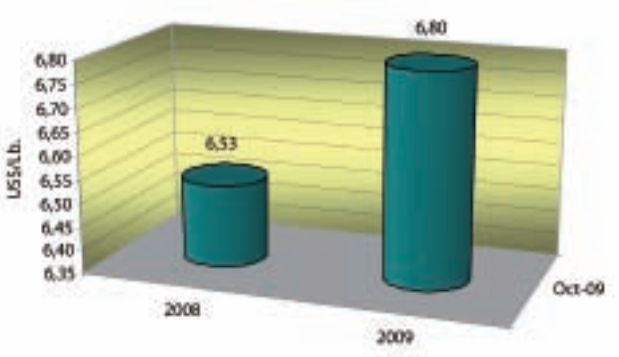
Plomo - Cotización Promedio Octubre



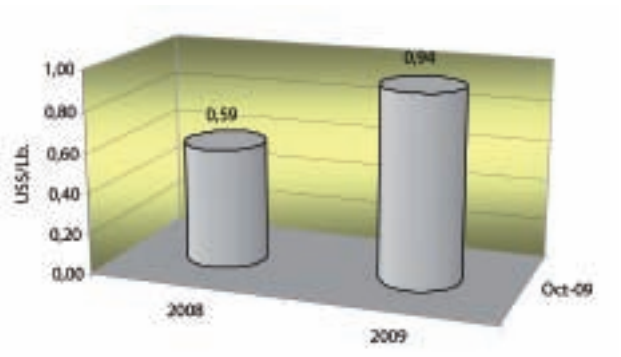
Cobre - Cotización Promedio Octubre



Estaño - Cotización Promedio Octubre



Zinc - Cotización Promedio Octubre





SOMOS UN EQUIPO

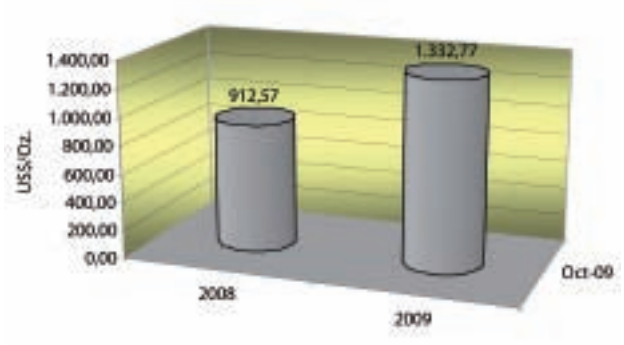
HACEMOS A DIARIO

EL ZONDA

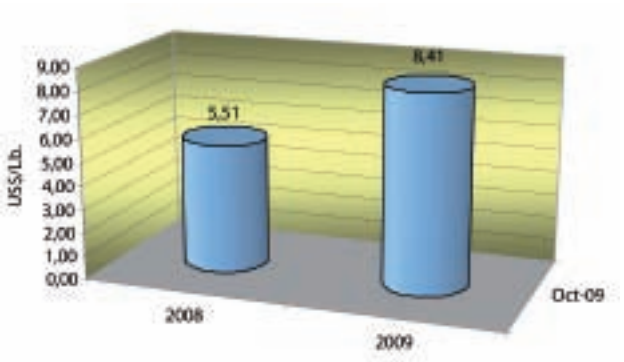
www.diarioelzonda.com.ar

SAN JUAN - ARGENTINA

Platino - Cotización Promedio Octubre

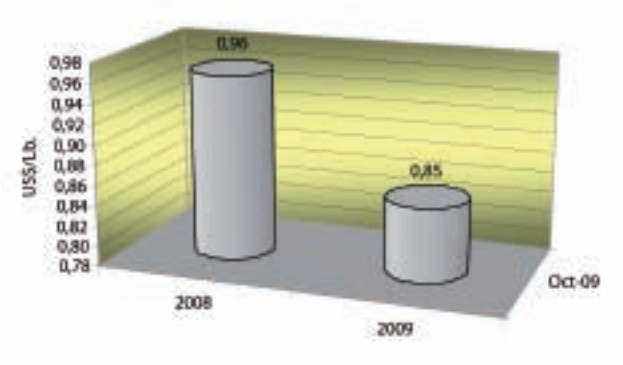


Níquel - Cotización Promedio Octubre



Aluminio - Cotización Promedio Octubre









PANORAMA MINERO

Lo invitamos a suscribirse a Panorama Minero

Las ventajas de suscribirse

Ud. recibirá:

- 12 ejemplares de la revista PANORAMA MINERO.
- 52 informes semanales en formato electrónico de las noticias más destacadas.
- 12 informes mensuales con un análisis pormenorizado de los commodities.
- 6 reportes sobre la minería aurífera.
- 1 CD con las presentaciones del seminario internacional "San Juan factor de desarrollo de la minería argentina".

- NUEVO!! CLAVE DE ACCESO AL NUEVO SECTOR EXCLUSIVO PARA SUSCRIPTORES DE LA PÁGINA WEB DE PANORAMA MINERO - www.panoramaminero.com.ar

Contará también con:

Descuentos (10%) en seminarios organizados por PANORAMA MINERO

20% En cada ejemplar del "Compendio de la minería argentina".

En el caso que su suscripción sea por un periodo de tres años. El valor anual de la revista será de un 10% menos y los descuentos serán de 20% en la inscripción a seminarios y 50% en el "Compendio".



Contacto: Amanda Salvaneschi - suscripciones@panoramaminero.com.ar
Tel.: 54 11 4952-1117

PANORAMA MINERO

INFORMES: Viamonte 2146 5°A - (C1056ABH) Ciudad de Buenos Aires
República Argentina - Tel./Fax: 54 11 4952-1117 / 6097 // 4953-1449
E-mail: informes@panoramaminero.com.ar - www.panoramaminero.com.ar

Eventos - Agenda Minera 2009-2010

2 y 4 diciembre 2009
PROCEMIN 2009 – VI Seminario Internacional de Procesamiento de Minerales.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Departamento Ingeniería de Minas, Universidad de Chile, y Gecamin.

2, 3 y 4 de Junio 2010
San Juan, Factor de Desarrollo de la Minería Argentina 2010
III Exposición Internacional
Lugar: San Juan
Organiza: PANORAMA MINERO

9 al 11 junio 2010
WIM 2010 – II Congreso Internacional en Gestión del Agua en la Industria Minera.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Gecamin.

23 al 25 junio 2010
MININ 2010 – IV Conferencia Internacional de Innovación en Minería.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Departamento Ingeniería de Minas, Universidad de Chile; Centro de Minería, Pontificia Universidad Católica de Chile; y Gecamin.

1 al 3 septiembre 2010
MAPLA 2010 – VII Encuentro Internacional de Mantenedores de Plantas Mineras.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Gecamin.

1 al 3 septiembre 2010
MANTEMIN 2010 – V Encuentro Internacional de Mantenedores Equipos Mina.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Gecamin.

10 al 12 noviembre 2010
AUTOMINING 2010 – II Congreso Internacional de Automatización en la Industria Minera.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Gecamin.

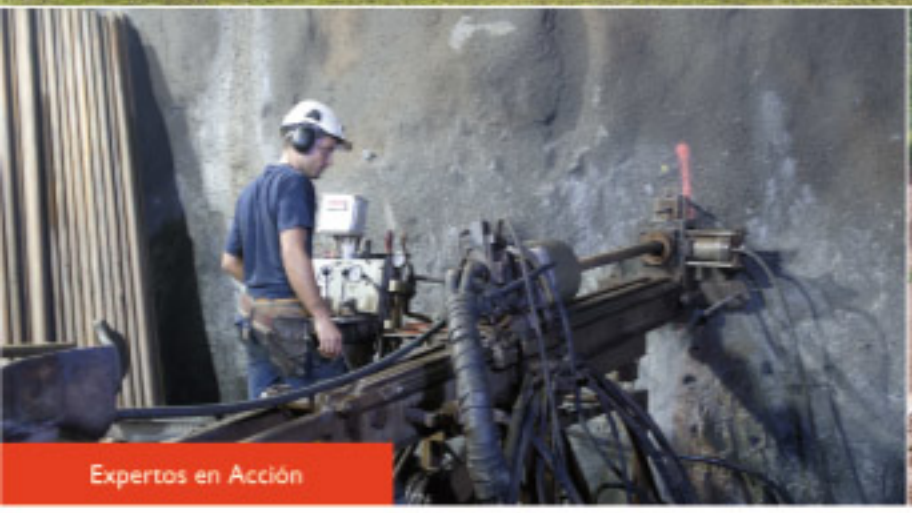
17 al 19 noviembre 2010
CLEANMINING 2010 – IX Conferencia Internacional en Tecnologías Limpias para la Industria Minera.
Lugar: Sheraton Santiago Hotel & Convention Center, Chile.
Organiza: Universidad de Concepción, Chile, y Gecamin.

Listado de Avisadores

ACONCAGUA TRANSPORTE	*53*
AGRALE ARGENTINA S.A.	*63*
AIR CANADA	*25*
ANDARIEGA S.R.L.	*83*
ANDRITZ SEPARATION	*89*
ANYLINK ARGENTINA SA	*33*
ARGENTMINING	*85*
ATLAS COPCO	*12*
BAKER & MCKENZIE	*99*
BARRICK EXPLOR. DE ARG. S.A.	*6*
BRONS Y SALAS	*90*
BUCYRUS INTERNATIONAL	*93*
CAMPAMENTOS SRL	*31*
CASE - ADN PUBLICIDAD	*41*
CASTIGLIONE PES Y CIA.	*89*
CENTRAL DE RESTAURANTES	*47*
CERRO VANGUARDIA	*55*
CINTER	*67*
CIRIGLIANO	*95*
COMPASS GROUP	*31*
DIARIO EL ZONDA	*109*
E.E.T. S.A.	*87*
ECO MINERA	*5*
EDVSA	*19*
EL EMPORIO DEL TANQUE S.A.	*81*
EPD ARGENTINA-GOODYEAR IND	*21*
ESCANDINAVIA D/PLATA-VOLVO	*51*
EXPOTRANSMISIÓN	*88*
FERMA SISTEMAS CONSTRUCT.	*27*
FINNING	*2 y 3*
FORD ARGENTINA	*17*
FRIBA	*101*
FUNDICION SAN CAYETANO	*77*
GECAMIN	*105*
GECAMIN - AUTOMINING 2010	*105*
GECAMIN - MINECLOSURE	*101*
GEM SYSTEMS	*59*
GRUPO ENG	*69*
HOTEL DEL BONO	*107*
IMZAMA POTES S.A.	*95*
INBELT	*61*
INFA S.A.	*35*
INTERNACIONAL CARGO	*9*
ITT GOULDS	*71*
JOSE GUIDO LOPEZ SA	*91*
MAPLE	*98*
METSO MINERALS	*RET. TAPA*
METSO MINERALS	*49*
MINERA AGUILAR	*57*
MINERA ALUMBRERA	*1*
MINERA ARGENTA S.A (AQUILINE)	*65*
MINERA TRITON	*8*
MINING WORLD	*97*
MOLINARI S.A.	*91*
MUNDO SIDAC	*73*
NUEVO CENTRAL ARGENTINO	*110*
ORO PLATA	*97*
OXIMETAL S.A.	*45*
PATAGONIA GOLD	*83*
RUCA PANEL	*33*
SAN JUAN FACTOR DEL DESARROLLO	*103*
SANDVIK	*RET. CTAPA*
SECRETARIA MINERIA SAN JUAN	*79*
SEW EURODRIVE	*7*
SKANSKA	*39*
SOENERGY ARGENTINA SA	*87*
SOULE	*4*
THYSSENKRUPP FORTINOX	*29*
TIGRE ADS ARGENTINA	*81*
TOTAL LUBRICANTES	*43*
TURBODINA GARRETT	*89*
VASILE	*37*
VOLVO TRUCK	*75*
VULCAMET S.A.	*101*
YMAD	*99*
YPF	*CONTRATAPA*

Tecnología de Punta







Expertos en Acción

Exploración
en Acción

Sandvik le ofrece una completa gama de productos y servicios para todo tipo de perforación para exploración minera.

Entre ellas se incluyen perforadoras multipropósito, sistemas de manipulación de varillas focalizadas en la seguridad, así como también equipos de muestreo.

Soluciones más seguras y eficientes.

www.sandvik.com

SANDVIK

SANDVIK ARGENTINA S.A. RINCÓN 3198 SAN JUSTO BUENOS AIRES (B1754BIL) TEL. (011) 6777 6777 FAX (011) 4482 6070 www.sandvik.com



A TEMPERATURAS EXTREMAS, YPF LE OFRECE UN PRODUCTO ESPECIAL: GASOIL MINERO.

Gasoil Minero: gasoil único desarrollado por YPF con características de comportamiento en frío adaptables a cada región y a cada época del año.

Logística Especializada y Distribución Capilar en Mina: entrega de producto en un marco de seguridad y confiabilidad.

Abastecimiento Asegurado.

Para mayor información: ypf.com

Atención comercial: mineria@ypf.com

YPF